

hama

00
186369

Weather Station

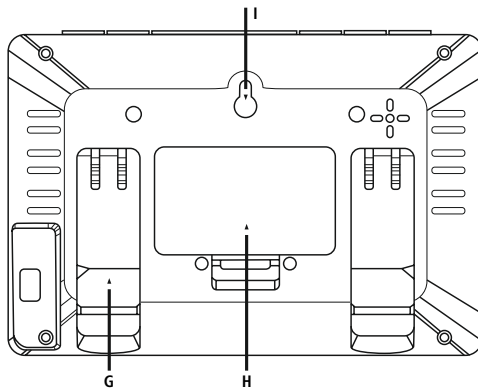
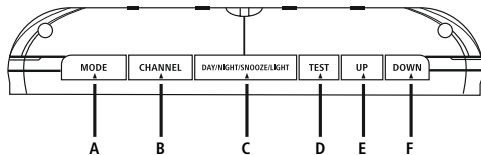
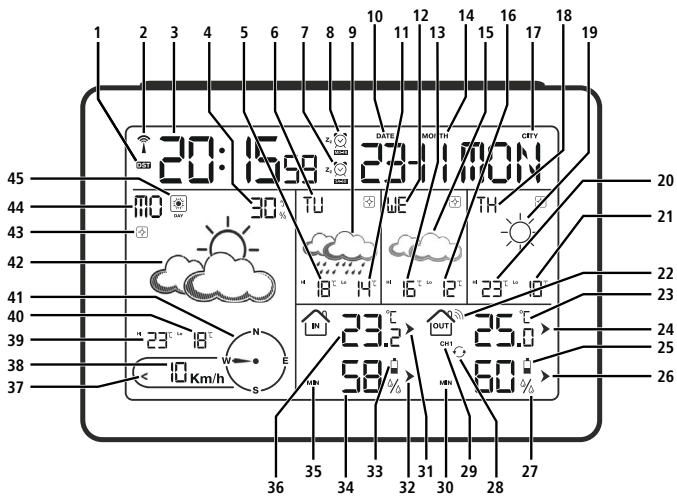
METEOTIME

Wetterstation

Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Gebbruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	I
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Manual de utilizare	RO
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Bruksanvisning	S
Руководство по эксплуатации	RUS
Работна инструкция	BG
Οδηγίες χρήσης	GR
Käyttöohje	FIN







PLEASE READ BEFORE YOU BEGIN

Your new weather station is different from conventional weather stations that only measure the prevailing weather conditions. Instead, the information provided by this weather station is based on **METEOTIME** data, which is compiled daily by highly qualified meteorologists using state-of-the-art instruments.

The weather station is designed to receive the coded **METEOTIME** signal which is used to transmit weather information. The data is sent via the radio time signal transmitter DCF77 (in Germany). The weather station is therefore also a radio-controlled clock with all the familiar advantages, such as the exact time and automatic changeover from winter to summer time.

You can receive weather forecasts for 60 meteorological regions in Europe up to 4 days in advance and a 2-day forecast for a further 30 regions.

HOW DO I ACHIEVE GOOD RECEPTION?

Similar to mobile phone networks or TV and radio reception, weather stations may not always have reception everywhere. It is therefore essential that you observe the following instructions to ensure that your device works properly.

A suitable location is extremely important for the weather station. For this reason, the weather station is equipped with an innovative test function (TEST button) that allows you to check the quality of the reception in your environment in order to place the device in the most suitable location.

To determine the quality of the reception, test the weather station according to the instructions in the manual. To do this, switch on all possible sources of interference in the room where you want to set up the device

(e.g. the television). Then place the weather station in the desired location and align it as desired. Keep a minimum distance of one metre from potential sources of interference.

Observe the **GOOD RECEPTION** or **POOR RECEPTION** symbol on the screen. When you have found the suitable location for good reception, leave the Meteotime weather station there so that the required data can be received via the radio signal. Within a few minutes, the time and date are displayed. However, receiving very large amounts of data (forecast for all regions and days) takes significantly longer. Up to 24 hours are required from the first start-up to receive all data.

1. Controls and displays

Figure A: Base station

1. DST (Daylight Saving Time) - summertime symbol
2. DCF77 signal radio symbol (German long-wave transmitter Frankfurt 77kHz)
3. Time
4. Rain probability in %
5. Maximum temperature tomorrow
6. Weekday tomorrow
7. Weekend alarm
8. Weekday alarm
9. Weather forecast symbol tomorrow
10. Calendar day
11. Minimum temperature tomorrow
12. Day of the week the day after tomorrow (in 2 days)
13. Maximum temperature the day after tomorrow (in 2 days)
14. Month
15. Weather forecast symbol the day after tomorrow (in 2 days)
16. Lowest temperature the day after tomorrow
17. Region/city of the weather forecast
18. Day of the week (in 3 days)
19. Weather forecast symbol (in 3 days)
20. Maximum temperature (in 3 days)
21. Minimum temperature (in 3 days)
22. Outdoor sensor radio symbol
23. Outdoor temperature
24. Outdoor temperature trend

25. Display for low battery level in outdoor sensor
 26. Outdoor humidity tendency
 27. Outdoor humidity
 28. Channel change
 29. Channel
 30. Max/Min display of outdoor temperature/humidity
 31. Indoor temperature tendency
 32. Indoor humidity tendency
 33. Display for low battery level in base station
 34. Ambient humidity
 35. Max/Min display of indoor temperature/humidity
 36. Room temperature
 37. Wind speed range
 38. Wind speed
 39. Maximum temperature today
 40. Minimum temperature today
 41. Wind direction
 42. Weather forecast symbol today
 43. Meteotime symbol
 44. Weekday today
 45. Day/night symbol
- A. MODE button= Settings/Confirmation of setting value
 - B. CHANNEL button = Manual search for the outdoor sensor signal / channel selection
 - C. DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT button = Interruption of alarm signal/activation of backlight/switching between day and night display value
 - D. TEST button = Check the quality of the DCF signal
 - E. UP button = Increase of the current setting value/Recall of the stored maximum/ minimum values (MAX/MIN)/Weather data for the next days for a short time in the large area (37 - 45)
 - F. DOWN button = Decrease of the current setting value / Activate / Deactivate manual DCF radio signal reception / Select one of the locations from the favourites list
 - G. Stand
 - H. Battery compartment
 - I. Cut-out for wall mounting

Important information - Quick-reference guide

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environmental and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The **full text of the manual** is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00186369 -> Downloads

- Save the manual on your computer for reference and print them out if possible.

2. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



3. Package contents

- „Metetime“ weather station (base station for indoor use)
- Outdoor sensor for outdoor use
- 4 AA Mignon batteries
- These operating instructions

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

5. Getting started

Note

Please remember, during commissioning, to always insert the batteries into the outdoor sensor first and then into the base station.



5.1 Inserting the batteries

- Open the battery compartment of the outdoor sensor (XYZ) and remove the contact breaker. Then close the battery compartment again.
- Remove the protective film from the base station display.
- Open the battery compartment (H) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.
- A beep will now sound and the base station will start searching for the DCF signal, for the outdoor sensors and for the Metetime signal. This search takes several minutes.
- If no time signal is received after a longer period of time, change the location and check the reception conditions using the test function described in 6.1.

6. Installation

Note - Installation



- We recommend initially positioning the base station and outdoor sensor at the preferred setup locations without installing them and carrying out all the settings - as described in **6. Operation**.
- Do not install the station(s) until the settings are correct and the radio connection is stable.

Note



- The range of the radio transmission between the outdoor sensor and the base station is up to 50 m in unobstructed areas.
- Before installing, make sure that the radio transmission is not influenced by interfering signals or obstacles such as buildings, trees, vehicles, high-voltage power lines, etc.
- Before final installation, make sure that there is sufficient reception between the desired installation locations.
- When installing the outdoor sensor, take care to ensure it is positioned so that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialist dealer for wall-mounting.
- Ensure that you do not install any faulty or damaged parts.
- Never apply force during installation. These can damage the product.
- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- Do not mount the product above locations where persons might sit or stand.

6.1 Base station

- Alternatively, place the base station on a flat surface using the stand (G).
- Alternatively, you can mount the base station on a wall using the recess (I) on the back.

6.2 Outdoor Sensor

- You can also set the outdoor sensor up on an even surface outdoors.
- We recommend mounting the outdoor sensor securely and firmly onto an outdoor wall.
- Secure the dowel, screw, nail, etc. in the wall provided.
- Hang the outdoor sensor onto it using the cut-out provided.




7. Operation


Information - entry




Press and hold the UP or DOWN button to select the values more quickly.

7.1 Basic setting and manual setting

After inserting the batteries, the base station automatically searches for the DCF signal and for the Meteotime weather signal. The radio symbol (2) flashes during the search process.

Display	Search for DCF signal
 Flashing display	Active
 Permanent display	Successful - the signal is being received
	Inactive

- The time and date are displayed within a few minutes. However, receiving the very large amounts of data with the forecast for all regions and days requires up to 24 hours from the initial start-up until all data is received.
- After successful reception of the time and date signal, the display shows FRM (Frankfurt am Main) as the location for the info window. For information on changing the country and location, see below.
- If the device has successfully received the Meteotime signal, the Meteotime symbol  is displayed next to the respective day of the week.

Display	Meteotime status
	Valid and updated data
	Valid, but not updated data
	Inactive

Note - faulty transmission of the measured values

- In some cases, interference caused by a WiFi network, computer, TV, etc., for example, may cause the transmission of measured values between the base station and the outdoor sensor to fail.
- If this happens, resynchronise the stations by briefly removing the batteries from both stations and reinserting them.
- If the measured values are not transmitted again, replace the batteries with new ones.
- If necessary, choose a new location for the base station to avoid the possible interference signals in the future.

Note

You can use the TEST function to search for a better location.

Take the device in your hand to find a suitable location. Press the TEST button (D) to check the quality of the Meteotime signal/DCF signal. The signal strength is displayed as a value from T-1 (very poor) to T-9 (very good). The TEST takes about one minute. You can restart or stop the test at any time by pressing the TEST button (D). If no signal is received on a repeated basis, press and hold the DOWN button (F) for around 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The radio signal (2) starts to flash.

Note - setting the time

- The search process takes about 5 minutes. If this fails, the search is terminated and repeated at the top of the next hour. The radio symbol (2) disappears.
- Meanwhile, you can make a manual setting of the time and date.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal daily. Once the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Press and hold the DOWN button (F) again for around 3 seconds to end the manual search process.

Note - summertime

The time adjusts automatically to summertime. While summertime is active, DST (1) appears on the display.

7.2 Connection to the outdoor sensor

- After the batteries are inserted, the base station automatically searches for a connection to the outdoor sensor and carries out the initial setup routine.

Note

- Initial setup takes around 3 minutes.
- During the connection attempt, the radio signal on the base station (22) flashes.
- Avoid any operation of the buttons during this time! Otherwise, errors and inaccuracies may occur in the values and their transmission.
- The process is finished as soon as the indoor and outdoor measurement data (23/27/34/36) are displayed.

If no signal is received from the outdoor sensor on a repeated basis, press and hold the CHANNEL button (B) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.


8. Care and maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Ensure that no water is able to enter the product.

9. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

10. Technical data

	Base station	Outdoor sensor
Powersupply	3.0 V 2 x AA batteries	3.0 V2 x AA batteries
Measuring range Temperature (°C)	0°C – +50°C /	-20°C – +60°C
Ambient humidity	32°F – +122°F 20% – 95%	20% – 95%
Measuring increments Temperature	0.1 °C/ 0.2°F	0.1 °C
Ambient humidity	1%	1%
DCF radio clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometers	Yes	Yes
Alarm function	Yes	No
Max. number of outdoor sensors		3
Range		≤ 80 m

11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186369] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.22 mW

VOR BEGINN BITTE UNBEDINGT LESEN

Ihre neue Wetterstation unterscheidet sich von herkömmlichen Wetterstationen, die lediglich die vorherrschenden Wetterbedingungen messen. Die Angaben dieser Wetterstation beruhen dagegen auf den Daten von **METEOTIME**, die täglich von hochqualifizierten Meteorologen mit den modernsten Instrumenten erstellt werden.

Die Wetterstation wurde so entworfen, dass sie das kodierte **METEOTIME**-Signal empfangen kann, mit dem die Wetterangaben übermittelt werden. Die Daten werden über den Funkzeitsignalsender DCF77 (in Deutschland) gesendet. Daher handelt sich bei der Wetterstation zugleich um eine Funkuhr mit allen bekannten Vorteilen wie etwa der exakten Zeitangabe und dem automatischen Wechsel von Winter- auf Sommerzeit.

Sie können Wettervorhersagen für 60 meteorologische Regionen in Europa bis zu 4 Tage im Voraus empfangen sowie eine 2-Tage-Vorhersage für weitere 30 Regionen.

WIE ERREICHE ICH EINEN GUTEN EMPFANG?

Ähnlich wie bei Handynetzen oder beim Fernseh- und Radioempfang kann es sein, dass auch Wetterstationen nicht immer und überall Empfang haben. Beachten Sie daher unbedingt die folgenden Hinweise, damit Ihr Gerät einwandfrei arbeitet.

Ein geeigneter Standort ist für die Wetterstation außerordentlich wichtig. Aus diesem Grund ist die Wetterstation mit einer innovativen Testfunktion (TEST-Taste) ausgestattet, mit der Sie die Qualität des Empfangs in Ihrer Umgebung prüfen können, um das Gerät am geeignetsten Standort aufzustellen.

Um die Qualität des Empfangs festzustellen, testen Sie die Wetterstation entsprechend den Angaben im Handbuch. Schalten Sie dazu alle möglichen Störquellen, die sich in dem Raum befinden, in dem Sie das Gerät aufstellen wollen (z. B. den Fernseher), ein. Stellen Sie dann die Wetterstation an den gewünschten Ort, und richten Sie sie wie gewünscht aus. Halten Sie dabei einen Mindestabstand von einem Meter zu potenziellen Störquellen ein.

Beobachten Sie das Symbol GÜTER EMPFANG oder SCHLECHTER EMPFANG auf dem Bildschirm. Wenn Sie den geeigneten Standort für guten Empfang gefunden haben, lassen Sie die MeteoTime-Wetterstation dort stehen, damit die erforderlichen Daten über das Funksignal empfangen werden können. Innerhalb weniger Minuten werden Zeit und Datum angezeigt. Der Empfang sehr großer Datenmengen (Vorhersage für alle Regionen und Tage) erfordert jedoch deutlich mehr Zeit. Um sämtliche Daten zu empfangen, sind bis zu 24 Stunden ab der ersten Inbetriebnahme erforderlich.

1. Bedienungselemente und Anzeigen

Abbildung A: Basisstation

1. DST (Daylight Saving Time) – Sommerzeit Symbol
2. Funksymbol DCF77 Signal (Deutscher Langwellensender Frankfurt 77kHz)
3. Uhrzeit
4. Regenwahrscheinlichkeit in %
5. Höchsttemperatur morgen
6. Wochentag morgen
7. Wochenende Alarm
8. Wochentag Alarm
9. Wettervorhersagesymbol morgen
10. Kalendertag
11. Tiefsttemperatur morgen
12. Wochentag übermorgen (in 2 Tagen)
13. Höchsttemperatur übermorgen (in 2 Tagen)
14. Monat
15. Wettervorhersagesymbol übermorgen (in 2 Tagen)
16. Tiefsttemperatur übermorgen
17. Region/Stadt de Wettervorhersage
18. Wochentag (in 3 Tagen)
19. Wettervorhersagesymbol (in 3 Tagen)
20. Höchsttemperatur (in 3 Tagen)
21. Tiefsttemperatur (in 3 Tagen)
22. Funksymbol Außensensor
23. Außentemperatur

24. Außentemperaturtendenz
 25. Anzeige für niedrigen Batteriestand Außensensor
 26. Außenluftfeuchtigkeitsstendenz
 27. Außenluftfeuchtigkeit
 28. Kanalwechsel
 29. Kanal
 30. Max/Min Anzeige der Außentemperatur/Luftfeuchte
 31. Raumtemperaturtendenz
 32. Raumluftfeuchtigkeitsstendenz
 33. Anzeige für niedrigen Batteriestand Basisstation
 34. Raumluftfeuchtigkeit
 35. Max/Min Anzeige Raumtemperatur/Luftfeuchte
 36. Raumtemperatur
 37. Windgeschwindigkeitsbereich
 38. Windgeschwindigkeit
 39. Höchsttemperatur heute
 40. Tiefsttemperatur heute
 41. Windrichtung
 42. Wettervorhersagesymbol heute
 43. MeteoTime Symbol
 44. Wochentag heute
 45. Tag/Nacht Symbol
- A. MODE – Taste= Einstellungen/Bestätigung des Einstellungswerts
 - B. CHANNEL – Taste= Manuelle Suche nach Signal des Außensensors/ Kanalauswahl
 - C. DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT – Taste = Unterbrechung des Wecksignals/ Aktivierung Hintergrundbeleuchtung/Umschaltung Tag und Nacht
 - D. TEST – Taste = Kontrolle der Qualität des DCF Signals
 - E. UP – Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/Abfruf der gespeicherten Höchst-/Tiefstwerte (MAX/MIN)/Wetterdaten der nächsten Tage kurzzeitig im großen Bereich (37 – 45)
 - F. DOWN – Taste = Verringerung des aktuellen Einstellungswertes /Aktivierung / Deaktivierung manueller DCF Funksignal Empfang/ Auswahl eines der Orte aus der Favoritenliste
 - G. Standfuß
 - H. Batteriefach
 - I. Aussparung für Wandmontage

Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung



- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt

- Wetterstation „Meteotime“ (Basisstation für Innenbereich)
- Außensensor für den Außenbereich
- 4 AA Mignon Batterien
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickengefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht ab.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warnung – Batterien



- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Metalle gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

5. Inbetriebnahme



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in den Außensensor, und dann in die Basisstation einlegen.

5.1 Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors (XYZ) und entfernen Sie den Kontakunterbrecher. Schließen Sie anschließend das Batteriefach wieder.
- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display der Basisstation.
- Öffnen Sie das Batteriefach (H) und entfernen Sie den Kontakunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.
- Es ertönt nun ein Signalton und die Basisstation beginnt mit der Suche des DCF Signals, nach den Außensensoren und nach dem Meeting mit Signal. Diese Suche benötigt mehrere Minuten.
- Wird nach längerer Zeit kein Zeitsignal empfangen, verändern Sie den Standort und prüfen Sie mit Hilfe der unter 6.1. beschriebenen Testfunktion die Empfangsverhältnisse.

6. Montage

Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basisstation und den Außensensor zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen – wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen Außensensor und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50 m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage des Außensensors darauf, dass dieser vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

Warnung



- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.

6.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (G) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (I) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

6.2 Außensensor

- Den Außensensor können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, den Außensensor sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie den Außensensor mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

7. Betrieb

Hinweis – Eingabe







Halten Sie die UP-Taste oder die DOWN-Taste gedrückt, um die Werte schneller auszuwählen zu können.

7.1 Grundeinstellung und manuelle Einstellung

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach dem DCF-Signal und nach dem Meteotime-Wettersignal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (2) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
	Inaktiv

- Zeit und Datum werden innerhalb weniger Minuten angezeigt. Der Empfang der sehr großen Datenmengen mit der Vorhersage für alle Regionen und Tage erfordert jedoch bis zu 24 Stunden ab der Erstinbetriebnahme bis zum Empfang sämtlicher Daten.
- Nach dem erfolgreichen Empfang von Zeit- und Datumssignals wird auf dem Display FRM (Frankfurt a. M.) als Standort für das Infofenster angezeigt. Informationen zum Ändern von Land und Ort erhalten Sie weiter unten.
- Wenn das Gerät das Meteotime-Signal erfolgreich empfangen hat, wird das Meteotime Symbol  bei dem jeweiligen Wochentag angezeigt.

Anzeige	Meteotime Status
	gültige und aktualisierte Daten
	gültige, aber keine aktualisierten Daten
	Inaktiv

Hinweis – fehlerhafte Übertragung der Messwerte



- In einzelnen Fällen kann es aufgrund von Störsignalen – z.B. durch ein WLAN-Netzwerk, Computer, Fernseher, etc. – vorkommen, dass die Übertragung der Messwerte zwischen Basisstation und Außensensor fehlschlägt.
- Synchronisieren Sie dann die Stationen neu, indem Sie die Batterien beider Stationen kurz herausnehmen und erneut einsetzen.
- Sollten die Messwerte anschließend erneut nicht übertragen werden, wechseln Sie die Batterien durch neue aus.
- Wählen Sie ggfs. einen neuen Aufstellort für die Basisstation, um die möglichen Störsignale zukünftig zu umgehen.

Hinweis



Mit der TEST-Funktion können Sie nach einem besseren Standort suchen.

Nehmen Sie das Gerät in die Hand, um einen geeigneten Standort zu suchen. Drücken Sie die TEST-Taste (D), um die Qualität des Meteotime Signals/DCF-Signals zu überprüfen. Die Signalstärke wird als Wert von T-1 (sehr schlecht) bis T-9 (sehr gut) angezeigt. Der TEST dauert etwa eine Minute. Durch Drücken der Taste TEST (D) können Sie den Test jederzeit neu starten bzw. beenden. Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die DOWN-Taste (F) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (2) beginnt zu blinken.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Der Suchvorgang dauert etwa 5 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zu nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (2) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

Drücken und halten Sie die DOWN-Taste(F) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

Hinweis – Sommerzeit



Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display DST (1) angezeigt.

7.2 Verbindung zum Außensensor

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zum Außensensor und führt die Ersteinrichtung durch.

Hinweis



- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funksymbol auf der Basisstation (22) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für den Innen- und Außenbereich (23/27/34/36) angezeigt werden.

Wird wiederholt kein Signal von dem Außensensor empfangen, drücken und halten Sie die CHANNEL-Taste (B) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.


8. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

9. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

10. Technische Daten

	Basisstation	Außensensor
Stromversorgung	3,0 V 2x AA Batterie	3,0 V 2x AA Batterie
Messbereich Temperatur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luftfeuchtigkeit	20% – 95%	20% – 95%
Messschritte Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Luftfeuchtigkeit	1%	1%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Außensensoren		3
Reichweite		≤ 80 m

11. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186369] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,22 mW

À LIRE IMPÉRATIVEMENT AVANT DE COMMENCER

Votre nouvelle station météo se différencie des stations météo classiques qui donnent toujours les conditions météorologiques prédominantes. Les indications de cette station météo sont basées sur les données de **METEOTIME** qui sont établies quotidiennement par des météorologues hautement qualifiés avec des technologies de pointe.

La station météo a été conçue de manière à recevoir le signal codé de **METEOTIME** et qui lui permet de transmettre les données météorologiques. Les données sont envoyées par l'émetteur de signal radio DCF77 (en Allemagne). C'est pourquoi la station météorologique offre en même temps une fonction d'horloge radio avec tous les avantages connus comme notamment l'indication précise de l'heure et le changement automatique de l'heure d'hiver à l'heure d'été.

Vous pouvez recevoir des prévisions météo pour 60 régions météorologiques en Europe et jusqu'à 4 jours en avance, ainsi qu'une prévision de 2 jours pour 30 autres régions.

COMMENT BÉNÉFICIER D'UNE BONNE RÉCEPTION ?

Comme c'est le cas pour les réseaux des téléphones portables ou la réception de la télévision ou de la radio, il se peut que la réception des stations météo ne soit pas garantie partout et à tout moment. À cet effet, veuillez impérativement consulter les recommandations suivantes pour que votre appareil fonctionne parfaitement.

Un emplacement adapté est particulièrement important pour la station météorologique. C'est pourquoi la station météorologique est équipée d'une fonction test innovante (bouton TEST) pour que vous puissiez vérifier la qualité de la réception dans votre environnement et pour installer l'appareil à l'endroit le plus adapté.

Afin de vérifier la qualité de la réception, testez la station météo conformément aux indications du manuel. Allumez à cet effet toutes les sources de perturbations se trouvant dans la pièce dans laquelle vous souhaitez installer l'appareil (p.ex. la télévision). Posez ensuite la station météo à l'emplacement souhaité et faites les réglages appropriés. Respectez une distance minimale d'un mètre avec une source de perturbation potentielle.

Observez le symbole **BONNE RÉCEPTION** ou **MAUVAISE RÉCEPTION** sur l'écran. Lorsque vous avez trouvé l'emplacement adapté pour une bonne réception, laissez la station Meteotime à cet endroit afin que les données requises puissent être reçues via le signal radio. En l'espace de quelques minutes seulement s'affichent l'heure et la date. La réception d'une très grande quantité de données (prévision pour toutes les régions et tous les jours) requiert cependant nettement plus de temps. La réception de l'ensemble des données peut requérir jusqu'à 24h après la première mise en service.

1. Éléments de commande et d'affichage

Figure A : Station de base

1. DST (Daylight Saving Time) – Symbole heure d'été
2. Symbole signal radio DCF77 (émetteur à ondes longues allemand 77kHz)
3. Heure
4. Risque de précipitations en %
5. Température maximale demain
6. Jour de la semaine demain
7. Alarme du weekend
8. Alarme jour de la semaine
9. Symbole prévision météo de demain
10. Jour calendaire
11. Température minimale demain
12. Jour de la semaine après-demain (dans 2 jours)
13. Température maximale après-demain (dans 2 jours)
14. Mois
15. Symbole prévision météo d'après-demain (dans 2 jours)
16. Température minimale après-demain
17. Région/ville des prévisions météo
18. Jour de la semaine (dans 3 jours)
19. Symbole prévision météo (dans 3 jours)

20. Température maximale (dans 3 jours)
21. Température minimale (dans 3 jours)
22. Symbole réception radio sonde extérieure
23. Température extérieure
24. Tendence de la température extérieure
25. Affichage du niveau faible niveau de charge de la sonde extérieure
26. Tendence de l'humidité de l'air extérieure
27. Humidité de l'air extérieur
28. Changement de canal
29. Canal
30. Affichage max/min de la température extérieure / humidité de l'air
31. Tendence de la température intérieure
32. Tendence de l'humidité de l'air intérieur
33. Affichage du faible niveau de charge de la station de base
34. Humidité de l'air intérieur
35. Affichage max/min de la température intérieure / humidité de l'air
36. Température intérieure
37. Fourchette de la vitesse du vent
38. Vitesse du vent
39. Température maximale aujourd'hui
40. Température minimale aujourd'hui
41. Direction du vent
42. Symbole de prévision météo aujourd'hui
43. Symbole Meteotime
44. Jour de la semaine aujourd'hui
45. Bouton jour / nuit

- A. Bouton **MODE** = paramètres/confirmation de la valeur paramétrée
- B. Bouton **CHANNEL** = recherche manuelle du signal de la sonde extérieure/la sélection du canal
- C. Bouton **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** = interruption du signal d'alarme / activer le rétroéclairage / commutation de la valeur affichée entre le jour et la nuit
- D. Bouton **TEST** = contrôle qualité du signal DCF
- E. Touche **UP** = augmentation de la valeur paramétrée/consultation des valeurs maximales et minimales (MAX/MIN) enregistrées/données météorologiques approximatives des prochains jours (37 – 45)
- F. Touche **DOWN** = réduction de la valeur actuellement paramétrée / activer/désactiver la réception manuelle du signal radio DCF / sélection des lieux issus des favoris
- G. Pied de support
- H. Compartiment à piles
- I. Encoche pour montage mural

Remarque importante - Guide rapide



- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le mode d'emploi complet est disponible à l'adresse Internet suivante : www.hama.com -> 00186369 -> Téléchargements
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage

- Station météo « MeteoTime » (station de base pour espaces intérieurs)
- Sonde extérieure pour espaces extérieurs
- 4 piles mignon AA
- Le présent mode d'emploi

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

5. Mise en service

Remarque



À la mise en service, veillez toujours d'abord à mettre les piles dans la sonde extérieure, puis dans la station de base.

5.1 Insertion des piles

- Ouvrez le compartiment à piles de la sonde extérieure (XYZ) et retirez la languette isolante. Refermez ensuite le compartiment à piles.
- Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.
- Ouvrez le compartiment à piles (H) et retirez la languette isolante.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.
- Vous percevez alors un signal sonore et la station de base commence à rechercher le signal DCF en fonction des sondes extérieures et du signal MeteoTime. Cette recherche requiert plusieurs minutes.
- Si après une longue période, aucun signal horaire n'a été reçu, modifiez l'emplacement et vérifiez les conditions de réception à l'aide de la fonction test décrite au point 6.1.

6. Installation

Remarque – installation



- Il est recommandé de placer d'abord la station de base et la sonde extérieure aux endroits souhaités sans les monter, puis d'effectuer tous les réglages comme décrit au point 6. **Fonctionnement.**
- N'installez la/les station/s seulement après un paramétrage réussi et une réception stable du signal radio.

Remarque



- La portée de la transmission radio entre la sonde extérieure et la station de base atteint jusqu'à 50 m dans un espace dégagé.
- Avant l'installation, veillez à ce que la transmission radio ne soit pas perturbée par des signaux parasites ou des obstacles comme des bâtiments, des arbres, des véhicules, des lignes à haute tension etc.
- Avant le montage définitif, assurez-vous que la réception soit suffisante entre les différents lieux d'installation.
- Veillez à ce que, lors du montage de la sonde extérieure, celle-ci se trouve positionnée à l'abri des rayons directs du soleil et de la pluie.
- La hauteur standard internationale pour mesurer la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

Avertissement



- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisée.
- Veuillez contrôler qu'aucune pièce erronée ou endommagée ne soit installée.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors du montage. Cela pourrait endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.

6.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide d'un pied de support (G).
- Alternativement, vous pouvez monter la station de base à un mur grâce à l'encoche (I) au dos.

6.2 Sonde extérieure

- Vous pouvez également installer la sonde extérieure sur une surface plane à l'extérieur.
- Il est recommandé de fixer solidement la sonde extérieure sur un mur extérieur.
- Fixez la cheville, la vis, le clou etc. dans le mur prévu à cet effet.
- Pour ce faire, la sonde extérieure doit être suspendue en utilisant l'encoche prévu à cet effet.

7. Fonctionnement




Remarque - Saisie







Maintenez la touche UP ou DOWN pour sélectionner plus rapidement les valeurs.

7.1 Paramètres de base et réglages manuels

Après l'insertion des piles, la station de base recherche automatiquement le signal DCF et le signal MeteoTime. Le symbole radio (2) clignote pendant le processus de recherche.

Affichage	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant	Actif
 Affichage permanent	Processus réussi - réception du signal
	Inactif

- L'heure et la date sont affichés en quelques minutes seulement. La réception d'une très grande quantité de données avec la prévision pour toutes les régions et jours requiert cependant jusqu'à 24 heures à partir de la première mise en service jusqu'à la réception de toutes les données.
- Après la réception réussie du signal de l'heure et de la date, l'écran affiche FRM (Francfort-sur-le-Main) comme emplacement pour la fenêtre d'info. Ci-après sera expliqué la procédure pour modifier le pays et la localité.
- Lorsque l'appareil a bien reçu le signal MeteoTime, le symbole MeteoTime  s'affiche pour le jour de la semaine correspondant.

Affichage	Statut MeteoTime
	données valables et à jour
	données valables mais pas à jour
	Inactif

Remarque - erreur de transmission des valeurs mesurées



- Dans certains cas, des signaux parasites dus par ex. à un réseau sans fil, un ordinateur, un téléviseur, etc. peuvent empêcher la transmission des valeurs de mesure entre la station de base et la sonde extérieure.
- Synchronisez de nouveau les stations en retirant pendant un court instant les piles des deux stations avant de les remettre.
- Si une nouvelle erreur de transmission des valeurs mesurées a lieu, remplacez les piles par des piles neuves.
- Choisissez si nécessaire un nouvel emplacement d'installation de la station de base pour contourner d'éventuels signaux parasites.

Remarque



Avec la fonction TEST, vous pouvez rechercher un meilleur emplacement.

Prenez l'appareil dans la main pour chercher un endroit approprié. Appuyez la touche TEST (D), pour vérifier la qualité du signal MeteoTime/DCF. L'intensité du signal indique une plage entre T-1 (très mauvais) à T-9 (très bon). Le TEST dure une minute environ. En appuyant sur la touche TEST (D), vous pouvez à tout moment démarrer resp. terminer le test.

Si aucun signal n'est reçu de manière répétée, appuyez sur la touche DOWN (F) pendant environ 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal DCF. Le symbole radio (2) commence à clignoter.

Remarque - Réglage de l'heure



- La recherche dure environ 5 minutes. Si celle-ci échoue, la recherche se termine et sera répétée à la prochaine heure pleine. Le symbole radio (2) s'éteint.
- En attendant, vous pouvez faire un réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'heure recherche quotidiennement le signal DCF. Une fois la réception du signal réussie, l'heure et la date qui ont été réglées manuellement sont écrasées.

Maintenez à nouveau la touche DOWN (F) appuyée pendant environ 3 secondes afin de mettre fin à la recherche manuelle.

Remarque - Heure d'été



L'horloge passe automatiquement à l'heure d'été. Tant que l'heure d'été est active, l'écran affiche DST (1).

7.2 Connexion à la sonde extérieure

- Après la mise en place des piles, la station de base cherche automatiquement à établir une connexion avec la sonde extérieure et exécute la première configuration.

Remarque



- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- Le symbole radio (Z) clignote pendant le processus de recherche de la connexion au niveau de la station de base (Z2).
- Pendant ce temps, évitez d'actionner les touches ! Cela pourrait générer des erreurs et imprécisions dans les valeurs et dans leur transmission.
- La procédure est terminée dès que les données de mesure sont affichés pour l'espace intérieur et extérieur (23/27/34/36).

Si une fois encore, aucun signal n'est reçu de la sonde extérieure, appuyez sur la touche CHANNEL (B) pendant environ 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal.

8. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

9. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

10. Caractéristiques techniques

	Station de base	Sonde extérieure
Courant alimentation	3,0 V 2 piles LR03 (AA)	3,0 V 2 piles LR03 (AA)
Plage de mesure Température (°C)	0°C – +50°C / 32 °F - +122 °F	-20 °C - +60 °C
Humidité de l'air	20% – 95%	20% – 95%
Étapes de mesure Température Humidité de l'air	0,1 °C/ 0,2 °F 1%	0,1 °C 1%
Horloge radiopilotée DCF	Oui	Non
Hygromètre	Oui	Oui
Thermomètre	Oui	Oui
Fonction réveil	Oui	Non
Nombre maximum de sondes extérieures		3
Portée		≤ 80 m

11. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186369] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

www.hama.com -> 00186369 -> Téléchargements.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance d'émission émise maximale	0,22 mW

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR A USAR EL PRODUCTO

Su nueva estación meteorológica es distinta de las estaciones meteorológicas convencionales, ya que estas últimas solo miden las condiciones meteorológicas predominantes. Por el contrario, los datos que proporciona esta estación meteorológica se basan en la información que aporta **METEOTIME**, que es generada a diario por meteorólogos altamente cualificados utilizando instrumentos muy modernos.

La estación meteorológica se ha diseñado de tal manera que pueda recibir la señal codificada de **METEOTIME**, a través de la cual se transmiten los datos meteorológicos. Los datos se envían a través del emisor de señales horarias DCF77 (en Alemania). Por ello, se trata de una estación meteorológica con reloj radiocontrolado provisto de todas las funciones necesarias como, por ejemplo, indicación exacta de la hora y cambio automático entre horario de invierno y de verano.

Esta estación puede recibir pronósticos del tiempo para 60 regiones meteorológicas de Europa con hasta cuatro días de antelación, así como un pronóstico del tiempo con dos días de antelación para otras 30 regiones.

¿CÓMO PUEDO RECIBIR UNA BUENA SEÑAL?

Al igual que sucede con las redes de telefonía móvil o la recepción de radio y televisión, es posible que las estaciones meteorológicas no reciban señal en todo momento ni en cualquier lugar. Por ello, le recomendamos tener en cuenta las siguientes indicaciones para que su dispositivo funcione sin problemas.

Es muy importante que la estación meteorológica se halle en una ubicación adecuada; por este motivo, la estación cuenta con una innovadora función de prueba (botón TEST), con la que usted podrá comprobar la calidad de la recepción en su entorno con el fin de colocar el dispositivo en la ubicación más adecuada.

Para determinar la calidad de la recepción, compruebe la estación meteorológica conforme a los datos que se recogen en el manual; para ello, active todas las posibles fuentes de interferencia (por ejemplo, un televisor) que se encuentren en el espacio donde quiera colocar el dispositivo. A continuación, coloque la estación en el lugar deseado y oriéntela como deseé. Al colocarla, mantenga una distancia mínima de 1 metro con respecto a las potenciales fuentes de interferencia.

Observe el símbolo BUENA SEÑAL o MALA SEÑAL que se muestra en la pantalla. Una vez haya encontrado una ubicación adecuada para que la recepción de la señal sea buena, deje la estación meteorológica Metetime en dicho lugar para que pueda recibir los datos necesarios a través de la señal de radio. En cuestión de unos pocos minutos, se mostrarán la hora y la fecha. No obstante, la recepción de cantidades muy grandes de datos (pronóstico de todas las regiones y días) requiere un tiempo considerablemente mayor. Para recibir todos los datos, se requieren hasta 24 horas contadas a partir de la primera puesta en funcionamiento.

1. Elementos de control e indicadores

Imagen A: Estación base

1. DST (Daylight Saving Time): símbolo del horario de verano
2. Símbolo de radiocomunicación de la señal del emisor DCF77 (Deutscher Langwellensender Frankfurt 77 kHz)
3. Hora
4. Probabilidad de lluvia en porcentaje
5. Temperatura máxima mañana
6. Día de la semana mañana
7. Alarma de fin de semana
8. Alarma de día de la semana
9. Símbolo del pronóstico del tiempo de mañana
10. Día natural
11. Temperatura mínima mañana
12. Día de la semana pasado mañana (en dos días)
13. Temperatura máxima pasado mañana (en dos días)
14. Mes
15. Símbolo del pronóstico del tiempo pasado mañana (en dos días)

16. Temperatura mínima pasado mañana
17. Región/Ciudad con pronóstico del tiempo
18. Día de la semana (en tres días)
19. Símbolo del pronóstico del tiempo (en tres días)
20. Temperatura máxima (en tres días)
21. Temperatura mínima (en tres días)
22. Símbolo de radiocomunicación del sensor exterior
23. Temperatura exterior
24. Tendencia de la temperatura exterior
25. Indicador de batería baja del sensor exterior
26. Tendencia de la humedad del aire exterior
27. Humedad del aire exterior
28. Cambio de canal
29. Canal
30. Indicador máx./mín. para la temperatura/humedad del aire exterior
31. Tendencia de la temperatura ambiente
32. Tendencia de la humedad del aire ambiente
33. Indicador de batería baja de la estación base
34. Humedad del aire interior
35. Indicador máx./mín. para la temperatura/humedad del aire ambiente
36. Temperatura ambiente
37. Rango de la velocidad del viento
38. Velocidad del viento
39. Temperatura máxima hoy
40. Temperatura mínima hoy
41. Dirección del viento
42. Símbolo del pronóstico del tiempo hoy
43. Símbolo de Metetime
44. Día de la semana hoy
45. Símbolo de día/noche

- A. Botón MODE = ajustes y confirmación del valor de ajuste
- B. Botón CHANNEL = búsqueda manual de la señal del sensor exterior/selección del canal
- C. Botón DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT = interrupción de la señal para despertarse/activación de la iluminación de fondo/comutación del valor de indicación de día y noche
- D. Botón TEST = control de la calidad de la señal DCF
- E. Botón UP = aumento del valor actual de ajuste/acceso a los valores mínimos y máximos guardados (MAX/MIN)/datos meteorológicos de los días siguientes brevemente en el área grande (37-45).
- F. Botón DOWN = disminución del valor actual de ajuste/activación y desactivación de la recepción manual de la señal de radio DCF/selección de una de las ubicaciones de la lista de favoritas
- G. Pile
- H. Compartimento para pilas
- I. Abertura para montaje en pared

Nota importante sobre la guía de inicio rápido

- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** integrado está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.hama.com -> 00186369 -> Downloads**
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.



3. Contenido del paquete

- Estación meteorológica „Metotime“ (estación base para interior)
- Sensor exterior para exterior
- 4 pilas AA Mignon
- Este manual de instrucciones

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseché en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseché de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

5. Puesta en funcionamiento

Nota

Durante la puesta en funcionamiento, asegúrese siempre de colocar primero las pilas en el sensor exterior y luego en la estación base.



5.1 Inserción de las pilas

- Abra el compartimento de las pilas del sensor exterior (XYZ) y retire el interruptor de contacto. A continuación, vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.
- Retire la lámina protectora de la pantalla de la estación base.
- Abra el compartimento de las pilas (H) y retire el interruptor de contacto.
- Cierre la cubierta del compartimento para pilas.
- Ahora, se emitirá una señal acústica, y la estación base empezará a buscar la señal DCF, los sensores exteriores y la señal Metotime. La búsqueda lleva varios minutos.
- Si no se recibe ninguna señal horaria transcurrido un largo tiempo, cambie la ubicación y compruebe las condiciones de recepción con ayuda de la función de prueba, que se describe en el apartado 6.1.

6. Montaje

Nota sobre el montaje

- Es recomendable colocar primero la estación base y el sensor exterior en las ubicaciones deseadas sin montar y realizar los ajustes como se describe en el apartado 6 ("Funcionamiento").
- Antes de montar la estación meteorológica, realice correctamente los ajustes correspondientes y asegúrese de que la conexión de radio sea estable.



Nota



- El alcance de la transmisión de radio entre el sensor exterior y la estación base llega hasta 50 m en terreno abierto.
- Antes de empezar con el montaje, asegúrese de que la transmisión por radio no se vea afectada por señales de interferencia ni obstáculos, como edificios, árboles, vehículos, cables de alta tensión, etc.
- Antes de realizar el montaje definitivo, asegúrese de disponer de una recepción suficiente entre las ubicaciones de instalación deseadas.
- Al montar el sensor exterior, asegúrese de colocarlo a resguardo de la luz directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para medir la temperatura del aire es de 1,25 m (4 ft) sobre el suelo.

Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Asegúrese de que no se monten piezas defectuosas o dañadas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría dañar el producto.
- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

6.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie lisa con ayuda del pie (G).
- También puede montar la estación base en una pared con ayuda de la abertura (I) que incorpora la parte trasera.

6.2 Sensor exterior

- También puede colocar el sensor exterior en una superficie lisa al aire libre.
- Se recomienda montar el sensor exterior de forma segura y firme en una pared exterior.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc. en la pared donde vaya a instalar el producto.
- Cuelgue el sensor exterior usando el hueco previsto.

7. Funcionamiento




Nota sobre entrada de datos







Mantenga presionado el botón UP o el botón DOWN para poder seleccionar los valores con mayor rapidez.

7.1 Configuración básica y ajuste manual

Después de insertar las pilas, la estación base busca automáticamente la señal DCF y la señal meteorológica de MeteoTime. Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación (2).

Indicación	Búsqueda de la señal DCF
 Intermittencia	Activa
 Luz continua	Correcta: se recibe la señal
	Inactiva

- La hora y la fecha se muestran transcurridos unos pocos minutos. Sin embargo, la recepción de las grandes cantidades de datos con el pronóstico para todas las regiones y los días requiere hasta 24 horas contadas a partir de la primera puesta en funcionamiento hasta que se reciban todos los datos.
- Tras recibirse correctamente las señales de hora y fecha, en la pantalla se muestra „FRM“ (*Frankfurt am Main*) como ubicación para la ventana informativa. Abajo encontrará información sobre cómo cambiar el país y la localidad.
- Una vez que el dispositivo reciba correctamente la señal de MeteoTime, se mostrará el símbolo de MeteoTime  en el correspondiente día de la semana.

Indicación	Estado de MeteoTime
	Datos válidos y actualizados
	Datos válidos, pero sin actualizar
	Inactiva

Nota sobre una transmisión defectuosa de los valores medidos



- En algunos casos, debido a interferencias (por ejemplo, de una red WLAN, ordenador, televisor, etc.) puede fallar la transmisión de los valores medidos entre la estación base y el sensor exterior.
- En tal caso, vuelva a sincronizar las estaciones, para lo que deberá extraer las pilas de ambas estaciones brevemente y volver a insertarlas.
- Si los valores medidos siguen sin transmitirse, cambie las pilas por unas nuevas.
- En caso necesario, elija una nueva ubicación para instalar la estación base con el fin de evitar posibles fuentes de interferencia en el futuro.

Nota



Con la función TEST puede buscar una ubicación mejor.

Tome el dispositivo con la mano para buscar una ubicación adecuada. Pulse el botón TEST (D) para comprobar la calidad de la señal MeteoTime o DCF. La intensidad de la señal se muestra entre los valores T-1 (muy mala) y T-9 (muy buena). La prueba dura 1 minuto aproximadamente. Pulsando el botón TEST (D), podrá reiniciar o finalizar la prueba en cualquier momento.

Si no se recibe ninguna señal después de varios intentos, pulse y mantenga presionado el botón (F) durante unos tres segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiocomunicación (2) empezará a parpadear.

Nota sobre el ajuste de la hora



- La búsqueda lleva unos 5 minutos. Si falla la búsqueda, esta finalizará y se repetirá una vez haya transcurrido una hora completa. El símbolo de radiocomunicación (2) dejará de estar iluminado.
- Mientras tanto, usted puede ajustar la hora y la fecha manualmente.
- El reloj seguirá buscando automáticamente la señal DCF todos los días. Si se recibe la señal correctamente, se sobrescribirán la hora y la fecha que se hayan ajustado manualmente.

Vuelva a pulsar y mantener presionado el botón DOWN (F) durante unos tres segundos para terminar la búsqueda manual.

Nota sobre el horario de verano



La hora cambia automáticamente al horario de verano. Siempre que el horario de verano esté activo, en la pantalla se mostrará *DST* (1).

7.2 Conexión con el sensor exterior

- Después de colocar las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con el sensor exterior y lleva a cabo la configuración inicial.

Nota



- La configuración inicial lleva alrededor de 3 minutos.
- Durante la búsqueda de conexión, parpadea el símbolo de radiocomunicación del sensor exterior (22).
- Durante este intervalo de tiempo, evite tocar los botones. De lo contrario, pueden producirse errores e imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso termina en cuanto se muestran los datos medidos para el interior y el exterior (23/27/34/36).

Si no se recibe ninguna señal del sensor exterior después de varios intentos, pulse y mantenga presionado el botón CHANNEL (B) durante unos tres segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

8. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

9. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

10. Datos técnicos

	Estación base	Sensor exterior
Alimentación de corriente	3,0 V 2x pilas AA	3,0 V 2x pilas AA
Rango de medición Temperatura (°C)	0-50 °C/ 32-122 °F	-20-60 °C
Humedad del aire	20-95 %	20-95 %
Incrementos de medición Temperatura	0,1 °C/0,2 °F	0,1 °C
Humedad del aire	1 %	1 %
Reloj radiocontrolado con sistema DCF	Sí	No
Higrómetro	Sí	Sí
Termómetro	Sí	Sí
Función de despertador	Sí	No
Cantidad máx. de sensores exteriores		3
Alcance		≤ 80 m

11. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186369] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.hama.com->00186369->Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,22 mW

LEES DIT VOOR U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

Uw nieuwe weerstation is anders dan conventionele weerstations die alleen de actuele weersomstandigheden meten. De gegevens van dit weerstation zijn gebaseerd op **METEOTIME**-gegevens, die dagelijks door hooggekwalificeerde meteorologen met behulp van de modernste instrumenten worden aangeboden.

Het weerstation is ontworpen om het gecodeerde **METEOTIME**-signaal te ontvangen, dat wordt gebruikt om weerinformatie te verzenden. De gegevens worden verzonden via de radiotijdzender DCF77 (in Duitsland). Daarom is het weerstation ook een radioklok met alle bekende voordelen zoals de exacte tijd en de automatische overgang van winter- naar zomertijd.

U kunt de weersverwachtingen voor 60 meteorologische regio's in Europa met een 4-dagen voorspelling ontvangen en een 2-daagse verwachting voor nog eens 30 regio's.

HOE KRIG IK EEN GOEDE ONTVANGST?

Net als bij mobiele telefoonnetwerken of tv- en radio-ontvangst, hebben weerstations niet altijd overal ontvangst. Het is daarom belangrijk dat u de volgende instructies in acht neemt om ervoor te zorgen dat uw apparaat correct werkt.

Een geschikte locatie is uiterst belangrijk voor het weerstation. Het weerstation uitgerust met een innovatieve testfunctie (TEST-knop) waarmee u de kwaliteit van de ontvangst in uw omgeving kunt controleren om het apparaat op de meest geschikte plaats te plaatsen.

Om de kwaliteit van de ontvangst te bepalen, test u het weerstation volgens de instructies in de handleiding. Schakel hiervoor alle mogelijke storingsbronnen in die zich in de kamer bevinden waar u het apparaat wilt opstellen (bijv. de tv). Plaats het weerstation vervolgens op de gewenste plaats. Houd een minimale afstand van één meter tot mogelijke storingsbronnen.

Let op het pictogram **GOEDE ONTVANGST** of **SLECHTE ONTVANGST** op het scherm. Wanneer u een geschikte locatie voor een goede ontvangst hebt gevonden, laat u het Meteotime-weerstation daar staan, zodat de benodigde gegevens via het radiosignaal kunnen worden ontvangen. Binnen enkele minuten worden de tijd en de datum weergegeven. De ontvangst van zeer grote hoeveelheden gegevens (prognose voor alle regio's en dagen) vergt echter aanzienlijk meer tijd. Er is tot 24 uur nodig vanaf de eerste start van het apparaat om alle gegevens te ontvangen.

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

Afbeelding A: Basisstation

1. DST (Daylight Saving Time) – Zomertijdsymbool
2. Radiosymbool DCF77-signaal (Duitse langegolfzender Frankfurt 77kHz)
3. Tijd
4. Regenkans in %
5. Hoogste temperatuur morgen
6. Weekdag morgen
7. Weekend-alarm
8. Weekdag-alarm
9. Weersverwachtingssymbool morgen
10. Kalenderdag
11. Laagste temperatuur morgen
12. Weekdag overmorgen (over twee dagen)
13. Hoogste temperatuur (over twee dagen)
14. Maand
15. Weersverwachtingssymbool overmorgen (over twee dagen)
16. Laagste temperatuur overmorgen
17. Regio/stad en weersverwachting
18. Weekdag (over drie dagen)
19. Weersverwachtingssymbool (over drie dagen)
20. Hoogste temperatuur (over drie dagen)
21. Laagste temperatuur (over drie dagen)
22. Radiosymbool buitensensor
23. Buitentemperatuur
24. Trend van de buitentemperatuur

25. Indicator laag batterijniveau buitensensor
 26. Trend van de buitenluchtvochtigheid
 27. Buitenluchtvochtigheid
 28. Kanaalwissel
 29. Kanaal
 30. Max/min. weergave van buitentemperatuur/luchtvochtigheid
 31. Trend van de binnentemperatuur
 32. Trend van de luchtvochtigheid binnen
 33. Indicator laag batterijniveau basisstation
 34. Luchtvochtigheid
 35. Max/min. weergave van buitentemperatuur/luchtvochtigheid
 36. Kamertemperatuur
 37. Windsnelheidsbereik
 38. Windsnelheid
 39. Hoogste temperatuur vandaag
 40. Laagste temperatuur vandaag
 41. Windrichting
 42. Weersverwachtingssymbool vandaag
 43. Meteotime-symbool
 44. Weekdag vandaag
 45. Dag/Nacht-symbool
- A. MODE-knop = instellingen/bevestiging van de instelwaarde
 - B. CHANNEL-knop = Handmatig zoeken naar het signaal van de buitensensor / kanaalselectie
 - C. DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT-knop = onderbreking van het alarmsignaal, activering achtergrondverlichting, omschakeling dag- en nachtwaarde
 - D. TEST-knop = controleer de kwaliteit van het DCF-signaal
 - E. UP-knop = verhoging van de huidige instelwaarde/oproep van de opgeslagen hoogstelaagste waarden (MAX/MIN)/weergegevens van de volgende dagen voor een korte tijd in het grote bereik (37 - 45)
 - F. DOWN-knop = Verlaag de huidige instelwaarde, activeer/deactiveer handmatige DCF-radiosignaalontvangst, selectie van de locaties uit de favorietenlijst.
 - G. Standvoet
 - H. Batterijkvak
 - I. Uitsparing voor wandmontage

Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking

- Weerstation „Metetime“ (basisstation voor binnengebruik)
- Buitensensor
- 4 AA mignonbatterijen
- Deze gebruiksaanwijzing

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel onder in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

5. Ingebruikname



Aanwijzing

Let erop dat u bij de ingebruikneming altijd eerst de batterijen in de buitensensor plaatst en daarna in het basisstation.

5.1 Batterijen plaatsen

- Open het batterijkvak van de buitensensor (XYZ) en verwijder de contactonderbreker. Sluit dan het batterijcompartiment weer.
- Verwijder de beschermfolie van het display van het basisstation.
- Open het batterijkvak (H) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit het deksel van het batterijkvak vervolgens weer.
- Er klinkt nu een pieptoon en het basisstation gaat op zoek naar het DCF-sigitaal, de buitensensoren en het Meteotimesignaal. Dit zoeken duurt enkele minuten.
- Als er na langere tijd geen tijdsignaal wordt ontvangen, wijzig dan de locatie en controleer de ontvangstcondities met behulp van de in 6.1 beschreven testfunctie.

6. Montage

Aanwijzingen montage



- Het is aan te bevelen om het basisstation en de buitensensor eerst op de gewenste montageplaatsen te plaatsen en alle instellingen uit te voeren zoals beschreven in **6. Gebruik**.
- Monteer het basisstation en de buitensensor pas na correcte afstelling en een stabiele radioverbinding.

Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze overdracht tussen de buitensensor en het basisstation bedraagt in open terrein maximaal 50 m.
- Zorg er voor de montage voor dat de radiotransmissie niet wordt beïnvloed door stoorsignalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voortuigen, elektriciteitskabels, enz.
- Zorg voor de definitieve installatie voor voldoende ontvangst tussen de gewenste montagelocaties.
- Zorg er bij het plaatsen van de buitensensor voor dat deze tegen direct zonlicht en regen is beschermd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur is 1,25 m boven de grond.

Waarschuwing



- Zorg voor geschikt montage materiaal als u het apparaat aan de wand wilt monteren.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde producten/componenten worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.

6.1 Basisstation

- Plaats het basisstation op een plat oppervlak met de standvoet (G).
- U kunt het basisstation ook aan een muur bevestigen met behulp van de uitsparing (I) aan de achterkant.

6.2 Buitensensor

- U kunt de buitensensor ook buitenshuis op een vlakke ondergrond plaatsen.
- Het wordt aanbevolen om de buitensensor stabiel en stevig op een buitenmuur te monteren.
- Gebruik daarvoor geschikte pluggen en schroeven.
- Hang de buitensensor op met behulp van de hiervoor bestemde uitsparing.

7. Gebruik en werking


Aanwijzing – Invoer

Houd de knop UP of DOWN ingedrukt om sneller waarden te selecteren.

7.1 Basisinstelling en handmatige instelling

Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar het DCF-signaal en het Meteotime-weersignaal. Het radiosymbool (Z) knippert tijdens het zoekproces.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knippende weergave	Actief
 Permanente weergave	Succes - Signaal wordt ontvangen
	Inactief

- Tijd en datum worden binnen enkele minuten weergegeven. De ontvangst van de zeer grote hoeveelheden gegevens met de prognose voor alle regio's en dagen vergt echter tot 24 uur vanaf de eerste start tot de ontvangst van alle gegevens.
- Na succesvolle ontvangst van het tijd- en datumsignaal toont het display FRM (Frankfurt a. M.) als locatie voor het infovenster. Zie hieronder voor informatie over het veranderen van land en locatie.
- Wanneer het apparaat met succes het Meteotime-signaal heeft ontvangen, wordt het Meteotime-icoontje  op de betreffende dag van de week weergegeven.

Weergave	Meteotime-status
	geldige en bijgewerkte gegevens
	geldige maar niet bijgewerkte gegevens
	Inactief

Aanwijzing - foutieve overdracht van meetwaarden

- In sommige gevallen is het vanwege stoorsignalen, bijv. door een wifi-netwerk, computer, televisie etc., mogelijk dat de overdracht van de meetwaarden tussen het basisstation en de buitensensor mislukt.
- U kunt de stations opnieuw synchroniseren door de batterijen van beide stations kortstondig te verwijderen en opnieuw te plaatsen.
- Als de meetwaarden opnieuw niet worden ontvangen, vervang dan de batterijen door nieuwe.
- Kies indien nodig een nieuwe locatie voor het basisstation om mogelijke stoorsignalen in de toekomst te vermijden.

Aanwijzing

U kunt de TEST-functie gebruiken om een betere locatie te zoeken.

Neem het apparaat in de hand om een geschikte locatie te vinden. Druk op de TEST-knop (D) om de kwaliteit van het Meteotime-signaal/DCF-signaal te controleren. De signaalsterkte wordt weergegeven als een waarde van T-1 (zeer slecht) tot T-9 (zeer goed). De TEST duurt ongeveer een minuut. U kunt de test op elk moment herstarten of stoppen door op de TEST-knop (D) te drukken.

Als er herhaaldelijk geen signaal wordt ontvangen, houdt u de DOWN-knop (B) ongeveer 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het radiosymbool (Z) begint te knipperen.

Aanwijzing – Tijdinstelling

- Het zoeken duurt ongeveer 5 minuten. Als dit niet lukt, wordt de zoekopdracht beëindigd en op het volgende volledige uur herhaald. Het radiosymbool (Z) gaat uit.
- Ondertussen kunt u een handmatige instelling van de tijd en datum maken.
- De klok zoekt dagelijks automatisch naar het DCF-signaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen.

Houd de DOWN-toets (F) opnieuw ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatige zoeken te beëindigen.

Richtlijn – Zomertijd

De tijd schakelt automatisch over naar de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op het display DST (1) weergegeven.

7.2 Verbinding met de buitensensor

- Na het plaatsen van de batterijen, zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met de buitensensor en voert de eerste instelling uit.

Aanwijzing

- De eerste instelling duurt ongeveer 3 minuten.
- Tijdens deze verbindingsovername knippert het radiosymbool op de basisstation (Z2).
- Vermijd elke bediening van de knoppen gedurende deze tijd! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden optreden in de waarden en de transmissie.
- Het proces is voltooid zodra de meetgegevens voor binnen en buiten (Z3/Z7/Z4/Z6) worden weergegeven.

Als er herhaaldelijk geen signaal van de buitensensor wordt ontvangen, houdt dan de CHANNEL-knop (B) ongeveer 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.


8. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terecht komt.

9. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

10. Technische gegevens

	Basisstation	Buitensensor
Stroomvoorziening	3,0 V 2x AA batterijen	3,0 V 2x AA batterijen
Meetbereik Temperatuur (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Luchtvochtigheid	20% – 95%	20% – 95%
Meetstappen Temperatuur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Luchtvochtigheid	1%	1%
radiogestuurde DCF-klok	Ja	Nee
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja
Wekfunctie	Ja	Nee
Max. aantal buitensensoren		3
Reikwijdte		≤ 80 m

11. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00186369] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn

vindt u onder:

www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Frequentieband(en)	433 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,22 mW

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE

La tua nuova stazione meteorologica è diversa da quelle di tipo tradizionale, normalmente predisposte per la sola misurazione delle condizioni meteorologiche prevalenti. Le informazioni fornite da questa stazione meteorologica si basano invece sui dati di **METEOTIME** forniti quotidianamente da meteorologi altamente qualificati avvalendosi di strumentazioni di avanzata concezione.

La presente stazione meteorologica consente di ricevere il segnale **METEOTIME** codificato con il quale vengono trasmesse le informazioni sul meteo. I dati vengono inviati mediante il trasmettitore del segnale orario radio DCF77 (in Germania). La stazione meteorologica funge quindi anche da orologio radiocontrollato per cui fornisce i vantaggi ad esso correlati, quali l'ora esatta e il passaggio automatico dall'ora solare a quella legale.

Essa consente di ricevere previsioni del tempo di 60 regioni meteorologiche in Europa con 4 giorni in anticipo e una previsione di 2 giorni di oltre 30 regioni.

COME FACCIO A OTTENERE UNA BUONA RICEZIONE?

Come nel caso delle reti di telefonia mobile o della ricezione televisiva e radiofonica, può accadere che le stazioni meteorologiche non ricevano il segnale ovunque. Seguire quindi assolutamente le informazioni descritte di seguito per assicurare un corretto funzionamento del dispositivo.

L'ubicazione adeguata della stazione meteorologica costituisce un aspetto di fondamentale importanza. Per tale ragione, essa è dotata di un'innovativa funzione di test (tasto TEST) grazie alla quale è possibile verificare la qualità della ricezione nel luogo di installazione per poter collocare il dispositivo nel punto più idoneo.

Per rilevare la qualità della ricezione, testare la stazione meteorologica in base alle informazioni descritte nel manuale. A questo proposito, accendere tutte le possibili fonti di interferenza presenti nel luogo di installazione del dispositivo (ad es. il televisore). Collocare quindi la stazione meteorologica nel punto più idoneo e orientarla nel modo desiderato. Mantenere una distanza di almeno un metro da potenziali fonti di interferenza.

Osservare l'icona BUONA RICEZIONE o SCARSA RICEZIONE visualizzata sullo schermo. Dopo avere individuato il punto di ricezione migliore, collocarvi la stazione meteorologica Meteotime per assicurare la ricezione dei dati tramite il segnale radio. L'ora e la data vengono visualizzate entro pochi minuti. La ricezione di elevate entità di dati (previsioni per tutte le regioni e tutti i giorni) richiede invece tempi più lunghi. Per ricevere tutti i dati possono essere necessarie fino a 24 ore dalla messa in funzione iniziale.

1. Elementi di comando e indicatori

Figura A: Stazione base

1. DST (Daylight Saving Time) – Icona dell'ora legale
2. Icona del segnale radio DCF77 (trasmettitore tedesco a onde lunghe Francoforte 77kHz)
3. Ora
4. Probabilità di pioggia in %
5. Temperatura massima di domani
6. Giorno della settimana di domani
7. Allarme fine settimana
8. Allarme giorno della settimana
9. Icona delle previsioni del tempo di domani
10. Giorno di calendario
11. Temperature minime di domani
12. Giorno della settimana dopo domani (tra 2 giorni)
13. Temperatura massima dopo domani (tra 2 giorni)
14. Mese
15. Icona delle previsioni del tempo dopo domani (tra 2 giorni)
16. Temperature minime dopo domani
17. Previsioni meteo regione/città
18. Giorno della settimana (tra 3 giorni)
19. Icona delle previsioni del tempo (tra 3 giorni)
20. Temperatura massima (tra 3 giorni)

21. Temperatura minima (tra 3 giorni)
22. Icona del segnale radio del sensore esterno
23. Temperatura esterna
24. Tendenza della temperatura esterna
25. Indicatore batteria scarica del sensore esterno
26. Tendenza dell'umidità dell'aria esterna
27. Umidità dell'aria esterna
28. Cambio di canale
29. Canale
30. Indicazione Max/Min della temperatura/umidità esterna
31. Tendenza della temperatura ambiente
32. Tendenza dell'umidità ambiente
33. Indicatore batteria scarica della stazione base
34. Umidità aria ambiente
35. Indicazione Max/Min della temperatura/umidità ambiente
36. Temperatura ambiente
37. Range della velocità del vento
38. Velocità del vento
39. Temperatura massima oggi
40. Temperatura minima oggi
41. Direzione del vento
42. Icona delle previsioni del tempo di oggi
43. Icona Meteotime
44. Giorno della settimana di oggi
45. Icona giorno/notte

- A. Tasto MODE = impostazioni/conferma del valore impostato
- B. Tasto CHANNEL = ricerca manuale del segnale del sensore esterno/selezione del canale
- C. Tasto DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT = interruzione del segnale della sveglia/attivazione della retroilluminazione/cambio tra modalità di visualizzazione giorno e notte
- D. Tasto TEST = controllo della qualità del segnale DCF
- E. Tasto UP = aumento del valore al momento impostato/riciamo dei valori massimi/minimi memorizzati (MAX/MIN)/dati meteorologici dei prossimi giorni ad ampio range (37-45)
- F. Tasto DOWN = riduzione del valore al momento impostato/attivazione/disattivazione della ricezione manuale del segnale radio DCF/selezione di uno dei luoghi dall'elenco dei preferiti
- G. Piedistallo
- H. Vano batterie
- I. Fori scanalati per montaggio a parete

Nota importante - Guida rapida



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- Stazione meteorologica "Metetime" (stazione base per interni)
- Sensore esterno
- 4 batterie stilo AA
- Il presente libretto di istruzioni

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal riscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione - batterie



- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

5. Messa in funzione

Nota



Mettere in funzione il prodotto inserendo prima le batterie nel sensore esterno e quindi nella stazione base.

5.1 Inserire le batterie

- Aprire il vano batterie del sensore esterno (XYZ) e rimuovere l'interruttore di contatto. Richiudere il vano batterie.
- Rimuovere la pellicola protettiva dal display della stazione base.
- Aprire il vano batterie (H) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.
- Viene emesso un segnale acustico e la stazione base dà avvio alla ricerca del segnale DCF, dei sensori esterni e del segnale Metetime. La ricerca richiede alcuni minuti.
- Se dopo un prolungato lasso di tempo non viene ancora ricevuto il segnale orario, cambiare posizione e verificare le condizioni di ricezione eseguendo la funzione di test descritta al punto 6.1.

6. Montaggio

Istruzioni di montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e il sensore esterno nei punti desiderati prima del montaggio, quindi di eseguire tutte le impostazioni come descritto al punto 6. **Funzionamento**.
- Montare la/e stazione/i soltanto dopo avere effettuato le impostazioni corrette e accertato la presenza di una connessione radio stabile.

Nota



- All'aperto e in assenza di ostacoli, il raggio d'azione del segnale radio tra sensore esterno e stazione base è di 50 m.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la trasmissione radio non sia disturbata da segnali di interferenza o da ostacoli quali edifici, alberi, veicoli, linee dell'alta tensione, ecc.
- Prima del montaggio finale, assicurarsi che tra i punti di installazione desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Montare il sensore esterno al riparo dai raggi del sole diretti e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è di 1,25 m (4 piedi) dal suolo.

Attenzione



- Per effettuare il montaggio a parete, procurarsi l'apposito materiale presso un negozio specializzato.
- Non montare parti difettose o danneggiate.
- Montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza, onde evitare danneggiamenti del medesimo.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e assicurarsi che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Non installare il prodotto in punti sotto i quali potrebbero sostare persone.

6.1 Stazione base

- Collocare la stazione base su una superficie piana utilizzando il piedistallo (G).
- In alternativa, montare la stazione base a parete utilizzando il foro scanalato (I) realizzato sul lato posteriore.

6.2 Sensore esterno

- Il sensore esterno può anche essere disposto su una superficie piana.
- Si raccomanda comunque di installare il sensore su una parete esterna effettuando un montaggio sicuro e stabile.
- Fissare tasselli, viti, chiodi, ecc. nella parete prevista a tale scopo.
- Appendere il sensore esterno tramite la scanalatura prevista.

7. Funzionamento


Nota – Inserimento dei dati




Tenere premuto il pulsante UP o DOWN per selezionare i valori più rapidamente.

7.1 Impostazione di base e impostazione manuale

Dopo aver inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente il segnale DCF e il segnale meteo Meteotime. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio (2) lampeggia.

Visualizzazioni a display	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Il segnale viene ricevuto
	Inattiva

- L'ora e la data vengono visualizzate entro pochi minuti. La ricezione totale delle elevate entità di dati con le previsioni di tutte le regioni e tutti i giorni può richiedere fino a 24 ore dalla messa in funzione iniziale.
- Una volta ricevuto il segnale della data e dell'ora, sul display appare FRM (Francoforte sul Meno), quale luogo per la finestra delle informazioni. Informazioni su come modificare il paese e il luogo sono descritte nel seguito.
- Dopo che il dispositivo ha ricevuto il segnale Meteotime viene visualizzata l'icona Meteotime  sul rispettivo giorno della settimana.

Visualizzazioni a display	Stato Meteotime
	Dati validi e aggiornati
	Dati validi ma non aggiornati
	Inattiva

Nota - trasmissione errata dei valori misurati

- In alcuni casi, la presenza di segnali di disturbo – generati ad es. da reti WiFi, computer, televisori, ecc. – può impedire la trasmissione dei valori misurati tra stazione base e sensore esterno.
- Risincronizzare quindi le stazioni togliendo brevemente e reinserendo le batterie di entrambe.
- Se i valori misurati continuano a non essere trasferiti, sostituire le batterie.
- Se necessario, cambiare postazione della stazione base per evitare possibili segnali di interferenza.

Nota

La funzione di TEST consente di cercare una posizione migliore.

Cercare una posizione più adatta muovendosi con il dispositivo in mano. Premere il tasto TEST (D) per controllare la qualità del segnale Meteotime/DCF. L'intensità del segnale viene visualizzata sotto forma di valore da T-1 (molto scarso) a T+9 (molto buono). Il TEST ha una durata di circa un minuto. Premendo il tasto TEST (D) è possibile riavviare o terminare il test in qualsiasi momento. In caso di ripetuta assenza del segnale, avviare la ricerca manuale del segnale DCF premendo il tasto DOWN (F) per circa 3 secondi. L'icona del segnale radio (2) inizia a lampeggiare.

Nota – Impostazione dell'ora

- Il processo di ricerca dura 5 minuti circa. Se non va a buon fine, la ricerca viene terminata e ripetuta per l'intera ora successiva. L'icona del segnale radio (2) scompare.
- Nel frattempo, è possibile impostare l'ora e la data manualmente.
- L'orologio continua a cercare il segnale DCF giornalmente. In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.

Premere di nuovo il tasto DOWN (F) per circa 3 secondi per terminare la ricerca automatica.

Nota – Ora legale

Il passaggio all'ora legale viene effettuato automaticamente. Con l'ora legale attiva il display visualizza DST (1).

7.2 Connessione con il sensore esterno

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente di stabilire la connessione con il sensore esterno ed esegue la configurazione iniziale.

Nota

- La prima configurazione richiede circa 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, l'icona del segnale radio della stazione base (2) lampeggia.
- Evitare di premere i tasti per l'intera durata dell'operazione! In caso contrario potrebbero verificarsi errori e inesattezze dei valori e della loro trasmissione.
- Il processo termina non appena vengono visualizzati i dati misurati internamente ed esternamente (23/27/34/36).

In caso di ripetuta mancata ricezione del segnale da parte del sensore esterno, avviare la ricerca manuale premendo il tasto CHANNEL (B) per circa 3 secondi.


8. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detersivi aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

9. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

10. Dati tecnici

	Stazione base	Sensore esterno
Alimentazione di corrente	3,0 V 2x batterie AA	3,0 V 2x batterie AA
Range di misurazione Temperatura (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umidità	20% – 95%	20% – 95%
Passaggi di misurazione Temperatura	0,1°C/ 0,2°F	0,1°C
Umidità	1%	1%
Orologio radiocontrollato DCF	Si	No
igrometro	Si	Si
Termometro	Si	Si
Funzione sveglia	Si	No
Numero massimo di sensori esterni		3
Raggio d'azione		≤ 80 m

11. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186369] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,22 mW

PROSZĘ KONIECZNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM

Nowa stacja meteorologiczna różni się od tradycyjnych stacji meteorologicznych, które mierzą tylko przeważające warunki pogodowe. Dane tej stacji meteorologicznej są natomiast oparte na danych **METEOTIME**, które są codziennie tworzone przez wysoko wykwalifikowanych meteorologów przy użyciu najnowocześniejszych instrumentów.

Stacja meteorologiczna jest przeznaczona do odbioru zakodowanego sygnału **METEOTIME**, który jest wykorzystywany do przesyłania informacji o pogodzie. Dane są przesyłane za pomocą nadajnika radiowego sygnału czasu DCF77 (w Niemczech). Dlatego stacja meteorologiczna jest również zegarem radiowym ze wszystkimi jego znanymi zaletami, takimi jak dokładny czas i automatyczna zmiana czasu z zimowego na letni.

Dla 60 regionów meteorologicznych w Europie można otrzymać prognozy pogody z 4-dniowym wyprzedzeniem, a dla innych 30 regionów 2-dniową prognozę pogody.

W JAKI SPOŚÓB UZYSKAĆ DOBRY ODBIÓR?

Podobnie jak w przypadku sieci telefonii komórkowej lub odbioru telewizji i radia, stacje meteorologiczne nie zawsze mają wszędzie odbiór. Dlatego należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Odpowiednia lokalizacja jest niezwykle ważna dla stacji meteorologicznej. Z tego powodu stacja meteorologiczna jest wyposażona w innowacyjną funkcję testową (przycisk TEST), która pozwala sprawdzić jakość odbioru w okolicy, aby umieścić urządzenie w najbardziej odpowiednim miejscu.

Aby określić jakość odbioru, należy przetestować stację pogodową zgodnie z instrukcją obsługi. W tym celu należy włączyć wszystkie możliwe źródła zakłóceń, które znajdują się w pomieszczeniu, w którym chcemy ustawić urządzenie (np. telewizor). Następnie umieścić stację meteorologiczną w pożądanym miejscu i ustawić ją zgodnie z życzeniem. Należy zachować minimalną odległość jednego metra od potencjalnych źródeł zakłóceń.

Należy obserwować ikonę **DOBRY ODBIÓR** lub **ZŁY ODBIÓR** na ekranie. Po znalezieniu odpowiedniego miejsca do prawidłowego odbioru należy umieścić tam stację meteorologiczną, aby można było odebrać wymagane dane za pomocą sygnału radiowego. W ciągu kilku minut wyświetlone zostaną godzina i data. Jednak otrzymanie bardzo dużej ilości danych (prognozowanych dla wszystkich regionów i dni) wymaga znacznie więcej czasu. W celu otrzymania wszystkich danych należy odczekać do 24 godzin od pierwszego uruchomienia.

1. Elementy sterujące i wskaźniki

Ilustracja A: Stacja bazowa

1. DST (Daylight Saving Time) – symbol czasu letniego
2. Symbol radiowy sygnału DCF77 (niemiecki nadajnik fal długich Frankfurt 77 kHz)
3. Godzina
4. Prawdopodobieństwo opadów w %
5. Maksymalna temperatura na jutro
6. Dzień tygodnia na jutro
7. Budzik na weekend
8. Budzik w dzień powszedni
9. Ikona prognozy pogody na jutro
10. Dzień kalendarzowy
11. Najniższa temperatura na jutro
12. Dzień tygodnia pojutrze (za 2 dni)
13. Maksymalna temperatura pojutrze (za 2 dni)
14. Miesiąc
15. Ikona prognozy pogody na pojutrze (za 2 dni)
16. Najniższa temperatura pojutrze
17. Prognoza pogody dla regionu/miasta
18. Dzień tygodnia (za 3 dni)
19. Ikona prognozy pogody (za 3 dni)
20. Maksymalna temperatura (za 3 dni)
21. Najniższa temperatura (za 3 dni)

22. Symbol sygnału radiowego – czujnik zewnętrzny
23. Temperatura zewnętrzna
24. Trend temperatury zewnętrznej
25. Wskaźnik niskiego poziomu baterii – czujnik zewnętrzny
26. Trend wilgotności powietrza na zewnątrz
27. Wilgotność powietrza na zewnątrz
28. Zmiana kanału
29. Kanał
30. Wyświetlacz maks./min. temperatury zewnętrznej / wilgotności powietrza
31. Tendencja temperatury w pomieszczeniu
32. Tendencja wilgotności w pomieszczeniu
33. Wskaźnik niskiego poziomu baterii – stacja bazowa
34. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
35. Wyświetlacz maks./min. temperatury w pomieszczeniu / wilgotności powietrza
36. Temperatura w pomieszczeniu
37. Zakres prędkości wiatru
38. Prędkość wiatru
39. Maksymalna temperatura na dzisiaj
40. Najniższa temperatura na dzisiaj
41. Kierunek wiatru
42. Ikona prognozy pogody na dzisiaj
43. Ikona Meteotime
44. Dzisiejszy dzień tygodnia
45. Ikona dzień/noc

- A. Przycisk **MODE** = ustawienia/potwierdzenie wartości ustawienia
- B. Przycisk **CHANNEL** = ręczne wyszukiwanie sygnału zewnętrznego czujnika / wybór kanału
- C. Przycisk **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** = przerwanie sygnału budzika / aktywacja podświetlenia / przełączanie wartości wyświetlanej na dzień i na noc
- D. Przycisk **TEST** = kontrola jakości sygnału DCF
- E. Przycisk **UP** = zwiększenie aktualnie ustawianej wartości / wyświetlanie zapisanych najwyższych/najniższych wartości (**MAX/MIN**) / danych pogodowych na kolejne dni przez krótki czas w dużym zakresie (37–45)
- F. Przycisk **DOWN** = zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości / włączanie / wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego DCF / wybieranie jednej z lokalizacji z listy ulubionych
- G. Podstawka
- H. Komora baterii
- I. Wnęka do montażu ściennego

Ważna wskazówka – skrócona instrukcja obsługi

- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przekłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> **00186369** -> **Downloads**
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celuach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

2. Objasnienia dotyczące użytych symboli i uwag

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówki



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Zawartość zestawu

- Stacja meteorologiczna „Metetime” (stacja bazowa do użytku wewnętrznego)
- Czujnik zewnętrzny do użytkowania na zewnątrz
- 4 baterie Mignon AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

4. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wykiełkiem lub wylubem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierzać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie – baterie



- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby dostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Uniknąć przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

5. Zastosowanie

Wskazówka



Podczas uruchamiania należy zawsze najpierw włożyć baterie do czujnika zewnętrznego, a następnie do stacji bazowej.

5.1 Wkładanie baterii

- Otworzyć komorę baterii czujnika zewnętrznego (XYZ) i usunąć blokadę styku.
- Następnie należy ponownie zamknąć komorę baterii.
- Zdjąć folie ochronną z wyświetlacza stacji bazowej.
- Otworzyć komorę baterii (H) i usunąć blokadę styku.
- Następnie zamknąć pokrywkę komory baterii.
- Teraz rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a stacja bazowa rozpocznie wyszukiwanie sygnału DCF, czujników zewnętrznych i sygnału Metetime. Wyszukiwanie trwa kilka minut.
- Jeżeli po dłuższym czasie nie zostanie odebrany sygnał pomiaru czasu, należy zmienić lokalizację i sprawdzić warunki odbioru za pomocą funkcji testowej opisanej w punkcie 6.1.

6. Montaż

Wskazówka – Montaż



- Zaleca się najpierw umieścić stację bazową i czujnik zewnętrzny w docelowych miejscach bez montowania i dokonać wszystkich ustawień – jak opisano w punkcie 6. **Eksploatacja** – pierwsze kroki.
- Stację (lub stacje) należy montować tylko po prawidłowym ustawieniu i uzyskaniu stabilnego sygnału radiowego.

Wskazówka



- Zasięg transmisji radiowej pomiędzy czujnikiem zewnętrznym a stacją bazową wynosi do 50 m na otwartej przestrzeni.
- Przed montażem należy upewnić się, że na transmisję radiową nie mają wpływu sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie energetyczne wysokiego napięcia itp.
- Przed ostateczną instalacją należy upewnić się, że pomiędzy pożądanymi miejscami instalacji istnieje wystarczający odbiór.
- Podczas montażu czujnika zewnętrznego należy upewnić się, że jest on chroniony przed bezpośrednim działaniem słońca i deszczem.
- Międzynarodowa wysokość standardowa do pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad gruntem.

Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym handlu odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone elementy.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Mogą one uszkodzić produkt.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.

Ostrzeżenie



- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.

6.1 Stacja bazowa

- Umieścić stację bazową na płaskiej powierzchni za pomocą podstawki (G).
- Alternatywnie można zamontować stację bazową na ścianie za pomocą wngki (I) z tyłu urządzenia.

6.2 Czujnik zewnętrzny

- Czujnik zewnętrzny można również umieścić na płaskiej powierzchni na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczny i pewny montaż czujnika zewnętrznego na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kolek, wkręt, gwóźdź itp. na wybranej do montażu ścianie.
- Zawiesić czujnik zewnętrzny w przewidzianej do tego celu wnęce.

7. Eksploatacja

Wskazówka – wprowadzenie ustawień



Naciśnąć i przytrzymać przycisk UP lub DOWN, aby szybciej wybierać wartości.

7.1 Ustawianie podstawowe i ręczne

Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje sygnał DCF i sygnał pogodowy Meteosite. Podczas procesu poszukiwania miga symbol sygnału radiowego (Z).

Wskazanie	Poszukiwanie sygnału radiowego DCF
Migające wskazanie	Aktywne
Stałe wskazanie	Pomyślne – sygnał jest odbierany
	Nieaktywne

- Czas i data zostaną wyświetlone w ciągu kilku minut. Jednakże otrzymanie bardzo dużej ilości danych wraz z prognozą dla wszystkich regionów i dni wymaga do 24 godzin od pierwszego uruchomienia.
- Po pomyślnym odebraniu sygnału czasu i daty na wyświetlaczu pojawia się FRM (Frankfurt a. M.) jako lokalizacja dla okna informacyjnego. Poniżej znajdują się informacje na temat zmiany kraju i lokalizacji.
- Gdy urządzenie pomyślnie odbierze sygnał Meteosite, ikona Meteosite zostanie wyświetlona przy odpowiednim dniu tygodnia.

Wskazanie	Status Meteosite
	ważne i zaktualizowane dane
	ważne, ale nieaktualne dane
	Nieaktywne

Wskazówka – błędne przekazywanie zmierzonych wartości



- W niektórych przypadkach ze względu na sygnały zakłócające, np. sieci WLAN, komputery, telewizyjne itp., transmisja mierzonych wartości pomiędzy stacją bazową a czujnikiem zewnętrznym może ulec awarii.
- Następnie ponownie zsynchronizować stację poprzez wyjęcie na chwilę i ponowne włożenie baterii z obu stacji.
- Jeśli zmierzone wartości nadal nie zostaną przesłane, należy wymienić baterie na nowe.
- W razie potrzeby należy wybrać nową lokalizację dla stacji bazowej, aby uniknąć na przyszłość ewentualnych sygnałów zakłócających.

Wskazówka



Można użyć funkcji TEST, aby wyszukać lepszą lokalizację.

Wziąć urządzenie do ręki, aby znaleźć odpowiednią lokalizację. Naciśnąć przycisk TEST (D), aby sprawdzić jakość sygnału Meteosite / DCF. Siła sygnału jest wyświetlana jako wartość od T-1 (bardzo słaba) do T-9 (bardzo dobra). TEST trwa około minuty. Test można uruchomić ponownie lub zatrzymać w dowolnym momencie, naciśnięciem przycisku TEST (D).

W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału naciśnąć przycisk DOWN (F) i przytrzymać go przez około 3 sekundy, aby rozpocząć ręczne poszukiwanie sygnału radiowego DCF. Symbol sygnału radiowego zacznie migać (Z).

Wskazówka – ustawianie godziny



- Proces wyszukiwania trwa około 7 minut. Jeśli proces się nie powiedzie, wyszukiwanie zostanie przerwane i powtórzone o następnej pełnej godzinie. Zniknie ikona sygnału radiowego (Z).
- W międzyczasie można dokonać ręcznego ustawienia czasu i daty.
- Zegar automatycznie codziennie kontynuuje wyszukiwanie sygnału DCF (w godz. 01:00 i 05:00). W przypadku udanego odbioru sygnału radiowego ręcznie ustawiona godzina i data zostaną nadpisane.

Ponownie naciśnąć przycisk DOWN (F) i przytrzymać go przez około 3 sekundy, aby zakończyć tryb wyszukiwania ręcznego.

Wskazówka – czas letni



Zegar automatycznie przedstawia się w czas letni. Jeśli funkcja czasu letniego jest aktywna, na wyświetlaczu wskazywane jest DST (1).

7.2 Połączenie z czujnikiem zewnętrznym

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie z czujnikiem zewnętrznym i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Wskazówka



- Wstępna konfiguracja trwa około 3 minuty.
- Podczas próby nawiązania połączenia symbol sygnału radiowego na stacji bazowej (Z) miga.
- W tym czasie należy unikać obsługiwania przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy i nieścisłości w samych wartościach oraz ich przekazywaniu.
- Proces zakończy się, gdy tylko zostaną wyświetlone dane pomiarów wewnętrznych i zewnętrznych (23/27/34/36).

W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału przez czujnik zewnętrzny naciśnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk CHANNEL (B), aby rozpocząć ręczne szukanie sygnału.


8. Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

9. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Czujnik zewnętrzny
Zasilanie	3,0 V 2 x bateria AA	3,0 V 2 x bateria AA
Zakres pomiarowy Temperatura (°C)	od 0°C do +50°C / od 32°F do +122°F	od -20°C do +60°C
Wilgotność powietrza	20–95%	20–95%
Kroki pomiarowe Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C
Wilgotność powietrza	1%	1%
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Funkcja budzika	Tak	Nie
Maks. liczba czujników zewnętrznych		3
Zasięg		≤80 m

11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186369] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com → 00186369 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	433 MHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	0,22 mW

HASZNÁLAT ELŐTT FELTÉTLENŰ OLVASSA EL

Új meteorológiai állomása abban különbözik a hagyományos meteorológiai állomásoktól, hogy azok csupán a fennálló időjárási viszonyokat mérik. Ennek a meteorológiai állomásnak az adatai azonban a **METEOTIME** adatain alapulnak, amelyeket mindennap magasan képzett meteorológusok állítanak össze a legmodernebb eszközökkel.

A meteorológiai állomást úgy terveztük, hogy képes fogadni a **METEOTIME** azon kódolt jeleit, amelyekkel az időjárási adatokat továbbítja. Az adatok (Németországban) a DCF77 atomidő-szinkronjeladón keresztül érkeznek. Így a meteorológiai állomás egyúttal egy rádióvevőrendszer óra is, annak minden ismert előnyével együtt, mint a pontos idő és a téli és nyári időszámítás közötti automatikus váltás.

Az időjárás-előrejelzések 60 európai meteorológiai régióra maximum 4 nappal előbb foghatják, illetve további 30 régióra 2 napos előrejelzést foghat.

HOGY ÉREM EL A JÓ VÉTELIT?

A mobiltelefon-hálózatokhoz vagy a televízió és rádió vételéhez hasonlóan előfordulhat, hogy a meteorológiai állomások vétele sem mindig és mindenhol jó. Ezért feltétlenül vegye figyelembe a következő útmutatásokat, hogy készüléke kifogástalanul működjön.

Rendkívül fontos, hogy a meteorológiai állomás megfelelő helyen legyen. Ebből az okból a meteorológiai állomást egy innovatív tesztelő funkcióval (TEST gomb) láttuk el, amellyel Ön ellenőrizheti a vétel minőségét a környezetében, és így a készüléket a legmegfelelőbb helyen állíthatja fel.

A vétel minőségének megállapításához tesztelje a meteorológiai állomást a kézikönyvben megadottak szerint. Ehhez kapcsolja be az összes lehetséges zavarórást (pl. televíziót) abban a helyiségben, amelyben a készüléket fel szeretné állítani. Ezután állítsa a meteorológiai állomást a kívánt helyre, és a kívánt irányba. Eközben tartson a lehetséges zavarórásoktól egy méteres minimális távolságot.

Figyelje a JÓ VÉTEL vagy ROSSZ VÉTEL szimbólumokat a kijelzőn. Ha megtalálta a jó vételhez alkalmas helyet, hagyja a Meteotime meteorológiai állomást azon a helyen, hogy fogadhassa a rádiójelen keresztül érkező szükséges adatokat. Pár percen belül megjelenik a pontos idő és a dátum. A nagyon nagy adatmennyiségek (az összes régióra és napra vonatkozó előrejelzések) vételéhez azonban jelentősen több időre van szükség. Az összes adat fogadásához az első üzembe helyezéstől számítva akár 24 órára lehet szükség.

1. Kezelőelemek és kijelzők

A ábra: Bázisállomás

1. DST (Daylight Saving Time) – nyári időszámítás szimbóluma
2. A DCF77 jel (német hosszuhullámú sugárzás, Frankfurt 77kHz) rádióhullám-szimbóluma
3. Pontos idő
4. Eső valószínűsége %-ban
5. Legmagasabb hőmérséklet holnap
6. Hét napja holnap
7. Ébresztő hétvégén
8. Ébresztő hétköznap
9. Időjárás-előrejelzés szimbólum holnap
10. Naptári nap
11. Legalacsonyabb hőmérséklet holnap
12. Hét napja holnapután (2 nap múlva)
13. Legmagasabb hőmérséklet holnapután (2 nap múlva)
14. Hónap
15. Időjárás-előrejelzés szimbólum holnapután (2 nap múlva)
16. Legalacsonyabb hőmérséklet holnapután
17. Időjárás-előrejelzés régiójárvárosa
18. Hét napja (3 nap múlva)
19. Időjárás-előrejelzés szimbólum (3 nap múlva)
20. Legmagasabb hőmérséklet (3 nap múlva)
21. Legalacsonyabb hőmérséklet (3 nap múlva)

22. Külső érzékelő rádióhullám-szimbóluma
23. Külső hőmérséklet
24. Külső hőmérsékleti tendencia
25. Külső érzékelő lemerülő elemének kijelzése
26. Külső levegő páratartalmának tendenciája
27. Külső levegő páratartalma
28. Csatornaváltás
29. Csatorna
30. Külső hőmérséklet/levegő páratartalma max./min. kijelző
31. Beltéri hőmérsékleti tendencia
32. Beltér páratartalmának tendenciája
33. A bázisállomás lemerülő elemének kijelzése
34. Helyiség páratartalma
35. Beltéri hőmérséklet/levegő páratartalma max./min. kijelző
36. Helyiség hőmérséklete
37. Szélesség-tartomány
38. Szélesség
39. Legmagasabb hőmérséklet ma
40. Legalacsonyabb hőmérséklet ma
41. Szélirány
42. Időjárás-előrejelzés szimbólum ma
43. Meteotime-szimbólum
44. Hét napja ma
45. Éjjel/nappal szimbólum

- A. MODE gomb = beállítások/beállított érték megerősítése
- B. CHANNEL gomb = külső érzékelő jelenék manuális keresése/csatornaváltás
- C. DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT gomb = ébresztő jelzésének megszakítása/háttérvilágítás bekapcsolása/éjjel/nappali kijelzőérték átváltása
- D. TEST gomb = DCF-jel minőségének ellenőrzése
- E. UP gomb = pillanatnyilag beállított érték növelésé/átolt legmagasabb/legacsonyabb értékek (MAX/MIN) lehívása/következő napokra vonatkozó rövid távú időjárási adatok nagy területen (37–45)
- F. DOWN gomb = pillanatnyilag beállított érték csökkentése/manuális DCF-rádiójel vétel bekapcsolása/kikapcsolása/helyiség kiválasztása a kedveznek listájából
- G. Állvány
- H. Elemrekesz
- I. Nyílás a falra szereléshez

Fontos megjegyzés – rövid útmutató

- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmaz, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájlként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el: **www.hama.com -> 00186369 -> Downloads**
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthesen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jeleiésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókat hívjuk fel a figyelmre.

3. A csomag tartalma

- „Metetime” meteorológiai állomás (beltéri bázisállomás)
- Külső érzékelő külterre
- 4 db AA Mignon ceruzaelem
- a jelen használati útmutató

4. Biztonsági utasítások

- A termék magánjellegű, nem üzleti célú háztartási alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ez a termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem engedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fűcsővel.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkerekek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltehetően tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze ki a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne kísérletezzen a készülék saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

Figyelmeztetés – elemek



- Feltehetően ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövide a elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.

Figyelmeztetés – elemek



- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetre. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

5. Üzembe helyezés

Megjegyzés



Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket mindig először a külső érzékelőbe, azután a bázisállomásba helyezze be.

5.1 Elemek behelyezése

- Nyissa ki a külső érzékelő (XYZ) elemekeresztjét, és vegye ki az érintkezésmegszakítót. Majd zárja vissza az elemekereszt.
- Vegye le a bázisállomás kijelzőjéről a védőfóliát.
- Nyissa ki a (H) elemekeresztjét, és vegye ki az érintkezésmegszakítót.
- Végül zárja be az elemtartó rekesz fedelét.
- Ekkor hangjelzés hallható, és a bázisállomás elkezd keresni a DCF-jelét, a külső érzékelőket és a Metetime-jelét. Ez a keresés több percig tart.
- Amennyiben a készülék hosszabb idő elteltével nem vesz időjelet, változtasson a felállítási helyen, és ellenőrizze a 6.1. pontban leírt tesztfunkcióval a vételi feltételeket.

6. Felszerelés

Útmutatás – felszerelés



- Ajánlott a bázisállomást és a külső érzékelőt először felszerelés nélkül a kívánt felállítási helyekre helyezni, és minden beállítást – a **6. Üzemeltetés** leírása szerint – elvégezni.
- Az állomás(ok)at csak a helyes beállítás után, stabil rádió-összeköttetés mellett szerelje össze.

Megjegyzés



- A külső érzékelő és a bázisállomás közötti rádiós átvitel hatótávolsága szabadban 50 m-ig terjed.
- A felszerelés közben ügyeljen arra, hogy a rádiós átvitelt ne befolyásolják zavaró jelek vagy akadályok, mint például épületek, fák, járművek, nagyszültségű vezetékek és hasonló.
- A végleges felszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a felállítás kívánt helyei között a vétel megfelelő.
- A külső érzékelő felszerelésekor figyeljen arra, hogy közvetlen napfénytől és esőtől védve helyezkedjen el.
- A levegő páratartalmának méréséhez meghatározott nemzetközi szabványmagasság a talajtól számított 1,25 m (4 láb).

Figyelmeztetés



- Szeresse be egy szakkereskedésben a kismemelt falra szereléshez szükséges különleges, ill. megfelelő anyagokat.
- Ügyeljen arra, hogy hibás vagy sérült részeket ne szereljen fel.
- A szerelésnél soha ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Ezek károsíthatják a terméket.
- A szerelés előtt ellenőrizze a kismemelt fal alkalmasságát a felszerelendő súlyra, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Ne szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

6.1 Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást a (G) állvánnyal egy sík felületre.
- Alternatív megoldásként a bázisállomást a hátoldalon található (I) nyílás segítségével a falra is felszerelheti.

6.2 Külső érzékelő

- A külső érzékelőt egy kültéri sík felületen is felállíthatja.
- Ajánlott a külső érzékelőt biztosan és szilárdan egy külső falra szerelni.
- Rögtölten tilpiti, csavart, szöget stb. az erre kiválasztott falra.
- Akassza rá a külső érzékelőt az erre kialakított nyílás segítségével.

7. Használat


Útmutatás – bevitel




Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa az UP vagy a DOWN gombot lenyomva.

7.1 Alapbeállítás és kézi beállítás

Az elemek behelyezését követően a bázisállomás automatikusan elkezd keresni a DCF-jelet és a Meteotime-időjárásjelet. A keresési művelet során villog a (2) rádióhullám-szimbólum.

Jelzés	DCF-jel keresése
 Villogó jelzés	Aktív
 Folyamatos jelzés	Sikeres – jel vételle működik
	Inaktív

- A pontos idő és a dátum pár percen belül megjelenik. Az összes régió és nap előrejelzését tartalmazó nagyon nagy adatmennyiség vételéhez azonban az első beüzemelőstől számított 24 órára is szükség lehet az összes adat vételének befejezéséig.
- A pontos idő és a dátum jelének sikeres vételét követően a kijelzőn az FRM (Frankfurt a. M.) jelenik meg az infóablak helyeként. Az ország és a helység módosítására vonatkozó tudnivalókat alább olvashatja.
- Ha a készülék a Meteotime jelet sikeresen vette, a hét adott napja mellett megjelenik a Meteotime-szimbólum .

Jelzés	Meteotime állapota
	érvényes és frissített adatok
	érvényes, de nem frissített adatok
	Inaktív

Megjegyzés – mérési értékek hibás átvitele

- Egyes esetekben pl. wifi-hálózatból, számítógépből, televízióból stb. érkező zavaró jelek miatt előfordulhat, hogy nem sikerül átvinni a mért értékeket a bázisállomás és a külső érzékelő között.
- Ebben az esetben szinkronizálja az állomásokat újra, ehhez rövid időre vegye ki az elemeket mindkét állomásból, majd helyezze vissza.
- Ha a rendszer ezután még mindig nem továbbítja a mérési értékeket, cserélje ki az elemeket újjakra.
- Szükség esetén válasszon másik helyet a bázisállomásnak, hogy a jövőben elkerülje a lehetséges zavaró jeleket.

Megjegyzés

A TESZT funkcióval kereshet jobb helyet a készüléknek.

Vegye a készüléket a kezébe a megfelelő hely megtalálásához. Nyomja meg a (D) TEST gombot a Meteotime-jel/DCF-jel minőségének ellenőrzéséhez. A jelerősséget a rendszer T-1 (nagyon rossz) és T-9 (nagyon jó) közötti értékkel jelzi ki. A TESZT körülbelül egy percig tart. A (D) TEST gomb megnyomásával a tesztet bármikor újraindíthatja, ill. befejezheti.

Ha ismét nem fog jelet a készülék, akkor a DCF-jel manuális keresésének elindításához tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig az (F) DOWN gombot. A (2) rádióhullám-szimbólum villogni kezd.

Útmutatás – időbeállítás

- A keresési folyamat kb. 5 percig tart. Amennyiben sikertelen, a készülék befejezi a keresést, majd a következő egész órákor megismétli. A (2) rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Eközben beállíthatja manuálisan a pontos időt és a dátumot.
- Az óra a továbbiakban mindennap automatikusan keresi a DCF-jelet. Sikeres jelvétel esetén a készülék felülírja a manuálisan beállított időt és dátumot.

A manuális keresési művelet befejezéséhez ismét tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig az (F) DOWN gombot.

Útmutatás – nyári időszámítás

Az idő automatikusan állírná nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn a (1) DST jel látható.

7.2 Kapcsolat a külső érzékelőhöz

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan kapcsolatot keres a külső érzékelőhöz, és végrehajtja az első beállítást.

Megjegyzés

- Az első beállítás kb. 3 percig tart.
- A csatlakozási kísérlet során villog a (22) bázisállomás rádióhullám-szimbóluma.
- Ez idő alatt ne működtessen a készüléken semmilyen gombot! Mäskülönbösen az értékekben és az átvitelben hibák és pontatlanságok léphetnek fel.
- A folyamat akkor ér véget, amikor megjelennek a készüléken a beltéri és kültéri mérési adatok (23/27/3/4/36).

Ha a készülék még mindig nem fog jelet a külső érzékelőtől, akkor a jel manuális keresésének elindításához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a (B) CHANNEL gombot.


8. Karbantartás és ápolás

- Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson be víz a termékbe.

9. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

10. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Külső érzékelő
Áram ellátás	3,0 V 2 db AA elem	3,0 V 2 db AA elem
Mérési tartomány Hőmérséklet (°C)	0 °C – +50 °C/ 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Levegő páratartalma	20% – 95%	20% – 95%
Mérési fokozatok Hőmérséklet	0,1 °C – 0,2 °F	0,1 °C
Levegő páratartalma	1%	1%
DCF rádiós óra	Igen	Nem
Higrométer	Igen	Igen
Hőmérő	Igen	Igen
Ébresztőfunkció	Igen	Nem
Külső érzékelők max. száma		3
Hatótávolság		≤ 80 m

11. Megfelelési nyilatkozat

 A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186369] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	433 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	0,22 mW

CITIȚI NEAPĂRĂT ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

Nova dvs. stație meteo se diferențiază de stațiile meteo uzuale, care măsoară numai condițiile meteo prezente. Indicațiile oferite de această stație meteo se bazează în schimb pe date obținute de la **METEO TIME**, care sunt generate zilnic de meteorologi cu o calificare înaltă, cu cele mai moderne instrumente.

Stația meteo a fost proiectată în așa fel, încât să poată recepționa semnalul codat de la **METEO TIME**, cu care sunt comunicate datele meteo. Datele sunt transmise prin intermediul emițătorului orei radio DCF77 (în Germania). De aceea, în cazul acestei stații meteo este vorba în același timp despre un ceas radio, cu toate avantajele cunoscute ale acestuia, precum indicarea orei exacte și trecerea automată de la ora de iarnă și de vară.

Puteți recepționa prognozele meteo pentru 60 de regiuni meteorologice din Europa cu până la 4 zile în avans, precum și prognoza meteo pentru 2 zile, pentru alte 30 de regiuni.

CUM OBTIN O RECEPȚIE BUNĂ?

Asemănător cu rețelele de telefonie mobilă sau similar cu recepția semnalelor de televiziune și radio, este posibil ca stațiile meteo să nu beneficieze peste tot de recepție. Acordați de aceea neapărat atenție următoarelor indicații, pentru a cuprinde aparatul dvs. să funcționeze impecabil.

Alegerea unei locații adecvate este deosebit de importantă pentru stația meteo. Acesta este motivul pentru care stația meteo este echipată cu o funcție de testare inovatoare (tasta TEST), cu ajutorul căreia puteți testa calitatea recepției din zona dvs., pentru a putea instala aparatul în locația cea mai adecvată.

Pentru a determina calitatea recepției, testați stația meteo în conformitate cu indicațiile din manual. Porniți în acest sens toate posibile surse perturbatoare, care se află în încăperea în care dorți să instalați aparatul (de ex. televizorul). Așteptați mai apoi stația meteo în locația dorită, și aliniați-o în funcție de preferințe. Respectați în acest context o distanță minimă de un metru de la potențialele surse perturbatoare.

Urmăriți în acest sens simbolul **RECEPȚIE CORESPUNZĂTOARE** sau **RECEPȚIE NECORESPUNZĂTOARE** pe ecran. Dacă ați găsit o locație adecvată pentru o recepție corespunzătoare, lăsați stația **Meteorite** acolo, pentru ca datele necesare să poată să fie recepționate prin intermediul semnalului radio. În numai câteva minute sunt afișate ora și data. Recepția unui volum foarte mare de date (prognoza pentru toate regiunile și zilele) necesită însă mult mai mult timp. Pentru a recepționa toate datele, sunt necesare 24 de ore de la prima punere în funcțiune.

1. Elemente de operare și afișaje

Figura A: Stația de bază

1. DST (Daylight Saving Time) – Simbolul orei de vară
2. Simbolul semnalului radio DCF77 (Emițătorul german de bandă largă Frankfurt 77 kHz)
3. Ora
4. Probabilitatea de ploaie în %
5. Temperatura maximă mâine
6. Zia săptămânii mâine
7. Alarmă sfârșit de săptămână
8. Alarmă zi lucrătoare
9. Simbolul prognozei meteo mâine
10. Zia calendaristică
11. Temperatura minimă mâine
12. Zia săptămânii poimaine (peste 2 zile)
13. Temperatura maximă poimaine (peste 2 zile)
14. Luna
15. Simbolul prognozei meteo poimaine (peste 2 zile)
16. Temperatura minimă poimaine
17. Regiunea/orașul prognozei meteo
18. Zia săptămânii (peste 3 zile)
19. Simbolul prognozei meteo (peste 3 zile)
20. Temperatura maximă (peste 3 zile)
21. Temperatura minimă (peste 3 zile)

22. Simbol radio senzor exterior
23. Temperatura exterioară
24. Tendința temperaturii exterioare
25. Afișaj de acumulator descărcat la senzorul exterior
26. Tendința umidității aerului exterior
27. Umiditatea aerului exterior
28. Schimbare canal
29. Canal
30. Afișajul max/min al temperaturii exterioare/umidității aerului
31. Tendința temperaturii din cameră
32. Tendința umidității din cameră
33. Afișaj de acumulator descărcat la stația de bază
34. Umiditatea aerului din încăperea
35. Afișajul max/min al temperaturii din încăperea/umidității aerului
36. Temperatura din încăperea
37. Intervalul de viteză a vântului
38. Viteza vântului
39. Temperatura maximă azi
40. Temperatura minimă azi
41. Direcția vântului
42. Simbolul prognozei meteo astăzi
43. Simbolul Meteorite
44. Zia săptămânii astăzi
45. Simbolul zi/noapte

- A. Tasta **MODE** = reglaje/confirmarea valorii setate
- B. Tasta **CHANNEL** = căutare manuală a semnalului senzorului exterior/selecția canalului
- C. Tasta **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** = Întreruperea semnalului de trezire/activarea iluminatului de fundal/comutarea valorii afișate între zi și noapte
- D. Tasta **TEST** = verificarea calității semnalului DCF
- E. Tasta **UP** = creșterea valorii de setare actuale/accesarea valorilor maxime/ minime salvate (**MAX/MIN**) datele meteo scurt în domeniul înalt (37 – 45)
- F. Tasta **DOWN** = reducerea valorii de setare actuale/activarea/dezactivarea recepției manuale a semnalului DCF/selecția unei locații din lista de favorite
- G. Piciorul de susținere
- H. Compartimentul bateriilor
- I. Decupaj pentru montajul pe perete

Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate

- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> **00186369** -> **Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

3. Conținutul ambalajului

- Stația meteo „Meteotime” (stația de bază pentru interior)
- Senzorul exterior pentru exterior
- 4 baterii AA Mignon
- Aceste instrucțiuni de utilizare

4. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Țineți copiiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.

Avertizare – bateriile



- Accordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcăjele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatorii (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghet și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune externă de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

5. Punerea în funcțiune



Indicație

Aveți în vedere ca la punerea în funcțiune să introduceți bateriile mai întâi în senzorul exterior și apoi în stația de bază.

5.1 Introduceți bateriile

- Deschideți compartimentul bateriilor senzorului exterior (XYZ) și îndepărtați elementul de întrerupere contact. Conectați în încheiere compartimentul bateriilor la loc.
- Îndepărtați folia de protecție de pe afișajul stației de bază.
- Deschideți compartimentul bateriilor (H) și îndepărtați elementul de întrerupere contact.
- La final, închideți capacul compartimentului bateriilor.
- Se aude acum un ton de semnalizare și stația de bază începe căutarea semnalului DCF, a senzorilor exteriori și a aceeași Meteotime. Această căutare necesită mai multe minute.
- Dacă după o perioadă mai lungă de timp nu se recepționează un semnal de timp, modificați locația și verificați condițiile de recepție cu ajutorul funcțiilor de testare descrise la 6.1.

6. Montajul

Indicație – Montajul



- Se recomandă amplasarea stației de bază și a senzorului exterior mai întâi în locațiile de instalare dorite, fără montaj și să efectuați toate setările – conform descrierii din **6. Operarea** – la acea locație.
- Montați stația(ile) numai după reglarea corectă și realizarea unei conexiuni radio stabile.

Indicație



- Raza de acțiune a transmisiei radio dintre senzorul exterior și stația de bază este de până la 50 m în cazul lipsei obstacolelor.
- Aveți grijă înainte de montaj ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau de obstacole, precum clădiri, copaci, vehicule, cabluri de înaltă tensiune etc.
- Asigurați-vă înainte de finalizarea montajului, că recepția este suficientă între cele două locații de instalare.
- Accordați atenție la montarea senzorului exterior, ca acesta să fie poziționat protejat de razele directe ale soarelui și de ploaie.
- Înălțimea internațională standard pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Achiziționați-vă materialele de montaj speciale, respectiv adecvate din magazinele de specialitate, pentru a efectua montajul pe perete.
- Asigurați-vă că nu montați piese defectuoase sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă ca la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsec oameni.

6.1 Stația de bază

- Așezați stația de bază cu ajutorul stativului (G) pe o suprafață netedă.
- În mod alternativ puteți monta stația de bază cu ajutorul decupajului (I) de pe spate pe perete.

6.2 Senzorul exterior

- Senzorul exterior îl puteți așeza și pe o suprafață netedă în exterior.
- Se recomandă montarea sigură și fermă a senzorului exterior pe un perete exterior.
- Fixați diblul, șurubul, cuiul etc. în perețele prevăzut în acest sens.
- Agățați senzorul exterior cu decupajul dedicat în acea poziție.




7. Utilizarea


Indicație – Introducerea




Țineți tasta UP sau DOWN apăsată, pentru a putea selecta valorile mai rapid.

7.1 Reglajul de bază și reglarea manuală

După introducerea bateriilor, stația de bază caută automat semnalul DCF și semnalul meteo Meteotime. Pe parcursul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (Z) se aprinde intermitent.

Afișajul	Căutarea semnalului DCF
 Afișajul cu aprindere intermitentă	Activ
 Afișaj permanent	Reușit – Semnalul este recepționat
	Inactiv

- Ora și data sunt afișate pe parcursul a câteva minute. Recepționarea unor cantități mari de date cu prognoza pentru toate regiunile și zilele necesită însă până la 24 de ore de la prima punere în funcțiune și până la recepția tuturor datelor.
- După recepționarea cu succes a semnalului de oră și dată, pe afișaj apare FRM (Frankfurt a. M.), ca și locație pentru fereastra Info. Informațiile pentru modificarea țării și a locației le puteți găsi mai jos.
- Dacă aparatul a recepționat semnalul Meteotime cu succes, simbolul Meteotime  este afișat în dreptul zilei respective a săptămânii.

Afișajul	Starea Meteotime
	date valabile și actualizate
	date valabile, dar neactualizate
	Inactiv

Indicație – transmiterea eronată a valorilor măsurate

- În unele situații individuale este posibil ca, datorită semnalelor perturbatoare – de ex. datorită unei rețele WiFi, a unui calculator, televizor etc. – să eșueze transmiterea valorilor măsurate de la senzorul exterior la stația de bază.
- Sincronizați atunci stațiile din nou prin extragerea și reintroducerea scurtă a bateriilor celor două stații.
- În cazul în care valorile de măsură nu sunt transmise din nou, înlocuiți bateriile cu unele noi.
- Dacă este cazul, alegeți o nouă locație de instalare pentru stația de bază, pentru a ocoli pe viitor semnalele perturbatoare.

Indicație

Prin intermediul funcției TEST puteți căuta o locație mai bună.

Luăți aparatul în mână pentru a căuta o locație potrivită. Apăsați tasta TEST (D) pentru a testa calitatea semnalului Meteotime/DCF. Puterea semnalului este afișată sub forma unei valori de la T-1 (foarte slab) până la T-9 (foarte bun). TESTUL durează aproximativ un minut. Prin apăsarea tastei TEST (D) puteți să porniți din nou, respectiv să încheiați testul oricând.

În cazul în care nu este recepționat un semnal, apăsați și mențineți tasta DOWN (F) timp de cca. 3 secunde, pentru a porni căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio (Z) începe să se aprindă intermitent.

Indicație – Setarea orei

- Procesul de căutare durează cca. 7 minute. Dacă acesta eșuează, căutarea este încheiată și este repetată la finalul următoare ore întregi. Simbolul radio (Z) se stinge.
- Puteți realiza între timp o reglare manuală a orei și datei.
- Ceasul caută în continuare, automat, zilnic (ora 01:00 și 05:00) semnalul DCF. În cazul unei recepții reușite a semnalului, ora și data setate manual sunt suprascrise.

Apăsați și mențineți tasta DOWN (F) timp de cca. 3 secunde, pentru a activa procesul de căutare manuală.

Indicație – Ora de vară

Ora comută în mod automat pe ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe Display se afișează DST (1).

7.2 Conexiunea la senzorul exterior

• După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune la senzorul exterior și efectuează primul reglaj.

Indicație

- Primul reglaj durează cca. 3 minute.
- Pe parcursul încercării de conectare, simbolul semnalului radio al stația de bază (Z) se aprinde intermitent.
- Evitați în acest interval atingerea oricărei taste! În caz contrar este posibil să apară erori și inexactități la valori și la transmiterea acestora.
- Procesul este încheiat de îndată ce datele de măsură pentru interior și exterior (23/27/34/36) sunt afișate.

În cazul în care nu este recepționat un semnal de la senzorul exterior, apăsați și mențineți tasta CHANNEL (B) timp de cca. 3 secunde, pentru a porni căutarea manuală a semnalului.


8. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

9. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

10. Date tehnice

	Stația de bază	Senzorul exterior
Alimentare electrică	3,0 V 2x baterii AA	3,0 V 2x baterii AA
Intervalul de măsură Temperatură (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Umiditatea aerului	20% – 95%	20% – 95%
Pași de măsură Temperatură Umiditatea aerului	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Ceas radio DCF	Da	Nu
Higrometru	Da	Da
Termometru	Da	Da
Funcție deșteptător	Da	Nu
Numărul max. de senzori exteriori		3
Raza de acțiune		≤ 80 m

11. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186369] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

www.hama.com -> 00186369 -> Descărcări.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,22 mW

PŘED ZAČÁTKEM PROSÍM BEZPODMÍNEČNĚ PŘEČÍST

Vaše nová meteorologická stanice se liší od běžných meteorologických stanic, které pouze měří převládající povětrnostní podmínky. Údaje této meteorologické stanice spočívají naproti tomu na datech z **METEOTIME**, která jsou denně vytvářena vysoce kvalifikovanými meteorology pomocí nejmodernějších nástrojů.

Meteorologická stanice byla navržena tak, aby mohla přijímat kódovaný signál **METEOTIME**, se kterým jsou přenášeny údaje o počasí. Data jsou vysílána prostřednictvím rádiového vysíláče časového signálu DCF77 (v Německu). Proto se u meteorologické stanice současně jedná o rádiem řízené hodiny se všemi známými výhodami jako například s přesným udáním času a automatickým přechodem ze zimního na letní čas.

Můžete přijímat předpovědi počasí pro 60 meteorologických regionů v Evropě až 4 dni předem a také předpověď na 2 dni pro dalších 30 regionů.

JAK DOCILÍM DOBRÝ PŘÍJEM?

Podobně jako u mobilních sítí nebo při příjmu televize a rádia se může stát, že také meteorologické stanice nebudou mít vždy a všude příjem. Respektujte proto bezpodmínečně následující pokyny, aby Váš přístroj pracoval bezvadně.

Vhodné stanoviště je pro meteorologickou stanici mimořádně důležité. Z tohoto důvodu je meteorologická stanice vybavena inovační testovací funkcí (tlačítko TEST), se kterou můžete ověřit kvalitu příjmu ve Vašem okolí, abyste přístroj instalovali na nejvhodnějším stanovišti.

Pro zjištění kvality příjmu provedte test meteorologické stanice podle údajů v manuálu. Zapněte k tomu všechny možné zdroje rušení, které se nachází v prostoru, ve kterém chcete instalovat přístroj (např. televizor). Postavte poté meteorologickou stanici na požadované místo, a vyrovnajte ji podle požadavků. Udržujte přitom minimální odstup jeden metr od potenciálních zdrojů rušení.

Pozorujte symbol DOBRÝ PŘÍJEM nebo ŠPATNÝ PŘÍJEM na obrazovce. Pokud jste naši vhodné stanoviště pro dobrý příjem, tak tam nechte meteorologickou stanici Meteotime stát, aby mohla být přijímána potřebná data prostřednictvím rádiového signálu. Během několika minut se zobrazí čas a datum. Příjem velmi velkých množství dat (předpověď pro všechny regiony a dny) vyžaduje ovšem výrazně více času. Pro příjem veškerých dat je nutná doba až 24 hodin od prvního uvedení do provozu.

1. Ovládací prvky a indikace

Zobrazení A: Základní stanice

1. DST (Daylight Saving Time) – Symbol letního času
2. Symbol signálu rádiového vysíláče DCF77 (Německý dlouhovýšlák Frankfurt 77 kHz)
3. Hodinový čas
4. Pravděpodobnost deště v %
5. Nejvyšší teplota zítřa
6. Všední den zítřa
7. Víkend – výstražná signalizace
8. Všední den – výstražná signalizace
9. Symbol předpovědi počasí zítřa
10. Kalendářní den
11. Nejnižší teplota zítřa
12. Všední den pozítří (za 2 dni)
13. Nejvyšší teplota pozítří (za 2 dni)
14. Měsíc
15. Symbol předpovědi počasí pozítří (za 2 dni)
16. Nejnižší teplota pozítří
17. Region/město předpovědi počasí
18. Všední den (za 3 dni)
19. Symbol předpovědi počasí (za 3 dni)
20. Nejvyšší teplota (za 3 dni)
21. Nejnižší teplota (za 3 dni)
22. Symbol příjmu rádiového signálu – venkovní senzor
23. Venkovní teplota

24. Tendence venkovní teploty
25. Indikace pro nízký stav baterie venkovního senzoru
26. Tendence venkovní vlhkosti vzduchu
27. Venkovní vlhkost vzduchu
28. Změna kanálu
29. Kanál
30. Indikace Max/Min venkovní teploty/vlhkosti vzduchu
31. Tendence teploty v místnosti
32. Tendence vlhkosti vzduchu v místnosti
33. Indikace pro nízký stav baterie základní stanice
34. Vlhkost vzduchu v místnosti
35. Indikace Max/Min teploty v místnosti/vlhkosti vzduchu
36. Teplota v místnosti
37. Rozsah rychlosti větru
38. Rychlost větru
39. Nejvyšší teplota dnes
40. Nejnižší teplota dnes
41. Směr větru
42. Symbol předpovědi počasí dnes
43. Symbol Meteotime
44. Všední den dnes
45. Symbol den/noc

- A. Tlačítko MODE = nastavení/potvrzení nastavené hodnoty
- B. Tlačítko CHANNEL = Manuální vyhledávání signálu venkovního senzoru/výběr kanálu
- C. Tlačítko DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT = přerušení signálu pro buzení/aktivace podsvícení/přepínání den a noc indikovaná hodnota
- D. Tlačítko TEST = kontrola kvality signálu DCF
- E. Tlačítko UP = zvýšení aktuální nastavené hodnoty/vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN) / údaje o počasí příštích dní krátkodobě ve velkém rozsahu (37–45)
- F. Tlačítko DOWN = snížení aktuální nastavené hodnoty/aktivace/deaktivace manuální příjem rádiového signálu DCF / výběr jednoho z míst ze seznamu oblíbených
- G. Stabilitní nožka
- H. Přihrádka na baterie
- I. Vybrání pro montáž na stěnu

Důležité upozornění – stručný návod

- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama upouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný dlouhý návod je k dispozici na následující internetové adrese: **www.hama.com -> 00186369 -> Downloads**
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstřaha

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.



3. Obsah balení

- Meteorologická stanice „MeteoTime“ (základní stanice pro vnitřní oblast)
- Venkovní senzor pro venkovní oblast
- 4 AA baterie mignon
- Tento návod k použití

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumisťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy okén mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na produktu neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

Varování – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vyčtení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodlené odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

5. Uvedení do provozu

Upozornění

Respektujte prosím, abyste při uvádění do provozu vložili vždy nejprve baterie do venkovního senzoru a potom do základní stanice.



5.1 Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie venkovního senzoru (XYZ) a odstraňte přerušovač kontaktu. Přihrádku na baterie následně opět zavtejte.
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje základní stanice.
- Otevřete přihrádku na baterie (H) a odstraňte přerušovač kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Nými zazní krátký signální tón a základní stanice zahájí vyhledávání signálu DCF, venkovních senzorů a signálu MeteoTime. Toto vyhledávání vyžaduje několik minut.
- Pokud se po delší době nepřijímá žádný časový signál, změňte stanoviště a ověřte pomoci pod bodem 6.1. Popsané testovací funkce poměry přijmu.

6. Instalace

Upozornění – instalace



- Doporučujeme, aby byly základní stanice a venkovní senzor nejprve umístěny na požadovaných místech instalace bez montáže a aby byla provedena veškerá nastavení – jak je popsáno v bodě 6. Provoz.
- Stanice/stanice instalujte teprve po správném nastavení a stabilním rádiovém spojení.

Upozornění



- Dosah rádiového přenosu mezi venkovním senzorem a základní stanicí činí ve volném terénu až 50 m.
- Dbejte před montáží na to, aby rádiový přenos nebyl ovlivňován rušivými signály nebo překážkami jako budovami, stromy, vozidly, vedeními vysokého napětí a jinými.
- Před definitivní montáží zajistěte, aby mezi požadovanými místy instalace byl dostatečný příjem.
- Při instalaci venkovního senzoru dbejte toho, že tento musí být umístěn na místě chráněném před přímým slunečním zářením a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu činí 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

Výstřaha



- Obstarejte si speciální, příp. vhodný montážní materiál ve specializované prodejně pro montáž na určenou stěnu.
- Zajistěte, aby nebyly namontovány žádné vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Tyto mohou výrobek poškodit.
- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

6.1 Základní stanice

- Instalujte základní stanici na rovnou plochu pomocí stabilní nožky (G).
- Alternativně můžete namontovat základní stanici na stěnu pomocí vybrání (I) na zadní straně.

6.2 Venkovní senzor

- Venkovní senzor můžete instalovat rovněž na rovné ploše ve venkovní oblasti.
- Doporučujeme, abyste venkovní senzor namontovali bezpečně a pevně na vnější stěně.
- Připevněte hmoždinku, šroub, hřebík, atd. do k tomu určené stěny.
- Venkovní senzor zavěste pomocí k tomu určeného vybrání.


7. Provoz


Upozornění – zadávání




Držte stisknuté tlačítko UP nebo tlačítko DOWN, abyste mohli rychleji volit hodnoty.

7.1 Základní nastavení a ruční nastavení.

Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává signál DCF a signál s údaji o počasí Meteotime. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu (2).

Indikátor	Hledání signálu DCF
 Blikající zobrazení	Aktivní
 Trvalé zobrazení	Úspěšné – signál je přijímán
	Neaktivní

- Čas a datum budou zobrazeny během několika minut. Příjem velmi velkých množství dat s předpovědí pro všechny regiony a dny vyžaduje ovšem až 24 hodin od prvního uvedení do provozu až do příjmu veškerých dat.
- Po úspěšném příjmu časového a datového signálu se na displeji pro informační okno zobrazí FRM (Frankfurt nad Mohanem) jako stanoviště. Informace ke změně země a místa obdívte dále níže.
- Pokud přístroj úspěšně přijal signál Meteotime, bude u příslušného vředního dne zobrazen symbol Meteotime .

Indikátor	Stav Meteotime
	platná a aktualizovaná data
	platná, ale žádná aktualizovaná data
	Neaktivní

Upozornění – chybný přenos naměřených hodnot

- V jednotlivých případech se může na základě rušivých signálů – např. ze sítě WLAN, počítačů, televizorů atd. – stát, že se přenos naměřených hodnot mezi základní stanicí a venkovním senzorem nezdaří.
- Synchronizujte v takovém případě znovu stanice tím, že baterie obou stanic krátce vyjmete a znovu vložíte.
- Pokud by naměřené hodnoty následně opět neměly být přeneseny, tak vyměňte baterie za nové.
- Zvolte případně nové místo instalace pro základní stanici, abyste se v budoucnu vyhnuli možným rušivým signálům.

Upozornění

S funkcí TEST můžete vyhledávat lepší stanoviště.

Vezměte přístroj do ruky, abyste vyhledali vhodné stanoviště. Stiskněte tlačítko TEST (D), abyste ověřili kvalitu signálu Meteotime/signálu DCF. Intenzita signálu je zobrazena jako hodnota od T-1 (velmi špatná) až do T-9 (velmi dobrá). TEST trvá asi jednu minutu. Stisknutím tlačítka TEST (D) můžete test kdykoliv nově spustit příp. ukončit.

Pokud není opakovaně přijímán žádný signál, stiskněte a podržte tlačítko DOWN (F) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu DCF. Symbol příjmu rádiového signálu (2) začne blikat.

Upozornění – nastavení času v hodinách

- Proces vyhledávání trvá asi 5 minut. Pokud se tento nezdaří, tak bude vyhledávání ukončeno a bude opakováno v další plné hodině. Symbol příjmu rádiového signálu (2) zhasne.
- Během toho můžete provádět ruční nastavení času a data.
- Hodiny budou automaticky nadále denně vyhledávat signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas v hodinách a datum přepisují.

Znovu stiskněte a podržte tlačítko DOWN (F) po dobu asi 3 sekund po manuální ukončení procesu hledání.

Upozornění – letní čas

Čas v hodinách se automaticky přestává na letní čas. Dokud je aktivní letní čas, je na displeji zobrazeno DST (1).

7.2 Spojení s venkovním senzorem

Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává spojení s venkovním senzorem a provede první nastavení.

Upozornění

- První seřízení trvá cca 3 minuty.
- Během pokusu o navázání spojení bliká symbol příjmu rádiového signálu na základní stanici (22).
- Vyvarujte se v této době jakémukoli stisknutí tlačítek! V opačném případě mohou vzniknout chyby a nepřesnosti u hodnot a jejich přenosu.
- Proces je ukončen, jakmile budou zobrazena naměřená data pro vnitřní a venkovní oblast (23/27/34/36).

Pokud není opakovaně přijímán žádný signál z venkovního senzoru, stiskněte a podržte tlačítko CHANNEL (B) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.

8. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

9. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

10. Technické údaje

	Základní stanice	Venkovní senzor
Napájení proudem	3,0 V 2x baterie AA	3,0 V 2x baterie AA
Rozsah měření Teplota (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Vlhkost vzduchu	20% – 95%	20% – 95%
Kroky měření Teplota Vlhkost vzduchu	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Vlhkoměr	Ano	Ano
Teploměr	Ano	Ano
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. počet venkovních senzorů		3
Dosah		≤ 80 m

11. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186369] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.hama.com->00186369->Downloads.

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,22 mW

PRED ZAČIATKOM SI BEZPOMIENEČNE PREČÍTAJTE

Vaša nová meteorologická stanica sa líši od bežných meteorologických staníc, ktoré merajú iba prevládajúce poveternostné podmienky. Informácie z tejto meteorologickej stanice sa naproti tomu zakladajú na údajoch z **METEOTIME**, ktoré denne vypracovávajú vysokoškvalifikovaní meteorológovia pomocou najmodernejších prístrojov.

Meteorologická stanica bola navrhnutá tak, aby mohla prijímať kódovaný signál **METEOTIME**, pomocou ktorého sa sprostredkovávajú informácie o počasi. Údaje sa odosielaajú prostredníctvom vysielateľa rádiového časového signálu DCF77 (v Nemecku). Preto sú to, popri meteorologickej stanici, zároveň hodiny riadené rádiovým signálom so všetkými známymi výhodami, ako je presný čas a automatická zmena zo zimného na letný čas.

Môžete dostávať predpovede počasia pre 60 meteorologických oblastí v Európe až 4 dni vopred a 2-dňovú predpoveď pre ďalších 30 oblastí.

AKO DOSIAHNEM DOBRÝ PRÍJEM?

Podobne, ako v prípade siete mobilných telefónov alebo televízneho a rozhlasového prijímu, nemusia mať meteorologické stanice prijem vždy a všade. Bezpodmienečne preto dbajte na nasledujúce upozornenia, aby vaše zariadenie fungovalo správne.

Vhodné umiestnenie meteorologickej stanice je mimoriadne dôležité. Z tohto dôvodu je meteorologická stanica vybavená inovatívnou testovacou funkciou (tlačidlo TEST), pomocou ktorej môžete skontrolovať kvalitu prijímu v vašom okolí, aby ste zariadenie položili na najvhodnejšie miesto.

Na zistenie kvality prijímu otvorte meteorologickú stanicu podľa informácií v príručke. Za týmto účelom zapnite všetky možné zdroje rušenia (napr. televízor), ktoré sa nachádzajú v miestnosti, do ktorej chcete zariadenie umiestniť. Potom umiestnite meteorologickú stanicu na požadované miesto a nasmerujte ju tak, ako je to potrebné. Dodržte pritom minimálnu vzdialenosť jedného metra od potenciálnych zdrojov rušenia.

Na obrázok sledujte symbol **DOBRÝ PRÍJEM** (GUTER EMPFANG) alebo **ZLÝ PRÍJEM** (SCHLECHTER EMPFANG). Keď nájdete vhodné miesto pre dobrý príjem, postavte meteorologickú stanicu Meteotime na to miesto, čím sa jej umožní prijímať požadované údaje pomocou rádiového signálu. V priebehu niekoľkých minút sa zobrazí čas a dátum. Prijem veľmi veľkého množstva údajov (predpoveď pre všetky regióny a dni) si však vyžaduje podstatne viac času. Na prijatie všetkých údajov je prvom uvedení do prevádzky potrebných až 24 hodín.

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

Obrázok A: Základňová stanica

1. DST (Daylight Saving Time) – symbol letného času
2. Rádiový symbol signál DCF77 (nemecký dlhovýsielací Frankfurt 77 kHz)
3. Čas
4. Pravdepodobnosť dažďa v %
5. Najvyššia teplota zajtra
6. Deň v týždni zajtra
7. Víkend budík
8. Pracovný deň budík
9. Symbol predpovede počasia zajtra
10. Kalendárny deň
11. Najnižšia teplota zajtra
12. Deň v týždni pozajtra (o 2 dni)
13. Najvyššia teplota pozajtra (o 2 dni)
14. Mesiac
15. Symbol predpovede počasia pozajtra (o 2 dni)
16. Najnižšia teplota pozajtra
17. Predpoveď počasia pre región / mesto
18. Deň v týždni (o 3 dni)
19. Symbol predpovede počasia (o 3 dni)
20. Najvyššia teplota (o 3 dni)
21. Najnižšia teplota (o 3 dni)
22. Rádiový symbol vonkajšieho senzora

23. Vonkajšia teplota
24. Tendencia vývoja vonkajšej teploty
25. Ukazovateľ nízkeho stavu batérie vonkajšieho senzora
26. Tendencia vývoja vlhkosti vzduchu vonku
27. Vonkajšia vlhkosť vzduchu
28. Zmena kanálu
29. Kanál
30. Zobrazenie max. / min. vonkajšej teploty / vlhkosti vzduchu
31. Tendencia vývoja teploty v miestnosti
32. Tendencia vývoja vlhkosti vzduchu v miestnosti
33. Ukazovateľ nízkeho stavu batérie základňovej stanice
34. Vlhkosť vzduchu v miestnosti
35. Zobrazenie max. / min. teploty v miestnosti / vlhkosti vzduchu
36. Teplota v miestnosti
37. Rozsah rýchlosti vetra
38. Rýchlosť vetra
39. Najvyššia teplota dnes
40. Najnižšia teplota dnes
41. Smer vetra
42. Symbol predpovede počasia dnes
43. Symbol Meteotime
44. Deň v týždni dnes
45. Symbol deň / noc

- A. MODE – tlačidlo = nastavenia / potvrdenie nastavenej hodnoty
- B. CHANNEL – tlačidlo = manuálne hľadanie podľa signálu vonkajšieho senzora / voľba kanálu
- C. DAY / NIGHT / SNOOZE / LIGHT – tlačidlo = prerušenie signálu budíka / aktivácia podsvietenia / prepínanie medzi dennou a nočnou hodnotou ukazovateľa
- D. TEST – tlačidlo = kontrola kvality signálu DCF
- E. UP – tlačidlo = zvýšenie aktuálnej nastavenej hodnoty / načítanie uložených najvyšších / najnižších hodnôt (MAX / MIN) / údaje o počasi na nasledujúce dni krátkodobou vo veľkom rozsahu (37 – 45)
- F. DOWN – tlačidlo = zníženie aktuálnej nastavenej hodnoty / aktivácia / deaktivácia manuálneho prijímu rádiového signálu DCF / výber jedného z miest zo zoznamu obľúbených položiek
- G. Nôžka stojana
- H. Priehradka na batérie
- I. Priehlbina pre montáž na stenu

Dôležité upozornenie – stručný návod

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho voľne na download PDF.
- Úplný dlhý návod je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> **00186369 -> Downloads**
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné pokyny, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité upozornenia.

3. Obsah balenia

- meteorologická stanica „MeteoTime“ (základňová stanica pre vnútorný priestor)
- vonkajší senzor pre vonkajší priestor
- 4 batérie AA Mignon
- tento návod na obsluhu

4. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk detom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonových limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámcov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

Výstraha – batérie



- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabíjacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protíľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené na núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehriatniu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybíť batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

5. Uvedenie do prevádzky



Upozornenie

Upozorňujeme, že pri uvedení do prevádzky vždy najprv vložte batérie do vonkajšieho senzora, a až potom do základňovej stanice.

5.1 Vkladanie batérií

- Otvorte priehradku na batérie vonkajšieho senzora (XVZ) a odstráňte prerušovač kontaktov. Následne priehradku na batérie znovu zatvorte.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja základňovej stanice.
- Otvorte priehradku na batérie (H) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Potom kryt priehradky na batérie zatvorte.
- Zaznie signálny tón a základňová stanica začne s hľadaním signálu DCF, podľa vonkajších senzorov a podľa signálu MeteoTime. Toto hľadanie si vyžaduje viacero minút.
- Ak po dlhšej dobe nie je prijatý žiadny časový signál, zmeňte umiestnenie a pomocou testovacej funkcie, podľa bodov 6.1, skontrolujte podmienky pre príjem.

6. Montáž



Upozornenie – montáž

- Odporúčame, aby ste základňovú stanicu a vonkajší senzor najprv umiestnili na požadované miesta inštalácie bez montáže a vykonali všetky nastavenia, ako je to opísané v bodoch 6 **Prevádzka**.
- Stanicu/senzor namontujte až po správnom nastavení a stabilnom rádiovom pripojení.



Upozornenie

- Dosah rádiového prenosu medzi vonkajším senzorom a základňovou stanicou je vo voľnom priestranstve až 50 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvňovaný rušivými signálmi alebo bariérami akými sú budovy, stromy vozidlá, vedenia vysokého napätia atď.
- Pred konečnou montážou sa uistite, že je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži vonkajšieho senzora dbajte na to, aby ste ho umiestnili na miesto, kde bude chránený pred priamym slnkom a dažďom.
- Medzinárodná štandardná výška na meranie teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.

Výstraha



- V špecializovanom obchode si zaobstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál pre montáž na plánovanú stenu.
- Ubezpečte sa, že sa nebudú montovať žiadne chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohli by výrobok poškodiť.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Výrobok nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

6.1 Základňová stanica

- Základňovú stanicu postavte pomocou nožičiek stojana (G) na rovnú plochu.
- Alternatívne môžete základňovú stanicu namontovať na stenu pomocou približne (I) na zadnej strane.

6.2 Vonkajší senzor

- Vonkajší senzor môžete tiež postaviť na rovnú plochu vo vonkajšom priestore.
- Odporúčame ale vonkajší senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.
- Do plánovanej steny upevnite rozpery, skrutky, klince atď.
- Zaveďte vonkajší senzor pomocou na to určenej priehlihby.

7. Prevádzka

Upozornenie – zadávanie



Abyste mohli hodnoty navoliť rýchlejšie stlačať a podržať tlačidlo UP alebo tlačidlo DOWN.

7.1 Základné nastavenie a manuálne nastavenie

Po vložení batérií základňová stanica automaticky hľadá signál DCF a meteorologický signál Meteotime. Počas procesu vyhľadávania bliká rádiový symbol (2).

Ukazovateľ	Vyhľadávanie signálu DCF
 blikajúci ukazovateľ	aktívne
 trvalý ukazovateľ	úspešné – signál je prijatý
	neaktívne

- Čas a dátum sa zobrazia v priebehu niekoľkých minút. Prijem veľmi veľkého množstva údajov s predpovedou pre všetky regióny a dni si však vyžaduje až 24 hodín od prvého uvedenia do prevádzky, kým nebudú prijaté všetky údaje.
- Po úspešnom prijatí signálu času a dátumu sa na displeji zobrazí FRM (Frankfurt nad Mohanom) ako umiestnenie pre informačné okno. Informácie o zmene krajiny a umiestnenia nájdete nižšie.
- Keď zariadenie úspešne prijme signál Meteotime, zobrazí sa symbol Meteotime (2) pri príslušnom dni v týždni.

Ukazovateľ	Stav Meteotime
	platné a aktualizované údaje
	platné, ale neaktualizované údaje
	neaktívne

Upozornenie – nesprávny prenos nameraných hodnôt

- V ojedinelých prípadoch sa môže z dôvodu rušivých signálov – napr. sieť WLAN, počítač, televízor atď. – stať, že zlyhá prenos nameraných hodnôt medzi základňovou stanicou a vonkajším senzormom.
- V takom prípade stanice synchronizuje nanovo tým, že batérie oboch staníc nakrátko vyberiete a znovu vložíte.
- Ak sa znovu ani potom namerané hodnoty neprenesú, vymeňte batérie za nové.
- Ak je to potrebné, zvolte nové umiestnenie základňovej stanice, aby ste sa v budúcnosti vyhlížali možným rušivým signálom.

Upozornenie

Pomocou funkcie TEST môžete vyhľadávať lepšie umiestnenie.

Zoberte zariadenie do ruky, aby ste našli vhodné umiestnenie. Stlačte tlačidlo TEST (D), aby ste preverili kvalitu signálu Meteotime / DCF. Sila signálu sa zobrazuje ako hodnota od T-1 (veľmi slabá) do T-9 (veľmi dobrá). TEST trvá asi minútu. Stlačením tlačidla TEST (D) môžete testovanie kedykoľvek spustiť nanovo alebo ho ukončiť. Ak opakovanne nie je prijímaný žiadny signál, stlačte a podržať tlačidlo DOWN (F) asi na 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu DCF. Rádiový symbol (2) začne blikat.

Upozornenie – nastavenie času

- Proces vyhľadávania trvá asi 5 minút. V prípade, že bude neúspešný, vyhľadávanie sa ukončí a zopakuje sa k nasledujúcej celej hodine. Rádiový symbol (2) zhasne.
- Medzitým môžete vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny naďalej automaticky denne vyhľadávajú signál DCF. Pri úspešne prijatom signáli sa ručne nastavený čas a dátum prepíšu.

Stlačte a podržať tlačidlo DOWN (F) nanovo na asi 3 sekundy, aby ste ukončili proces manuálneho vyhľadávania.

Upozornenie – letný čas

Čas sa automaticky prestavuje na letný. Pokiaľ je aktívny letný čas, na displeji sa zobrazuje DST (1).

7.2 Pripojenie k vonkajšiemu senzoru

- Po vložení batérií základňová stanica automaticky vyhľadáva pripojenie k vonkajšiemu senzoru a vykoná prvé nastavenie.

Upozornenie

- Počiatkové nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o pripojenie bliká rádiový symbol na základňová stanica (22).
- V tomto čase sa vyvarujte akémukoľvek stlačiu tlačidiel! V opačnom prípade môžu vzniknúť chyby a nepresnosti hodnôt a ich prenosu.
- Proces sa ukončí, akonáhle sa zobrazia namerané údaje pre vnútorný a vonkajší priestor (23/27/34/36).

Ak opakovanne nie je prijímaný žiadny signál z vonkajšieho senzora, stlačte a podržať tlačidlo CHANNEL (B) na cca 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu.


8. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

9. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných pokynov.

10. Technické údaje

	Základňová stanica	Vonkajší senzor
Zdroj prúdu	3,0 V 2x batéria typu AA	3,0 V 2x batéria typu AA
Rozsah merania Teplota (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Vlhkosť vzduchu	20 % – 95 %	20 % – 95 %
Rozlíšenie Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
Hodiny s rádiovým signálom DCF	áno	nie
Vlhkomer	áno	áno
Teplomér	áno	áno
Funkcia budíka	áno	nie
Max. počet vonkajších senzorov	3	
Dosah	≤ 80 m	

11. Vyhlasenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186369] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com->00186369->Downloads.

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	433 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	0,22 mW

LER IMPRETERIVELMENTE ANTES DE COMEÇAR

A sua nova estação meteorológica distingue-se das estações meteorológicas convencionais, que medem apenas as condições meteorológicas predominantes. Contudo, as indicações desta estação meteorológica baseiam-se nos dados da **METEOTIME**, que são criados diariamente por meteorologistas altamente qualificados, servindo-se dos instrumentos mais modernos.

A estação meteorológica foi concebida de modo a poder receber o sinal codificado da **METEOTIME**, com o qual são transmitidas as indicações meteorológicas. Os dados são enviados através do emissor do sinal de hora de rádio DCF77 (a Alemanha). Portanto, a estação meteorológica trata-se, ao mesmo tempo, de um relógio controlado por rádio com todas as vantagens conhecidas, como a indicação da hora exata e a mudança automática da hora de inverno para a hora de verão.

Pode receber previsões meteorológicas para 60 regiões meteorológicas na Europa, com até quatro dias de antecedência, bem como uma previsão de dois dias para as restantes 30 regiões.

COMO POSSO CONSEGUIR UMA BOA RECEÇÃO?

Tal como acontece com as redes de telemóveis ou com a receção de televisão e de rádio, as estações meteorológicas podem nem sempre ter receção em todo o lado. Por isso, tenha sempre em atenção as seguintes indicações, para que o seu aparelho funcione perfeitamente.

Uma localização adequada é extremamente importante para a estação meteorológica. Por isso, a estação meteorológica está equipada com uma função de teste inovadora (tecla **TESTE**), com a qual poderá verificar a qualidade da receção no seu ambiente, para instalar o aparelho no melhor local possível.

Para determinar a qualidade da receção, teste a estação meteorológica conforme as indicações no manual. Para isso, ligue todas as fontes de interferência que se encontram no espaço onde pretende instalar o aparelho (por ex., televisão). Depois, instale a estação meteorológica no local que pretende e aponte-a como quiser. Mantenha uma distância mínima de um metro em relação a possíveis fontes de interferência.

Repare no símbolo **BOA RECEÇÃO** ou **MÁ RECEÇÃO** no ecrã. Quando tiver encontrado um local adequado para uma boa receção, deixe a estação meteorológica **Meteotime** ficar lá, para que os dados necessários possam ser recebidos através do sinal de rádio. Dentro de poucos minutos, o tempo e a data são exibidos. Contudo, a receção de grandes quantidades de dados (previsão para todas as regiões e todos os dias) requer muito mais tempo. Para receber todos os dados, são necessárias até 24 horas a partir da primeira colocação em funcionamento.

1. Elementos de comando e indicações

Figura A: Estação de base

1. DST (Daylight Saving Time) – Símbolo da hora de verão
2. Símbolo de receção de rádio do sinal DCF77 (emissor alemão de ondas longas de Frankfurt 77 kHz)
3. Hora
4. Probabilidade da ocorrência de chuva em %
5. Temperatura máxima para amanhã
6. Dia útil amanhã
7. Alarme de fim de semana
8. Alarme de dia útil
9. Símbolo de previsão meteorológica para amanhã
10. Dia de calendário
11. Temperatura mínima para amanhã
12. Dia útil depois de amanhã (em dois dias)
13. Temperatura máxima para depois de amanhã (em dois dias)
14. Mês
15. Símbolo de previsão meteorológica para depois de amanhã (em dois dias)
16. Temperatura mínima para depois de amanhã
17. Região/cidade da previsão meteorológica
18. Dia útil (em três dias)
19. Símbolo de previsão meteorológica (em três dias)

20. Temperatura máxima (em três dias)
21. Temperatura mínima (em três dias)
22. Símbolo de receção de rádio do sensor de exterior
23. Temperatura exterior
24. Tendência da temperatura exterior
25. Indicação de bateria fraca do sensor de exterior
26. Tendência da humidade do ar exterior
27. Humidade do ar exterior
28. Mudança de canal
29. Canal
30. Indicação máx./mín. da temperatura exterior/humidade do ar
31. Tendência da temperatura ambiente
32. Tendência da humidade do ar ambiente
33. Indicação de bateria fraca da estação de base
34. Humidade ambiente
35. Indicação máx./mín. da temperatura ambiente/humidade do ar
36. Temperatura ambiente
37. Intervalo da velocidade do vento
38. Velocidade do vento
39. Temperatura máxima hoje
40. Temperatura mínima hoje
41. Direção do vento
42. Símbolo da previsão meteorológica para hoje
43. Símbolo da **Meteotime**
44. Dia útil hoje
45. Símbolo (dia) dia/noite

- A. **MODE** – tecla = definições/confirmação do valor de ajuste
- B. **CHANNEL** – tecla = procura manual de sinal do(a) sensor de exterior/seleção do canal
- C. **DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT** – tecla = interrupção do sinal de alarme/ativação da luz de fundo/comutação entre o valor de exibição do dia e da noite
- D. **TEST** – tecla = controlo da qualidade do sinal DCF
- E. **UP** – tecla = aumento do valor de ajuste atual/acesso aos valores máximos/mínimos guardados (MAX/MIN)/dados meteorológicos dos próximos dias durante um breve período de tempo e numa área extensa (37 – 45)
- F. **DOWN** – tecla = diminuição do valor de ajuste atual/ativação/desativação da receção manual do sinal de rádio DCF/seleção de um local a partir da lista de favoritos
- G. **Pé**
- H. **Compartimento da bateria**
- I. **Reentrância para montagem na parede**

Informação importante - Guia rápido

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** no seguinte endereço de e-mail: **www.hama.com -> 00186369 -> Downloads**
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Observação



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica "MeteoTime" (estação de base para interior)
- Sensor de exterior para o exterior
- 4 pilhas AA Mignon
- este manual de instruções

4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submetta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca tente proceder à manutenção do produto ou repará-lo. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

5. Colocação em funcionamento

Observação



Ao colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se sempre de que coloca primeiro as pilhas no sensor de exterior e só depois na estação de base.

5.1 Colocação das pilhas

- Abra o compartimento das pilhas do sensor de exterior (XYZ) e retire o interruptor do contacto. A seguir, feche novamente o compartimento das pilhas.
- Retire a película de proteção no mostrador da estação de base.
- Abra o compartimento das pilhas (H) e retire o interruptor do contacto.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.
- Ouve-se um sinal sonoro e a estação de base começa a procurar o sinal DCF, os sensores de exterior e o sinal da MeteoTime. Essa procura demora vários minutos.
- Se, após um longo período de tempo, não for recebido qualquer sinal de hora, mude o local e verifique as condições de receção, com a ajuda da função de teste descrita em 6.1.

6. Instalação

Nota – Montagem



- É recomendável colocar primeiro a estação de base e o sensor de exterior nos locais de instalação pretendidos, sem os montar, e efetuar todas as definições - tal como descrito no capítulo **6. Operação**.
- Monte a(s) estação/estações apenas depois do ajuste correto e da radiocomunicação estável.

Observação



- O alcance da transmissão via rádio entre o sensor de exterior e a estação de base em campo aberto é de até 50 m.
- Antes da montagem, assegure-se de que a transmissão via rádio não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos, como edifícios, árvores, veículos, linhas de alta tensão ou outros.
- Antes da montagem definitiva, garanta que existe receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem do sensor de exterior, certifique-se de que o mesmo é posicionado protegido da luz direta do Sol e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 ft) acima do solo.

Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Isso pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do aparelho e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- Não monte o produto em locais sob os quais possam ficar pessoas.

6.1 Estação de base

- Instale a estação de base sobre uma superfície plana, com a ajuda do pé (G).
- Alternativamente, pode montar a estação de base numa parede, servindo-se da reentrância (I) na parte de trás.

6.2 Sensor de exterior

- Também pode instalar o sensor de exterior numa superfície plana no exterior.
- É recomendável montar o sensor de exterior de forma fixa e segura a uma parede de exterior.
- Fixe a bucha, o parafuso, o prego, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure o sensor de exterior à parede pela reentrância prevista para o efeito.

7. Operação




Observação – Introdução dos valores







Mantenha a tecla UP ou a tecla DOWN premida, para poder selecionar os valores rapidamente.

7.1 Ajuste básico e ajuste manual

Após a colocação das pilhas, a estação de base procura automaticamente o sinal DCF e o sinal meteorológico da Meteotime. Durante a procura, o símbolo de receção de rádio (2) fica a piscar.

Indicação	Procura de sinal DCF
 Indicação a piscar	Ativa
 Indicação permanente	Bem sucedida – está a ser recebido sinal
	Inativa

- A hora e a data são exibidos dentro de poucos minutos. Contudo, a receção de grandes quantidades de dados com a previsão para todas as regiões e todos os dias requer até 24 horas a partir da primeira colocação em funcionamento, até à receção de todos os dados.
- Após a receção bem sucedida do sinal da hora e da data, é exibido no mostrador FRM (Frankfurt a.M.) como local para a janela informativa. Consulte abaixo para obter informações acerca do país e do local.
- Quando o aparelho tiver recebido o sinal da Meteotime com sucesso, o símbolo da Meteotime  é exibido no respetivo dia útil.

Indicação	Estado da Meteotime
	Dados válidos e atualizados
	Dados válidos mas não atualizados
	Inativa

Nota – Transmissão incorreta dos valores de medição



- Em casos isolados, a existência de sinais de interferência – por ex., causados por uma rede Wi-Fi, um computador, uma televisão, etc. – pode causar a falha da transmissão dos valores de medição entre a estação de base e o sensor de exterior.
- Então, sincronize novamente as estações, retirando brevemente as pilhas de ambas as estações e colocando-as novamente.
- Se os valores de medição não tiverem de ser transmitidos novamente, substitua as pilhas por outras novas.
- Se necessário, selecione um local de instalação novo para a estação de base, para evitar os possíveis sinais de interferência no futuro.

Observação



Com a função TEST, pode procurar um local melhor.

Para procurar um local adequado, segure o aparelho na mão. Prima a tecla TEST (D), para verificar a qualidade do sinal da Meteotime/sinal DCF. A intensidade do sinal é exibida como valor de T-1 (muito má) a T-9 (muito boa). O TESTE demora cerca de um minuto. Premindo a tecla TEST (D), pode iniciar novamente/concluir o teste a qualquer momento.

Se não for repetidamente recebido qualquer sinal, mantenha a tecla DOWN (F) premida durante cerca de três segundos, para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de receção de rádio (2) começa a piscar.

Observação – Acerto da hora



- A procura demora cerca de 5 minutos. Se falhar, a procura é concluída e repetida na próxima hora completa. O símbolo de receção de rádio (2) apaga-se.
- Entretanto, pode realizar um ajuste manual da hora e da data.
- O relógio continua a procurar o sinal DCF automaticamente, todos os dias. Quando for recebido um sinal, a hora e a data acertadas manualmente são substituídas.

Mantenha a tecla DOWN (F) premida durante cerca de três segundos, para terminar a procura manual.

Observação – Hora de verão



A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver em vigor, é apresentada a indicação DST (1) no mostrador.

7.2 Ligação ao sensor de exterior

- Depois de inserir as pilhas, a estação de base inicia uma procura automática por uma ligação ao sensor de exterior e executa a configuração inicial.



Observação

- A configuração inicial demora cerca de três minutos.
- Durante a tentativa de ligação, o símbolo de receção de rádio do estação de base (22) fica a piscar.
- Durante esse tempo, evite tocar em qualquer tecla! Caso contrário, podem surgir erros e imprecisões nos valores e na respetiva transmissão.
- O processo está concluído logo que sejam exibidos os dados de medição para o interior e o exterior (23/27/34/36).

Se não for repetidamente recebido qualquer sinal pelo sensor de exterior, prima a tecla CHANNEL (B) durante cerca de três segundos e mantenha-a premida, para iniciar a procura manual do sinal.

8. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

9. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

10. Dados técnicos

	Estação de base	Sensor de exterior
Alimentação de corrente	3,0 V 2 pilhas AA	3,0 V 2 pilhas AA
Intervalo de medição Temperatura (°C)	0 °C – +50 °C / 32°F – +122°F	-20 °C – +60 °C
Humidade do ar	20% – 95%	20% – 95%
Passos de medição Temperatura	0,1 °C/ 0,2°F	0,1 °C
Humidade do ar	1%	1%
Rádio-relógio DCF	Sim	Não
Higrómetro	Sim	Sim
Termómetro	Sim	Sim
Função de despertador	Sim	Não
Número máx. de sensores de exterior	3	
Alcance	≤ 80 m	

11. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00186369] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,22 mW

LÄS OVILLKORLIGEN DETTA INNAN DU BÖRJAR

Din nya väderstation skiljer sig från vanliga väderstationer, som endast mäter den rådande väderleken. Värdena i den här väderstationen bygger på data från **METEOTIME**, som utarbetas dagligen av mycket kvalificerade meteorologer med toppmoderna instrument.

Väderstationen är uppbyggd så att den kan ta emot den kodade **METEOTIME**-signalen med väderdata. Värdena skickas via radiotidsändaren DCF77 (i Tyskland). Väderstationen är samtidigt en radioklocka med alla väikända fördelar som exakt tidsåtergivning och automatisk omställning mellan vinter- och sommartid.

Du kan ta emot väderprognoser för 60 meteorologiska regioner i Europa upp till fyra dagar framåt samt en tvådagsprognos för ytterligare 30 regioner.

HUR FÅR JAG BRA MOTTAGNING?

Precis som med mobiltelefoner eller TV- och radiomottagning kan det hända att inte heller väderstationen har bra mottagning överallt. Observera därför följande information för att få en störningsfri funktion.

Det är ytterst viktigt att väderstationen står på en lämplig plats. Därför har väderstationen en innovativ testfunktion (TEST-knapp) som du kan använda för att prova mottagningen i din omgivning och hitta den bästa placeringen.

Testa väderstationen enligt instruktionen i handboken för att ta reda på mottagningskvaliteten. Slå på alla tänkbara störningskällor (t.ex. TV) som finns i det rum där du tänkt ställa upp väderstationen. Placera väderstationen på den önskade platsen och rikta in den så som du vill ha den. Håll ett minsta avstånd på en meter till möjliga störningskällor.

Observera symbolen **BRA MOTTAGNING** eller **DÅLIG MOTTAGNING** på displayen. När du har hittat en lämplig placering med god mottagning låter du Meteotime-väderstationen stå kvar där så att den kan ta emot data via radiosignalen. Inom några få minuter visas tid och datum. Mottagning av mycket stora datamängder (prognoser för alla regioner och dagar) kräver betydligt längre tid. Det behövs upp till ett dygn för att ta emot alla data för den första idrifttagningen.

1. Manöverelement och indikeringar

Bild A: Basstation

- DST (sommartid) – sommartidssymbol
- Radiosymbol DCF77-signal (tysk långvågssändare i Frankfurt 77 kHz)
- Klockslog
- Sannolikhet för regn i %
- Maxtemperatur i morgon
- Veckodag i morgon
- Veckoslutslarm
- Vardagslarm
- Väderprognos i morgon
- Kalenderdag
- Mintemperatur i morgon
- Veckodag i övermorgon (om 2 dagar)
- Maxtemperatur i övermorgon (om 2 dagar)
- Månad
- Väderprognos i övermorgon (om 2 dagar)
- Mintemperatur i övermorgon
- Region/stad för väderprognosen
- Veckodag (om 3 dagar)
- Väderprognos (om 3 dagar)
- Maxtemperatur (om 3 dagar)
- Mintemperatur (om 3 dagar)
- Radiosymbol utomhusgivare
- Temperatur ute
- Temperaturtrend ute
- Indikator för låg batterinivå utomhusgivare
- Luffuktighetstrend ute
- Luffuktighet ute
- Byte av kanal

- Kanal
- Max/min-visning av temperatur/luffuktighet ute
- Temperaturtrend inne
- Luffuktighetstrend inne
- Indikator för låg batterinivå basstation
- Luffuktighet inne
- Max/min-visning av temperatur/luffuktighet inne
- Temperatur inne
- Vindhastighetsområde
- Vindhastighet
- Maxtemperatur idag
- Mintemperatur idag
- Vindriktning
- Väderprognos idag
- Meteotime-symbol
- Veckodag idag
- Dag/natt-symbol
- MODE-knapp = inställningar/bekräfta inställningsvärden
- KANAL-knapp = manuell sökning efter utomhusarens signal/kanalval
- DAG/NATT/SNOOZE/LIUS-knapp = stoppa väckningssignal/aktivera bakgrundsbelysning/växla mellan dag- och nattvisning
- TEST-knapp = kontrollera DCF-signalens kvalitet
- UP-knapp = öka det aktuella inställningsvärdet/hämta sparade max- eller min-värden (MAX/MIN)/väderdata för de närmaste dagarna kortvarigt i stora områden (37 – 45)
- DOWN-knapp = minska det aktuella inställningsvärdet/aktivering/avaktivering eller aktivering av manuell DCF-mottagning/val av en ört i favoritlistan
- Ställfot
- Batterifack
- Hål för väggmontering

Viktig information – snabbinstruktion

- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljöskäl och för att spara på värdefulla råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den **fullständiga bruksanvisningen** finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

2. Förklaring av varningssymboler och information

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll

- Väderstation Meteotime (basstation för inomhusbruk)
- Utomhusgivare för utomhusbruk
- 4 AA-batterier Mignon
- Denna bruksanvisning

4. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och TV-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontaktarna och motkontaktarna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

5. Komma igång

Information



Observera att batterierna ska sättas i utomhusgivaren först och sedan i basstationen när du tar apparaten i bruk.

5.1 Sätta i batterier

- Öppna batterifacket i utomhusgivaren (XYZ) och ta bort kontaktisolatorn. Stäng sedan batterifacket.
- Ta bort skyddsfolien på basstationens display.
- Öppna batterifacket (H) och ta bort kontaktisolatorn.
- Släng sedan locket till batterifacket.
- En signalton hörs, och basstationen börjar söka DCF-signalen, utomhusgivarna och Meteotime-signalen. Sökningen tar flera minuter.
- Om ingen tidsignal tas emot efter en längre tid provar du en annan placering och testar mottagningsförhållandena med testfunktionen som beskrivs i 6.1.

6. Montering

Information – montering



- Vi rekommenderar att du först ställer upp basstationen och utomhusgivaren på deras avsedda platser utan att montera dem och gör alla inställningar som beskrivs i punkt 6. **Handhavande**.
- Montera stationen först efter korrekt inställning och stabil mottagning.

Information



- Radioöverföringens räckvidd mellan utomhusgivare och basstation är upp till 50 m i fri terräng.
- Se till att radioöverföringen inte påverkas av störsignaler eller hinder som byggnader, skråd, fordon eller kraftledning.
- Kontrollera att det är tillräckligt bra mottagning mellan de önskade placeringarna innan du gör den slutliga monteringen.
- Se till att utomhusgivaren monteras så att den är skyddad mot direkt sol och regn.
- Den internationella standardhöjden för mätning av lufttemperatur är 1,25 meter ovan mark.

Varning



- Skaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inga felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastningen och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

6.1 Basstation

- Ställ upp basstationen på ett jämnt underlag på ställfoten (G).
- Alternativt kan basstationen monteras på en vägg med hjälp av urspringen (I) på baksidan.

6.2 Utomhusgivare

- Utomhusgivaren kan också ställas upp på ett jämnt underlag utomhus.
- Vi rekommenderar att du monterar utomhusgivaren säkert på en yttervägg.
- Fäst plugg, skruv, spik m.m. i väggen.
- Häng upp utomhusgivaren i det särskilda urtaget.



7. Handhavande


Information – inmatning




Håll UP-knappen eller DOWN-knappen intryckt för att välja värden snabbare.

7.1 Grundinställning och manuell inställning

När batterierna har satts i söker basstationen automatiskt efter DCF-signalen och Meteotime-signalen. Under sökningen blinkar blixtsymbolen (2).

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast indikering	Lyckades – signalen tas emot
	Inaktiv

- Tid och datum visas inom några få minuter. Mottagning av de mycket stora datamängderna med prognoser för alla regioner och dagar kräver dock upp till ett dygn från och med idrifttagningen tills alla data är mottagna.
- När tid- och datumsignalerna har tagits emot visar displayen FRM (Frankfurt a. M.) som plats för informationsfönstret. Längre ned förklaras hur du ändrar land och ort.
- När stationen har tagit emot Meteotime-signalen visas Meteotime-symbolen  vid den aktuella veckodagen.

Indikering	Meteotime-status
	gällande och uppdaterade data
	gällande men ej uppdaterade data
	Inaktiv

Information – felaktig överföring av mätvärden

- I vissa fall kan det förekomma att överföringen mellan basstationen och utomhusgivaren misslyckas på grund av störningar från t.ex. WLAN-nät, datorer, TV-apparater m.m.
- Synkronisera i så fall om stationerna genom att ta ut batterierna ur båda stationerna och sedan sätta i dem igen.
- Byt ut batterierna mot nya om mätvärdena fortfarande inte överförs.
- Välj eventuellt en ny plats för basstationen för att kringgå eventuella störningar i förståttningen.

Information

Med TEST-funktionen kan du söka efter en bättre uppställningsplats.

Håll apparaten i handen för att söka en lämplig uppställningsplats. Tryck på TEST-knappen (D) för att kontrollera Meteotime-signalen/DCF-signalen. Signalstyrkan visas som ett värde mellan T-1 (mycket dålig) och T-9 (mycket bra). Testet tar ca en minut. Du kan närsomhelst starta om eller avsluta testet genom att trycka på TEST-knappen (D). Om ingen signal tas emot upprepade gånger håller du DOWN-knappen (F) intryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (2) börjar blinka.

Information – tidsinställning

- Sökningen tar ca 5 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och återupptas nästa hela timme. Radiosymbolen (2) slocknar.
- Under tiden kan du ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter att söka efter DCF-signalen varje dag. När signalen kan tas emot skrivs manuellt inställd tid och datum över.

Håll DOWN-knappen (F) intryckt i ca 3 sekunder igen för att avsluta den manuella sökningen.

Information – sommard

Klockan ställer automatiskt om till sommard. När sommardagen är aktiv visas DST (1) på displayen.

7.2 Anslutning till utomhusgivaren

- När du har satt i batterierna söker basstationen automatiskt efter en anslutning till utomhusgivaren och utför den första inställningen.

Information

- Den första idrifttagningen tar ca 3 minuter.
- Under sökningen efter anslutning blinkar blixtsymbolen på basstation (2).
- Rör inga knappar under den tiden! Annars kan det uppstå fel och onoggrannhet på värdena och överföringen av dem.
- Förloppet är avslutat när mätvärden för inomhus och utomhus visas (23/27/34/36).

Om signalen från utomhusgivaren uteblir upprepade gånger håller du CHANNEL-knappen (B) intryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell sökning efter signalen.


8. Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

9. Garanti-friskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

10. Tekniska data

	Basstation	Utomhusgivare
Strömförsörjning	3,0 V 2 AA-batterier	3,0 V 2 AA-batterier
Mätområde Temperatur (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Luftfuktighet	20 % – 95 %	20 % – 95 %
Mätsteg Temperatur	0,1 °C / 0,2 °F	0,1 °C
Luftfuktighet	1 %	1 %
DCF klockradio	Ja	Nej
Hygrometer	Ja	Ja
Termometer	Ja	Ja
Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. antal utomhusgivare		3
Räckvidd		< 80 m

11. Försäkrän om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186369] överensstämmer med direktiv 2014/53/ EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrän om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Frekvensband	433 MHz
Max. sändareffekt	0,22 mW

ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Ваша новая метеостанция отличается от традиционных, которые просто измеряют преобладающие погодные условия. В основу информации этой метеостанции положены данные **МЕТЕОТИМЕ**, которые ежедневно составляются высококвалифицированными метеорологами с использованием самых современных инструментов.

Метеостанция разработана таким образом, что может принимать зашифрованный сигнал **МЕТЕОТИМЕ**, с помощью которого передаются данные о погоде. Данные отправляются посредством передатчика радиосигналов времени DCF77 (в Германии). Поэтому данная метеостанция одновременно является радиочасами со всеми известными преимуществами, такими как точное указание времени и автоматический переход на зимнее/летнее время.

Вы можете принимать прогнозы погоды для 60 метеорологических регионов Европы максимум на 4 дня, а также двухдневные прогнозы еще для 30 регионов.

КАК ОБЕСПЕЧИТЬ ХОРОШИЙ ПРИЕМ СИГНАЛА?

Как и в сетях мобильной связи или при приеме теле-/радиосигнала, метеостанции не всегда и не везде хорошо ловят сигнал. Обязательно соблюдайте следующие указания для безупречной работы устройства.

Очень важно выбрать подходящее место для установки метеостанции. По этой причине метеостанция оснащена инновационной функцией тестирования (кнопка TEST), с помощью которой можно проверить качество приема на вашей территории, чтобы установить устройство в подходящем месте.

Чтобы определить качество приема, проверьте метеостанцию согласно указаниям в руководстве пользователя. Для этого включите все возможные источники сигнала в помещении, где хотите установить устройство (например, телевизор). Поставьте метеостанцию в требуемое место и поверните ее так, как вам нужно. При этом соблюдайте минимальное расстояние 1 м от потенциальных источников помех.

Следите за появлением на экране символа „ХОРОШИЙ ПРИЕМ“ или „ПЛОХИЙ ПРИЕМ“. Если вы нашли место с хорошим приемом, оставьте метеостанцию MeteorTime там, чтобы получать требуемые данные посредством радиосигнала. Через несколько минут отобразится время и дата. Для приема больших объемов данных (прогноз для всех регионов и на все дни) требуется значительно больше времени. Для приема всех данных после первого ввода в эксплуатацию требуется 24 часа.

1. Элементы управления и индикаторы

Изображение A: базовая станция

1. DST (Daylight Saving Time) — символ летнего времени
2. Символ радиосигнала DCF77 (Deutscher Langwellensender Frankfurt 77 kHz)
3. Время
4. Вероятность выпадения дождя в %
5. Макс. температура завтра
6. День недели завтра
7. Выходные, будильник
8. День недели, будильник
9. Символ прогноза погоды на завтра
10. Календарный день
11. Мин. температура завтра
12. День недели послезавтра (через 2 дня)
13. Макс. температура послезавтра (через 2 дня)
14. Месяц
15. Символ прогноза погоды на послезавтра (через 2 дня)
16. Мин. температура послезавтра
17. Регион/город прогноза погоды
18. День недели (через 3 дня)
19. Символ прогноза погоды (через 3 дня)
20. Макс. температура (через 3 дня)
21. Мин. температура (через 3 дня)

22. Символ радиосигнала наружного датчика
23. Температура наружного воздуха
24. Тенденция температуры наружного воздуха
25. Индикация низкого уровня заряда батареи наружного датчика
26. Тенденция влажности наружного воздуха
27. Влажность наружного воздуха
28. Смена канала
29. Канал
30. Индикация макс./мин. температуры/влажности наружного воздуха
31. Тенденция температуры в помещении
32. Тенденция влажности в помещении
33. Индикация низкого уровня заряда батареи базовой станции
34. Влажность воздуха в помещении
35. Индикация макс./мин. температуры/влажности воздуха в помещении
36. Температура в помещении
37. Диапазон скоростей воздушного потока
38. Скорость воздушного потока
39. Макс. температура сегодня
40. Мин. температура сегодня
41. Направление ветра
42. Символ прогноза погоды на сегодня
43. Символ MeteorTime
44. День недели сегодня
45. Символ дня/ночи

- A. Кнопка MODE = настройка/подтверждение установленного значения
- B. Кнопка CHANNEL = поиск радиосигнала наружного датчика вручную/выбор канала
- C. Кнопка DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT = прерывание сигнала будильника/активация подсветки/переключение между значениями дня и ночи
- D. Кнопка TEST = контроль качества сигнала DCF
- E. Кнопка UP = увеличение текущего настроенного значения/вызов сохраненных макс./мин. значений (MAX/MIN)/метеоданные ближайших дней краткосрочно в большом диапазоне (37–45)
- F. Кнопка DOWN = уменьшение текущего настроенного значения/активация и деактивация ручного приема радиосигнала DCF/выбор одного из мест в списке избранного
- G. Стойка
- H. Отсек для батареек
- I. Выемка для настенного монтажа

Важное указание. Краткое руководство

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом подробного руководства по эксплуатации можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.



Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- Метеостанция Meteotime (базовая станция для помещения)
- Наружный датчик для улицы
- 4 элемента питания AA
- Данное руководство по эксплуатации

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не располагайте изделие рядом с полами радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и пр. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на функционирование изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

Предупреждение — батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давите их деталям.

Предупреждение — батареи



- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

5. Ввод в эксплуатацию



Указание

Учтите, что при вводе в эксплуатацию сначала нужно вставить элементы питания в наружный датчик, а затем — в базовую станцию.

5.1 Установка элементов питания

- Откройте отсек для батареек в наружном датчике (XYZ) и удалите контактный прерыватель. Затем снова закройте отсек для батареек.
- Снимите защитную пленку с дисплея базовой станции.
- Откройте отсек для батареек (H) и удалите контактный прерыватель.
- После этого закройте крышку отсека для батареек.
- Раздается звуковой сигнал, и базовая станция начинает поиск сигнала DCF, наружных датчиков и сигнала Meteotime. Данный поиск занимает несколько минут.
- Если спустя длительное время не получен сигнал времени, поменяйте место расположения станции и с помощью описанной в пункте 6.1 функции тестирования проверьте условия приема.

6. Монтаж

Указание — монтаж



- Рекомендуется сначала разместить базовую станцию и наружный датчик в предполагаемых местах установки, не мониторя их окончательно, и выполнить все настройки, как описано в пункте 6 "Эксплуатация".
- Выполняйте монтаж станции(-й) только после правильной настройки и при стабильном радиосоединении.

Указание



- Дальность передачи радиосигнала между наружным датчиком и базовой станцией на открытой местности составляет до 50 м.
- Перед монтажом убедитесь, что на передачу радиосигнала не влияют мешающие сигналы или препятствия, такие как здания, деревья, транспорт, линии высокого напряжения и пр.
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что между выбранными местами установки имеется достаточный прием.
- При монтаже наружного датчика проследите за тем, чтобы он был защищен от воздействия дождя и прямых лучей солнца.
- По международным стандартам высота измерения температуры воздуха составляет 1,25 м (4 фута) над землей.

Предупреждение



- Приобретите специальный или подходящий монтажный материал для монтажа на предусмотренной стене.
- Убедитесь, что монтируются только исправные и неповрежденные детали.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. Это может повредить изделие.

Предупреждение



- Перед установкой проверьте пригодность стены для веса, который будет прикреплен, и убедитесь, что в стене на месте монтажа нет электрической проводки, водопровода, газопровода и других коммуникаций.
- Запрещается производить монтаж в тех местах, где могут находиться люди.

6.1 Базовая станция

- С помощью стойки (G) установите базовую станцию на ровной поверхности.
- Также можно закрепить базовую станцию на стене за счет выемки (I) на обратной стороне.

6.2 Наружный датчик

- Наружный датчик можно установить на ровной поверхности на открытом воздухе.
- Рекомендуется надежно и прочно крепить наружный датчик на внешней стене.
- Закрепите в предусмотренной стене дюбель, винт, шпильку и пр.
- Повесьте наружный датчик на стене, используя предусмотренную для этого выемку.

7. Режим работы

Указание — ввод данных



Для быстрого выбора значений удерживайте кнопку UP или DOWN нажатой.

7.1 Основная и ручная настройка

После установки элементов питания базовая станция автоматически ищет сигнал DCF и метeosигнал MeteoTime. Во время поиска мигает значок радиосигнала (2).

Индикация	Поиск сигнала DCF
Мигающий индикатор	Активно
Непрерывно горящий индикатор	Успешно — сигнал получен
	Неактивно

- Время и дата отображаются через несколько минут. Прием очень больших объемов данных с метеопрогнозами для всех регионов и дней занимает до 24 часов с первого ввода в эксплуатацию и до момента приема всех данных.
- После успешного приема сигнала времени и даты на дисплее отображается FRM (Франкфурт-на-Майне) как место расположения информационного окна. Информацию по изменению страны и места см. ниже.
- При успешном приеме устройством сигнала MeteoTime для соответствующего дня недели отображается символ MeteoTime

Индикация	Статус MeteoTime
	Действительные и обновленные данные
	Действительные, но не обновленные данные
	Неактивно

Указание — неправильная передача измеренных значений



- В отдельных случаях из-за наличия помех — например, со стороны беспроводной локальной сети, компьютера, телевизора и т. д. — возможно, не удастся наладить передачу данных между базовой станцией и наружным датчиком.
- Заново синхронизируйте станции; для этого извлеките из обеих станций элементы питания и снова установите их.
- Если измеренные значения все равно не передаются, замените элементы питания на новые.
- При необходимости выберите новое место установки базовой станции, чтобы избежать возможных мешающих сигналов в будущем.

Указание



С помощью функции TEST вы можете найти оптимальное место установки.

Возьмите устройство в руки, чтобы найти подходящее место установки. Нажмите кнопку TEST (D), чтобы проверить качество сигнала MeteoTime/DCF. Мощность сигнала отображается в виде значения от T-1 (очень плохой) до T-9 (очень хороший). ПРОВЕРКА занимает около минуты. Нажатием кнопки TEST (D) вы можете в любое время заново запустить или завершить проверку. Если после нескольких попыток сигнал не принимается, нажмите кнопку DOWN (F) и удерживайте ее нажатой около 3 секунд, чтобы запустить поиск сигнала DCF вручную. Символ радиосигнала (2) начнет мигать.

Указание — настройка времени



- Поиск длится около 5 минут. В случае неудачи поиск завершается и повторяется при наступлении следующего полного часа. Символ радиосигнала (2) гаснет.
- В это время вы можете вручную настроить время и дату.
- Часы продолжают автоматически выполнять поиск сигнала DCF ежедневно. При успешном приеме сигнала установленные вручную дата и время перезаписываются.

Снова нажмите и удерживайте кнопку DOWN (F) нажатой в течение 3 секунд для завершения ручного поиска.

Указание — летнее время



Время автоматически переключается на летнее. До тех пор, пока летнее время активно, на дисплее отображается DST (1).

7.2 Установление связи с наружным датчиком

- После установки элементов питания базовая станция автоматически выполняет поиск наружного датчика, устанавливает с ним связь и выполняет первичную настройку.

Указание



- Первая настройка занимает ок. 3 минут.
- Во время попытки соединения на базовая станция (22) загорается значок радиосигнала.
- Не нажимайте никакие кнопки в это время! В противном случае могут возникнуть ошибки и неточности в значениях и при их передаче.
- Процесс завершен, как только отобразятся данные измерений для улицы и помещения (23/27/34/36).

Если после нескольких попыток установить связь сигнал от наружного датчика не принимается, нажмите кнопку CHANNEL (B) и удерживайте ее нажатой около 3 секунд, чтобы запустить поиск сигнала вручную.

8. Техническое обслуживание и уход

- Чистите изделие только с помощью безворсовой, слегка влажной салфетки, не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.


9. Освобождение от ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

10. Технические данные

	Базовая станция	Наружный датчик
Электропитание	3,0 В 2 элемента питания AA	3,0 В 2 элемента питания AA
диапазон измерения Температура (°C)	от 0 до +50 °C/ от 32 до +122 °F	от -20 до +60 °C
Влажность воздуха	20% – 95%	20% – 95%
Измерительные шаги Температура Влажность воздуха	0,1 °C/0,2 °F 1%	0,1 °C 1%
часы с радиоприемником DCF	Да	Нет
гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да
Функция будильника	Да	Нет
Макс. количество наружных датчиков		3
Дальность действия		≤ 80 м

11. Сертификат соответствия

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186369] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полная текстовая версия декларации соответствия ЕС доступна по следующей ссылке:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,22 мВт

ПРОЧЕТЕТЕ ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ПРЕДИ НАЧАЛОТО

Вашата нова метеорологична станция се различава от обикновените метеорологични станции, които измерват само съществуващите метеорологични условия. За разлика от това, тази метеорологична станция използва данните на **METEOTIME**, които идват от висококвалифицирани метеоролози с най-модерни инструменти.

Метеорологичната станция е направена така, че може да приема кодирания сигнал на **METEOTIME**, с който се предава метеорологична информация. Данните се изпращат чрез предавателя за сигнал за точно време DCF77 (в Германия). Така метеорологичната станция е едновременно радиочасовник с всички познати предимства, например точно време и автоматична смяна на зимното и лятното часово време.

Можете да получавате метеорологичните прогнози за 60 метеорологични региона в Европа до 4 дни предварително, както и двудневна прогноза за още 30 региона.

КАК ДА ПОСТИГНА ДОБРО ПРИЕМАНЕ?

Подобно на телефонните радиомрежи или на сигнала на телевизията и радиото е възможно и метеорологичните станции да не приемат добре винаги и навсякъде. По тази причина трябва задължително да спазвате следните указания, за да може Вашият уред да работи изправно.

Подходящото място за метеорологичната станция е изключително важно. По тази причина метеорологичната станция разполага с иновативна диагностична функция (бутон TEST), с която можете да проверите качеството на приемане на място, за да разположите уред на подходящо място.

За да се определи качеството на приемане, проверете метеорологичната станция в съответствие с указанията в наръчника. За целта включете всички възможни източници на смущения, които се намират в помещението, в което желаете да разположите уреда

(например телевизор). Разположете метеорологичната станция на желаното място и я насочете по желания начин. Спазвайте минимално разстояние от един метър до потенциалните източници на смущения.

Следете символа ДОБЪР СИГНАЛ или ЛОШ СИГНАЛ върху екрана. Когато откриете подходящо място за добър сигнал, оставете там метеорологичната станция, за да могат да бъдат получавани необходимите данни чрез приемания радиосигнал. За няколко минути се показват времето и датата. Приемането на много големи количества данни (прогноза за всички региони и дни) изисква значително повече време. За да се получат всички данни, са необходими 24 часа след първото пускане в действие.

1. Елементи за управление и индикатори

Фигура А: Базова станция

1. DST (Daylight Saving Time) — символ за лятно време
2. Символ за радиосигнал DCF77 сигнал (германски дълговълнов предавател Франкфурт 77 kHz)
3. Време
4. Вероятност от дъжд в %
5. Максимална температура утре
6. Ден от седмицата утре
7. Край на седмицата аларма
8. Ден от седмицата аларма
9. Символ метеорологична прогноза утре
10. Календарен ден
11. Минимална температура утре
12. Ден от седмицата вдругиден (след 2 дни)
13. Максимална температура вдругиден (след 2 дни)
14. Месец
15. Символ за метеорологична прогноза вдругиден (след 2 дни)
16. Минимална температура вдругиден
17. Регион/град на метеорологичната прогноза
18. Ден от седмицата (след 3 дни)

19. Символ за метеорологична прогноза (след 3 дни)
 20. Максимална температура (след 3 дни)
 21. Минимална температура (след 3 дни)
 22. Символ за радиосигнал върхен сензор
 23. Върхна температура
 24. Тенденция на върхната температура
 25. Индикация за ниско ниво на заряд на батерията на върхния сензор
 26. Тенденция на влажността на върхния въздух
 27. Влажност на върхния въздух
 28. Смяна на канала
 29. Канал
 30. Максимална/минимална индикация на върхната температура/ влажността на въздуха
 31. Тенденция на температурата в помещението
 32. Тенденция на влагата на въздуха в помещението
 33. Индикация за ниско ниво на заряд на батерията на базовата станция
 34. Влажност на въздуха в помещението
 35. Максимална/минимална индикация на температурата в помещението/ влажността на въздуха
 36. Температура в помещението
 37. Диапазон на скоростта на вятъра
 38. Скорост на вятъра
 39. Максимална температура днес
 40. Минимална температура днес
 41. Посока на вятъра
 42. Символ метеорологична прогноза днес
 43. Символ MeteoTime
 44. Ден от седмицата днес
 45. Символ ден/нощ
- A. Бутон – MODE = настройки/потвърждение на стойността на настройката
 - B. Бутон – CHANNEL = ръчно търсене на сигнала на върхния сензор/избор на канал
 - C. Бутон – DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT = прекъсване на сигнала за събуждане/ включване на фоновото осветление/превключване на индикация ден и нощ
 - D. Бутон – TEST = проверка на качеството на DCF сигнала
 - E. Бутон – UP = увеличаване на стойността на настройката/извикване на записаните максимални/минимални стойности (MAX/MIN)/ метеорологични данни за следващите дни краткосрочно в диапазон (37 – 45)
 - F. Бутон – DOWN = намаляване на актуалната стойност на настройка/ включване/изключване на ръчно приемане на DCF радиосигнал/намаляване на местост от списък с предпочитани места
 - G. Оперен крак
 - H. Отделение за батерии
 - I. Изрез за стенен монтаж

Важно указание – кратко упътване

- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес: www.hama.com -> **00186369** -> **Downloads**
- Запаметете дългото упътване на Вашия компютър за справки и по възможност го разпечатвайте.

2. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция „Metetime“ (базова станция за вътре)
- Външен сензор за навян
- 4 батерии AA Mignon
- това ръководство за експлоатация

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, непрофесионална, домашна употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задущаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.

Предупреждение – батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставяте по съответния начин. При непознаване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещите контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите нахъско.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, глътани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхраняване, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).

5. Пускане в действие

Указание



Обърнете внимание на това, че при пускане в експлоатация първо трябва да се поставят батериите във външния сензор и след това в основната станция.

5.1 Поставяне на батерии

- Отворете отделението за батерии на външния сензор (XVZ) и отстранете контактния прекъсвач. Затворете отново отделението за батерии.
- Свалете защитното фолио от дисплея на базовата станция.
- Отворете отделението за батерии (H) и отстранете контактния прекъсвач.
- Накрая затворете капака на отделението за батерии.
- Сега се чува звук от сигнал и базовата станция започва да търси DCF сигнал, външните сензори и сигнала Metetime. Това търсене отнема няколко минути.
- Ако след дълъг период от време не бъде приет сигналът за време, променете мястото и проверете условията на приемане с помощта на описаната в б.1. функция за диагностика.

6. Монтаж

Указание – монтаж



- Препоръчително е основната станция и външният сензор първо да се поставят на желаните места, без да бъдат монтирани, и да се извършат всички настройки – както е описано в т. 6. **Работа**.
- Монтирайте станцията/ите само след правилна настройка и стабилна радиовръзка.

Иказание



- Обхватът на радиопеноса между външния сензор и основната станция е до 50 м на открито.
- Преди монтажа внимавайте радиосигналът да не се смущава от други сигнали или пречки като сгради, дървета, превозни средства, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж трябва да се уверите, че между желаните места на разполагане се приема достатъчен сигнал.
- При монтажа на външния сензор внимавайте за това, че той трябва да е позициониран на защитено от пряко слънце и дъжд място.
- Международната стандартна височина за измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 ft) над земята.

Предупреждение



- Осигурете специален, респективно подходящ монтажен материал от специализиран магазин за монтажа върху желаната стена.
- Уверете се, че не се монтира дефектни или повредени части.
- При монтажа никога не прилагайте усилие и голяма сила. Това може да повреди уреда.
- Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбнипроводи.
- Не монтирайте продукта на места, под които е възможно да има хора.

6.1 Базова станция

- Разположете базовата станция върху равна повърхност с помощта на опорния крак (G).
- Альтернативно можете да монтирате базовата станция с помощта на изреза (I) на гърба към стена.

6.2 Външен сензор

- Външният сензор можете да поставите също върху равна повърхност на открито.
- Препоръчително е да монтирате външния сензор сигурно и здраво към външна стена.
- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. към предвидената затова стена.
- Окачете външния сензор за предвидения за целта отвор.

7. Режим на работа



Иказание – въвеждане

Задръжте натиснати бутоните UP или DOWN, за да можете да изберете по-бързо съответните стойности.

7.1 Основна настройка и ръчна настройка

След поставянето на батериите базовата станция търси автоматично DCF и MeteoTime сигнал. По време на търсенето мига символът „Радио“ (2).

Индикация	Търсене на DCF сигнал
Мигаща индикация	Активен
Постоянна индикация	Успешно – приема се сигнал
	Неактивен

- След няколко минути се показват часа и датата. Приемането на много големи обеми данни с метеорологичната прогноза за всички региони и дни изисква до 24 часа от първото пускане в действие до приемането на всички данни.
- След успешно приемане на сигнал за часа и датата на дисплея се показва FRM (Франкфурт на Майн) като място за информацията прозорец. Информация за смяна на държавата и мястото ще намерите по-долу.
- Когато уредът е приел успешно сигнала на MeteoTime, при съответния ден от седмицата се появява символът MeteoTime

Индикация	MeteoTime статус
	валидни и актуализирани данни
	валидни, но неактуализирани данни
	Неактивен

Иказание – грешно предаване на измерените стойности



- В отделни случаи поради смущаващи сигнали – напр. от WLAN мрежа, компютър, телевизор и др. – може да се случи преносът на измерените стойности между основната станция и външния сензор да е неуспешен.
- След това синхронизирайте станциите отново, като извадите за кратко, а след това и връннете батериите от двете станции.
- Ако и след това измерените стойности не бъдат предадени, сменете батериите с нови.
- При необходимост изберете ново място за разполагане на базовата станция, за да избегнете възможните смущаващи сигнали в бъдеще.

Иказание



С функция TEST можете да търсите по-добро място за разполагане.

Вземете уреда в ръка, за да намерите подходящо място. Натиснете бутона TEST (D), за да проверите качеството на сигнала MeteoTime/DCF. Силата на сигнала се показва като стойност T-1 (много лош) до T-9 (много добър). ПРОВЕРКАТА продължава около минута. С натискане на бутона TEST (D) можете да стартирате отново или да спрете проверката по всяко време. Ако отново не се приема сигнал, натиснете и задръжте бутон DOWN (F) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът „Радио“ (2) започва да мига.

Иказание – сверяване на времето



- Процесът на търсене продължава около 5 минути. Ако то е неуспешно, търсенето прекъсва и се повтаря при следващия цял час. Символът за радиосигнал (2) изгасва.
- През това време можете да направите ръчна настройка на времето и датата.
- Часовникът продължава да търси автоматично всеки ден DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал ръчно настроените час и дата се актуализират.

Натиснете и задръжте отново бутон DOWN (F) за около 3 секунди, за да спрете процеса на ръчно търсене.

Иказание – лятно време



Времето се пренастройва автоматично на лятно време. Докато лятното време е активно, на дисплея се показва DST (1).

7.2 Свързване с външния сензор

- След поставянето на батериите основната станция търси автоматично връзка с външния сензор и извършва първоначална настройка.

Указание



- Първата настройка трае около 3 минути.
- По време на опита за свързване мига символът „Радио“ на базова станция (22).
- През това време бутоните не бива да се натискат! В противен случай са възможни грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът спира, когато се покажат данните от измерването вътре и вън (23/27/34/36).

Ако отново не се приема сигнал от външния сензор, натиснете и задръжте бутона CHANNEL (B) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

8. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

9. Изключване на отговорност

Нана GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

10. Технически данни

	Базова станция	Външен сензор
Електрическо захранване	3,0 V 2x AA батерия	3,0 V 2x AA батерия
Диапазон на измерване Температура (°C)	0°C – +50°C/ 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Влажност на въздуха	20% – 95%	20% – 95%
Съпки на измерване Температура	0,1°C/0,2°F	0,1°C
Влажност на въздуха	1%	1%
DCF радиочасовник	Да	Не
Хигрометър	Да	Да
Термометър	Да	Да
Функция за събуждане	Да	Не
Макс. брой външни сензори	3	
Обхват	≤ 80 m	

11. Декларация за съответствие



С настоящото Nana GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00186369] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на следния интернет адрес:

www.nana.com -> 00186369 -> Downloads.

Честота лента/Честотни ленти	433 MHz
Максимална излъчвателна мощност	0,22 mW

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ

Ο νέος μετεωρολογικός σταθμός σας διαφέρει από τους κοινούς μετεωρολογικούς σταθμούς οι οποίοι μετρούν μόνο τις επικρατούσες καιρικές συνθήκες. Οι πληροφορίες του μετεωρολογικού σταθμού βασίζονται στα δεδομένα της **METEOTIME** τα οποία δημιουργούνται καθημερινά από αναγνωρισμένους μετεωρολογικούς βάσει των πιο εξελιγμένων οργάνων μέτρησης.

Ο μετεωρολογικός σταθμός σχεδιάστηκε με τέτοιο τρόπο ώστε να λαμβάνει το κωδικοποιημένο σήμα **METEOTIME** με το οποίο διαβιβάζονται τα μετεωρολογικά στοιχεία. Τα δεδομένα αποστέλλονται από το ραδιοσήμα DCF77 (στη Γερμανία). Επομένως, ο μετεωρολογικός σταθμός αποτελεί ταυτόχρονα ραδιοελεγχόμενο ρολόι με όλα τα γνωστά πλεονεκτήματα, όπως είναι η ακριβής ένδειξη ώρας και η αυτόματη εναλλαγή από χειμερινή σε θερινή ώρα.

Έχει δυνατότητα λήψης μετεωρολογικών προγνώσεων για 60 μετεωρολογικές περιοχές στην Ευρώπη έως και 4 ημέρες εκ των προτέρων, καθώς και διήμερη πρόγνωση για άλλες 30 περιοχές.

ΠΩΣ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΕΧΩ ΚΑΛΟ ΣΗΜΑ;

Οι μετεωρολογικοί σταθμοί ενδέχεται να μην έχουν πάντα και παντού καλό σήμα, όπως συμβαίνει με τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας και με το τηλεοπτικό και το ραδιοφωνικό σήμα. Γι' αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις, ώστε η συσκευή να λειτουργεί με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Το κατάλληλο σημείο τοποθέτησης είναι εξαιρετικά σημαντικό για τον μετεωρολογικό σταθμό. Για τον λόγο αυτό, ο μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει μια πρωτοποριακή λειτουργία δοκιμής (πλήκτρο TEST), με την οποία μπορείτε να ελέγξετε την ποιότητα του σήματος στο περιβάλλον σας, για να τοποθετήσετε τη συσκευή στο καταλληλότερο σημείο.

Για να διαπιστώσετε την ποιότητα του σήματος, ελέγξτε τον μετεωρολογικό σταθμό σύμφωνα με τις πληροφορίες του εγχειριδίου οδηγιών. Απενεργοποιήστε όλες τις πιθανές πηγές παρεμβόλων που βρίσκονται στον χώρο στον οποίο θέλετε να τοποθετήσετε τη συσκευή

(π.χ. την τηλεόραση). Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον μετεωρολογικό σταθμό στο επιθυμητό σημείο, με τον ανατολισμό που θέλετε. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση ενός μέτρου από πιθανές πηγές παρεμβόλων.

Παρατηρήστε το σύμβολο ΚΑΛΟ ΣΗΜΑ ή ΚΑΚΟ ΣΗΜΑ στην οθόνη. Όταν έχετε βρει το κατάλληλο σημείο για καλό σήμα, τοποθετήστε τον μετεωρολογικό σταθμό MeteoTime, για να μπορεί να λάβει τα απαραίτητα δεδομένα μέσω ραδιοσήματος.

Μέσα σε λίγα λεπτά, εμφανίζονται η ώρα και η ημερομηνία. Για τη λήψη πολύ μεγάλης ποσότητας δεδομένων (πρόγνωση για όλες τις περιοχές και τις ημέρες), απαιτείται, ωστόσο, πολύ περισσότερη ώρα. Για τη λήψη όλων των δεδομένων, χρειάζονται έως και 24 ώρες από την πρώτη ενεργοποίηση της συσκευής.

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

Εικόνα Α: Σταθμός βάσης

1. DST (Daylight Saving Time) – Σύμβολο θερινής ώρας
2. Σήμα συμβόλων ραδιοσυχνότητας DCF77 (γερμανικός πομπός μακρών κυμάτων Φρανκφούρτης 77 kHz)
3. Ώρα
4. Πεθανότητα βροχής σε %
5. Μέγιστη θερμοκρασία για αύριο
6. Αυσιακή ημέρα
7. Ξυπνητήρι Σαββατοκύριακου
8. Ξυπνητήρι καθημερινής
9. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού για αύριο
10. Ημερολογιακή ημέρα
11. Ελάχιστη θερμοκρασία για αύριο
12. Ημέρα εβδομάδας μεθαύριο (σε 2 ημέρες)
13. Μέγιστη θερμοκρασία μεθαύριο (σε 2 ημέρες)
14. Μήνας
15. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού μεθαύριο (σε 2 ημέρες)
16. Ελάχιστη θερμοκρασία μεθαύριο
17. Περιοχή/μέλη πρόγνωσης καιρού

18. Ημέρα εβδομάδας (σε 3 ημέρες)
19. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού (σε 3 ημέρες)
20. Μέγιστη θερμοκρασία (σε 3 ημέρες)
21. Ελάχιστη θερμοκρασία (σε 3 ημέρες)
22. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας εξωτερικού αισθητήρα
23. Εξωτερική θερμοκρασία
24. Τάση εξωτερικής θερμοκρασίας
25. Ένδειξη χημικής στάθμης μεταρίας εξωτερικού αισθητήρα
26. Τάση υγρασίας εξωτερικού αέρα
27. Υγρασία εξωτερικού αέρα
28. Αλλαγή καναλιού
29. Κανάλι
30. Μέγ./Ελάχ. ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας/υγρασίας
31. Τάση θερμοκρασίας δωματίου
32. Τάση υγρασίας δωματίου
33. Ένδειξη χημικής στάθμης μεταρίας σταθμού βάσης
34. Υγρασία αέρα
35. Μέγ./Ελάχ. ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου/υγρασίας
36. Θερμοκρασία δωματίου
37. Έυρος ταχύτητας ανέμου
38. Ταχύτητα ανέμου
39. Μέγιστη θερμοκρασία σήμερα
40. Ελάχιστη θερμοκρασία σήμερα
41. Διεύθυνση ανέμου
42. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού σήμερα
43. Σύμβολο MeteoTime
44. Ημέρα εβδομάδας σήμερα
45. Σύμβολο ημέρας/νύχτας

- A. Πλήκτρο MODE = Ρυθμίσεις/έπιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
- B. Πλήκτρο CHANNEL = μη αυτόματα αναζήτηση σήματος του εξωτερικού αισθητήρα/επιλογή καναλιού
- C. Πλήκτρο DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT = Διακοπή ξυπνητηριού/Ενεργοποίηση φωτισμού φόντου/Τιμή ένδειξης εναλλαγής ημέρας και νύχτας
- D. Πλήκτρο TEST = έλεγχος της ποιότητας του σήματος DCF
- E. Πλήκτρο UP = αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/προβολή των αποθηκευμένων μέγιστων/ελάχιστων τιμών (MAX/MIN)/μετεωρολογικά δεδομένα των επόμενων ημερών σε μεγάλο εύρος (37 – 45)
- F. Πλήκτρο DOWN = μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση μη αυτόματης λήψης ραδιοσήματος DCF/επιλογή μίας περιοχής από τη λίστα αγαπημένων
- G. Πόδι στρίβτης
- H. Θήκη μπαταρίας
- I. Υποδοχή για συναρμολόγηση στον τοίχο

Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός „Metetime“ (σταθμός βάσης για εσωτερικό χώρο)
- Εξωτερικός αισθητήρας για εξωτερικό χώρο
- 4 μπαταρίες AAignon
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πείδια παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην βροιάνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην υπερβείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πιέζετε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

5. Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη



Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, φροντίστε να τοποθετείτε τις μπαταρίες πάντα πρώτα στον εξωτερικό αισθητήρα και μετά στον σταθμό βάσης.

5.1 Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του εξωτερικού αισθητήρα (XYZ) και απομακρύνετε τον διακόπτη κυκλώματος. Στη συνέχεια, κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών.
- Αφαιρέστε την προστατευτική διαφάνεια από την οθόνη του σταθμού βάσης.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (H) και απομακρύνετε τον διακόπτη κυκλώματος.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
- Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και ο σταθμός βάσης αρχίζει να αναζητά το σήμα DCF, τους εξωτερικούς αισθητήρες και το σήμα Metetime. Η αναζήτηση διαρκεί αρκετά λεπτά.
- Εάν δεν είναι δυνατή η λήψη σήματος μετά από αρκετή ώρα, μετακινήστε τη συσκευή σε άλλο σημείο και ελέγξτε τις συνθήκες σήματος σύμφωνα με τη λειτουργία δοκιμής που περιγράφεται στην ενότητα 6.1.

6. Συναρμολόγηση

Υπόδειξη – Συναρμολόγηση



- Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε τον σταθμό βάσης και τον εξωτερικό αισθητήρα αρχικά στο σημείο τοποθέτησης χωρίς να τους συναρμολογήσετε, και να κάνετε όλες τις ρυθμίσεις, όπως περιγράφονται στην ενότητα 6. Λειτουργία.
- Μετά τη σωστή ρύθμιση και τη σταθερή σύνδεση του ραδιοσήματος, συναρμολογήστε τον/τους σταθμό/ους.

Υπόδειξη



- Ημβέλεια της μετάδοσης σήματος μεταξύ εξωτερικού αισθητήρα και σταθμού βάσης είναι έως 50 m σε εξωτερικό χώρο.
- Πριν από τη συναρμολόγηση, φροντίστε να μην επηρεάζεται η μετάδοση σήματος από τα σήματα παρεμβολών ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, αγήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.ο.κ.
- Πριν από την τελική συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές σήμα μεταξύ των επιθυμητών σημείων τοποθέτησης.
- Κατά τη συναρμολόγηση του αισθητήρα, φροντίστε να είναι προστατευμένος από το άμεσο φως του ήλιου και τη βροχή.
- Το διεθνές τυπικό ύψος για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) από το έδαφος.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδοειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωληνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.

6.1 Σταθμός βάσης

- Τοποθετήστε τον σταθμό βάσης με το πόδι στήριξης (G) σε μια λεία επιφάνεια.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να συναρμολογήσετε τον σταθμό βάσης σε τοίχο, με την υποδοχή (I) στην πίσω πλευρά.

6.2 Εξωτερικός αισθητήρας

- Μπορείτε να τοποθετήσετε τον εξωτερικό αισθητήρα και σε επίπεδη επιφάνεια σε εξωτερικό χώρο.
- Σας συνιστούμε να συναρμολογήσετε τον εξωτερικό αισθητήρα σταθερά και με ασφάλεια σε έναν εξωτερικό τοίχο.
- Στερεώστε τα ούπια, τη βίδα, τα καρφιά κ.λπ. σε κατάλληλο τοίχο.
- Κρεμάστε τον εξωτερικό αισθητήρα στον τοίχο στην προβλεπόμενη εσοχή.

7. Λειτουργία




Υπόδειξη – Καταχώριση




Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο UP ή το πλήκτρο DOWN, για να μπορείτε να επιλέξετε πιο γρήγορα τις τιμές.

7.1 Βασική ρύθμιση και μη αυτόματη ρύθμιση

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα το σήμα DCF και το μετεωρολογικό σήμα Meteotime. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (2).

Ένδειξη	Αναζήτηση για σήμα DCF
 Ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργό
 Ένδειξη αναμμένη σταθερά	Επιτυχής διαδικασία – Λαμβάνεται σήμα
	Ανενεργό

- Η ώρα και η ημερομηνία εμφανίζονται σε λίγα λεπτά. Για τη λήψη πολύ μεγάλης ποσότητας δεδομένων με την πρόγνωση για όλες τις περιοχές και ημέρες, απαιτούνται έως και 24 ώρες από την πρώτη ενεργοποίηση, ώστε να ληφθούν όλα τα δεδομένα.
- Μετά τη λήψη του σήματος ημερομηνίας και ώρας, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη FRM (Frankfurt a. M.) ως τοποθεσία για το παράθυρο πληροφοριών. Παρακάτω θα βρείτε πληροφορίες για να αλλάξετε τη χώρα και την περιοχή.
- Αφού η συσκευή λάβει το σήμα Meteotime, εμφανίζεται το σύμβολο Meteotime  στην εκάστοτε ημέρα.

Ένδειξη	Κατάσταση Meteotime
	τρέχοντα και ενημερωμένα δεδομένα
	τρέχοντα, αλλά μη ενημερωμένα δεδομένα
	Ανενεργό

Υπόδειξη – Δυναμία μετάδοσης των τιμών μέτρησης



- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, μπορεί να αποτύχει η μετάδοση των τιμών μέτρησης μεταξύ σταθμού βάσης και εξωτερικού αισθητήρα εξαιτίας σημάτων παρεμβολής, π.χ. από δίκτυο WLAN, υπολογιστή, τηλεόραση κ.λπ.
- Συγχρονίστε εκ νέου τους σταθμούς, αφαιρώντας τις μπαταρίες και των δύο σταθμών και τοποθετώντας τις ξανά.
- Εάν οι τιμές μέτρησης εξακολουθούν να μη μεταδίδονται, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες.
- Εάν χρειάζεται, επιλέξτε άλλο σημείο τοποθέτησης για τον σταθμό βάσης, για να αποφύγετε πιθανά σήματα παρεμβολών στο μέλλον.

Υπόδειξη



Με τη λειτουργία ΔΟΚΙΜΗΣ μπορείτε να αναζητήσετε ένα καλύτερο σημείο τοποθέτησης.

Κρατήστε τη συσκευή στο χέρι σας, για να αναζητήσετε ένα κατάλληλο σημείο τοποθέτησης. Πατήστε το πλήκτρο TEST (D), για να ελέγξετε την ποιότητα του σήματος Meteotime/DCF. Η ισχύς του σήματος εμφανίζεται με τις τιμές T-1 (πολύ κακό) έως T-9 (πολύ καλό). Η ΔΟΚΙΜΗ διαρκεί περίπου ένα λεπτό. Πατώντας το πλήκτρο TEST (D), μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ξεκινήσετε εκ νέου ή να τερματίσετε τη δοκιμή. Εάν δεν λαμβάνεται σήμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο DOWN (F) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για σήμα DCF. Αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (2).

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 5 λεπτά. Εάν αποτύχει, η αναζήτηση ολοκληρώνεται και επαναλαμβάνεται στην επόμενη ολοκληρωμένη αναζήτηση. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητας (Z) σβήνει.
- Κατά τη διαδικασία αυτή, μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία μη αυτόματα.
- Το ρολόι συνεχίζει να αναζητά αυτόματα το σήμα DCF καθημερινά. Κατά την επιτυχή λήψη σήματος, η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν μη αυτόματα αντικαθίστανται.

Πατήστε και κρατήστε ξανά πατημένο το πλήκτρο DOWN (F) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να τερματίσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση.

Υπόδειξη – Θερινή ώρα



Το ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη DST (1).

7.2 Σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα

- Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με τον εξωτερικό αισθητήρα και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση.

Υπόδειξη



- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί περ. 3 λεπτά.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας στον σταθμό βάσης (Z2).
- Κατά τη διαδικασία αυτή, μην πατήσετε κανένα κουμπί! Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκύψουν λάθη και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία ολοκληρώνεται αφού εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό και τον εξωτερικό χώρο (23/27/34/36).

Εάν δεν λαμβάνεται σήμα από τον εξωτερικό αισθητήρα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο CHANNEL (B) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για σήμα.

8. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

9. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του χειριριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

10. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	Σταθμός βάσης	Εξωτερικός αισθητήρας
Παροχή ρεύματος	3,0 V 2x μπαταρίες AA	3,0 V 2x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία (°C)	0°C – +50°C / 32°F – +122°F	-20°C – +60°C
Υγρασία αέρα	20% – 95%	20% – 95%
Διαβάθμιση μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία αέρα	0,1°C/0,2°F 1%	0,1°C 1%
Ραδιοελεγχόμενο ρολόι	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Λειτουργία Ξυπνητηριού	Ναι	Όχι
Μέγ. αριθμός εξωτερικών αισθητήρων		3
Εμβέλεια		≤ 80 m

11. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα οίη Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186369] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

www.hama.com->00186369->Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων / Ζώνες συχνοτήτων	433 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,22 mW

LUETTAVA EHDOTTOMASTI ENNEN KÄYTTÖÄ

Uusi sääsämasi eroaa tavanomaisista sääsämasista, joita mittaavat vain valittavia sääsäolosuhteita. Tämän sääsäseman tiedot perustuvat sen sijaan **METEORIMENTI**etioihin, joita hyvin ansioituneet meteorologit laativat päivittäin uuden aikaisimmilla laitteilla.

Sääsäsema on suunniteltu siten, että se pystyy ottamaan vastaan koodatun **METEORIME**-signaalin, jolla säätiedot välitetään. Tiedot lähetetään DCF77-radioaika-signaalilähettimen (Saksassa) välityksellä. Siten sääsäsema palvelee samalla radio-ohjattuna kellona, jolla on kaikki tunnetut edut kuten vaikkapa tarkka ajannäyttö sekä automaattinen vaihto talviajasta kesäaikaan.

Voit vastaanottaa sääsäennusteita 60 meteorologisella alueella Euroopassa enintään 4 päivää ennakolta sekä lisäksi 2 päivää ennakolta vielä muille 30 alueelle.

MITEN SAAVUTAN HYVÄN VASTAANOTON?

Samoin kuin matkapuhelinverkkojen tai televisio- ja radiolähetysten vastaanoton kyseessä ollessa on mahdollista, ettei myöskään sääsäsemilla ole aina ja kaikkialla vastaanottoon tarvittavaa kenttää. Huomioi siitä syystä ehdottomasti seuraavat ohjeet, joita laitteesi toimisi virheettömästi.

Sopiva sijaintipaikka on sääsäsemälle äärimmäisen tärkeä. Tästä syystä sääsäsema on varustettu innovatiivisella testitoiminnolla (TEST-painike), jolla voit tarkistaa vastaanoton laadun ympäristössäsi asettaaksesi laitteen sille parhaiten soveltuvaan sijaintipaikkaan.

Vastaanoton laadun toteamiseksi testaa sääsäsema käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaan. Kytke tätä varten toimimaan kaikki mahdolliset häiriönlähteet (esim. televisio), jotka sijaitsevat tilassa, jonne haluat sijoittaa laitteen. Aseta sitten sääsäsema haluttuun paikkaan ja suuntaa se haluamallasi tavalla. Pidä samalla yhden metrin vähimmäisetäisyys mahdollisiin häiriönlähteisiin.

Tarkkaille symbolia HYVÄ VASTAANOTTO tai HUONO VASTAANOTTO kuvaruudulla. Kun olet löytänyt soveluvan paikan hyvään vastaanottoon, jätä Meteorime-sääsäsema sinne paikalleen, jotta vaadittavat tiedot voidaan ottaa vastaan radiosignaalin välityksellä. Muutaman minuutin sisällä näytetään aika ja päivämäärä. Enttään tuurten tietomäärinen (ennuste kaikille alueille ja päiville) vastaanotto vaatii kuitenkin tuntuviesti enemmän aikaa. Kaikkien tietojen vastaanottamiseksi vaaditaan jopa 24 tunnin aika ensimmäisestä käyttöönotosta alkaen.

1. Käyttöelementit ja näytöt

Kuva A: Perusasema

1. DST (Daylight Saving Time) – kesäajan symboli
2. Radiosymboli DCF77-signaali (Saksan pitkäaalto-lähetin Frankfurt 77kHz)
3. Kellonaika
4. Sateen todennäköisyys prosentteina
5. Aamun ylin lämpötila
6. Arkipäivä aamu
7. Viikonloppu herätys
8. Arkipäivä herätys
9. Sääsäennusteen symboli aamu
10. Kalenteripäivä
11. Aamun alin lämpötila
12. Viikonpäivä ylihuomenna (2 päivän päästä)
13. Ylin lämpötila ylihuomenna (2 päivän päästä)
14. Kuukausi
15. Sääsäennusteen symboli ylihuomenna (2 päivän päästä)
16. Alin lämpötila ylihuomenna
17. Sääsäennusteen alue/kaupunki
18. Viikonpäivä (3 päivän päästä)
19. Sääsäennusteen symboli (3 päivän päästä)
20. Ylin lämpötila (3 päivän päästä)
21. Alin lämpötila (3 päivän päästä)
22. Radiosymboli ulkoanturi
23. Ulkolämpötila
24. Ulkolämpötilan kehityssuunta

25. Alhaisen paristovaranuksen näyttö ulkoanturi
26. Ulkoilman kosteuden kehityssuunta
27. Ulkoilman kosteus
28. Kanavan vaihto
29. Kanava
30. Ulkoilman lämpötilan/ilmankosteuden maksimin/minimin näyttö
31. Huoneen lämpötilan kehityssuunta
32. Huoneen ilman kosteuden kehityssuunta
33. Alhaisen paristovaranuksen näyttö perusasema
34. Huoneilman kosteus
35. Huoneen lämpötilan/ilmankosteuden maksimin/minimin näyttö
36. Huoneilämpötila
37. Tuulennopeusalue
38. Tuulen nopeus
39. Ylin lämpötila tänään
40. Alin lämpötila tänään
41. Tuulen suunta
42. Sääsäennusteen symboli tänään
43. Meteoriteiden symboli
44. Viikonpäivä tänään
45. Päivän/Yön symboli

- A. MODE-painike = Asetukset/Asetusarvon vahvistus
- B. CHANNEL-painike = manuaalinen ulkoanturin signaalin haku/kanavan valinta
- C. DAY/NIGHT/SNOOZE/LIGHT-painike = Herätysäänimerkin katkaisu/ Taustavalaisituksen aktivointi/Päivän ja yön vaihtokytkenä osoittava arvo
- D. TEST-painike = DCF-signaalin laadun kontrolli
- E. UP-painike = Nykyisen asetusarvon kasvattaminen/Tallennettujen ylimmän/alimman arvon haku (MAX/MIN)/Seuraavien päivien säätiedot lyhytaikaisesti isolta alueelta (37 – 45)
- F. DOWN-painike = Nykyisen asetusarvon pienentäminen/Manuaalisen DCF-radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi / Yhden paikkakunnan vaihtaminen suosikkilistalta
- G. Jalusta
- H. Paristolokero
- I. Aukko seinään asennusta varten

Tärkeä ohje – pikaohje

- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojellullisista ja arvokkaiden raaka-aineden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **pitkä ohje** on saatavilla seuraavasta internet-osoitteesta:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se, mikäli mahdollista.

2. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset**Varoitukset**

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen tai huomion kiinnittämiseen erityisiin varoihin ja riskeihin.



Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö

- Sääsamesa "Meteotime" (perusasema sisäkäyttöön)
- Ulkoanturi ulkotiloihin
- 4 AA-paristoa (mignon)
- tämä käyttöohje

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoitukseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Tämä tuote, kuten mitkään muutkaan sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskäyryjen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunanehkelyt vaikuttavat negatiivisesti laitteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetulle ammattihenkilölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.

Varoitukset – paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitisi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, latausta ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja äärimmäisen matalassa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

5. Käyttöönotto



Ohje

Huomioi, että käyttöönnotossa paristot tulee asettaa aina ensin ulkoanturiin ja sen jälkeen perusasemaan.

5.1 Paristojen paikoilleen asettaminen

- Avaa ulkoanturin (XYZ) paristolokero ja poista yhteydenkatkaisin. Sulje seuraavaksi paristolokero uudelleen.
- Poista suojakelmu perusaseman näytöltä.
- Avaa paristolokero (H) ja poista yhteydenkatkaisin.
- Sulje seuraavaksi paristolokeron kansi.
- Nyt kuuluu merkkiäni, ja perusasema aloittaa DCF-signaalin, ulkoanturin ja Meteotime-signaalin haun. Tämä haku vie useita minutteja.
- Ellei pitkään aikaan saada vastaanotettua aikasignaalia, vaihda sijaintipaikkaa ja testaa vastaanotto-olosuhteita kohdassa 6.1. kuvatus testaustoiminnon avulla.

6. Asennus



Ohje – asennus

- Suositeltavaa on asettaa perusasema ja ulkoanturi ensin haluttuihin sijoituspaikkoihin niitä asentamatta ja tehdä kaikki asetukset luvun **6. Käyttö** mukaisesti.
- Asenna asema(t) vasta oikeidistuksen ja vakaan radioyhteyden saavuttamisen jälkeen.

Ohje



- Ulkoanturin ja perusaseman välisen radiosiirron kantama on enintään 50 m esteettömässä maastossa.
- Huomioi ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot ym. vaikuta radiosiirtoon.
- Varmistu ennen lopullista asennusta, että toivottujen sijoituspaikkojen välillä on riittävä vastaanotto.
- Tarkista ulkoanturia asennettaessa, että se on suojassa suoralla auringonvalolta ja sateelta.
- Kansainvälinen standardikorkeus ilman lämpötilan mittaamiselle on 1,25 m (4 ft) maanpinnan yläpuolella.

Varoitukset



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinään asentamista varten.
- Varmista, ettei väliä olla vaurioituneita osia asennetta.
- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Nämä voivat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivus kiinnitettävälle pinnalle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasu- tai muita johtoja.
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joiden alapuolella voi oleskella ihmisiä.

6.1 Perusasema

- Aseta perusasema jalustan (G) avulla tasaiselle pinnalle.
- Vaihtoehtoisesti voit asentaa perusaseman sen takan olevan aukon (I) avulla seinään.

6.2 Ulkoanturi

- Myös ulkoanturi voidaan asettaa tasaiselle pinnalle ulkotiloihin.
- Suositeltavaa on asentaa ulkoanturi turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään.
- Kiinnitä tappi, ruuvi, naula jne. tarkoitukseen sopivaan seinään.
- Ripusta ulkoanturi siihen tarkoitettun aukon avulla.

7. Käyttö


Ohje – syöttö




Pida UP- tai DOWN-painike alas painettuna valitaksesi arvot nopeammin.

7.1 Perusasetus ja manuaalinen asetus

Paristojen sisään asettamisen jälkeen perusasema etsii automaattisesti DCF-signaalia ja Meteotime-säätösignaalia. Hakutapahtuman aikana radiosymboli (2) vilkkuu.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui – signaalia vastaanotetaan
	Ei-aktiivinen

- Muutaman minuutin sisällä näytetään aika ja päivämäärä. Erittäin suurten tietomäärien vastaanotto haettaessa ennustetta kaikille alueille ja päiviille vaatii kuitenkin aikaa jopa 24 tuntia ensimmäisestä käyttöönotosta alkaen kaikkien tietojen vastaanottamiseen asti.
- Aika- ja päivämääräsignaalin onnistuneen vastaanoton jälkeen näkyy näyttöllä FRM (Frankfurt am Main) infoikkunan sijaintipaikkana. Tiedot maan ja paikkakunnan muuttamiseksi löydät edempää alhaalta.
- Kun laite on onnistuneesti vastaanottanut Meteotime-signaalin, näkyy Meteotime-symboli  kulloisenkin viikonpäivän kohdalla.

Näyttö	Meteotimen tila
	voimassa olevat ja päivitetty tiedot
	voimassa olevat mutta päivittämättömät tiedot
	Ei-aktiivinen

Ohje – mittausarvojen virheellinen siirto

- Yksittäisissä tapauksissa perusaseman ja ulkoanturin välisten mittausarvojen siirto voi epäonnistua esim. WLAN-verkon, tietokoneen, television yms. häiriösignaalien vuoksi.
- Synkronisoi silloin asemat uudelleen ottamalla kummastakin asemasta paristot lyhyeksi aikaa pois ja asettamalla ne uudelleen paikoilleen.
- Elleivät mittausarvot tämän jälkeen vieläkin siirtyä, vaihda paristot uusin.
- Välitse tarvittaessa uusi sijoituspaikka perusasemalle mahdollisten häiriösignaalien välttämiseksi vastaisuudessa.

Ohje

TEST-toiminnolla voit etsiä parempaa sijaintipaikkaa.

Ota laite käteen sopivan sijaintipaikan etsimistä varten. Paina TEST-painiketta (D) Meteotime-signaalin/DCF-signaalin testaamista varten. Signaalin voimakkuus näytetään arvona väliltä T-1 (hyvin huono) T-9 (erittäin hyvä). TESTi kestää noin minuutin. Painamalla painiketta TEST (D) voit milloin tahansa käynnistää testin uudelleen tai lopettaa sen.

Jos signaalia ei edelleenkään löydy, pidä DOWN-painiketta (F) n. 3 sekuntia alas painettuna DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radiosymboli (2) alkaa vilkkuu.

Ohje – kellonajan asetus

- Hakutapahtuma kestää noin 5 minuuttia. Mikäli tämä epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan seuraavana tasatuntina. Radiosymboli (2) sammuu.
- Voit sillä aikaa asettaa kellonajan ja päivämäärän manuaalisesti.
- Kello etsii jatkossakin automaattisesti päivittäin DCF-signaalia. Kun signaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetettu kellonaika ja päivämäärä korvataan vastaanotetuilla arvoilla.

Pida DOWN-painiketta (F) alas painettuna uudelleen n. 3 sekuntia manuaalisen hakutapahtuman lopettamiseksi.

Ohje – kesäaika

Kellonaika siirtyy automaattisesti kesäaikaan. Kesäajan ollessa aktiivinen näkyy näyttössä DST (1).

7.2 Yhteys ulkoanturiin

- Kun perusasemaan on asettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden ulkoanturiin ja suorittaa ensivalmistelut.

Ohje

- Ensivalmistelu kestää n. 3 minuuttia.
- Yhteyden hakuyrityksen aikana perusasema (22) radiosymboli vilkkuu.
- Vältä tänä aikana kaikkea painikkeiden käyttöä! Muutoin voi syntyä virheitä ja epäratkaisuja arvoihin ja niiden siirtoon.
- Tapahtuma päättyy heti, kun sisä- ja ulkotilan (23/27/34/36) mittaus tiedot näkyvät.

Jos ulkoanturi ei nytään löydy signaalia, pidä CHANNEL-painiketta (B) n. 3 sekuntia alas painettuna signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.


8. Hoito ja huolto

- Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.


9. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla eikä anna takuuta vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

10. Tekniset tiedot

	Perusasema	Ulkoanturi
Virta lähde	3,0 V 2 AA-paristoa	3,0 V 2 AA-paristoa
Mittausalue Lämpötila (°C)	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F	-20 °C – +60 °C
Ilmankosteus	20 % – 95 %	20 % – 95 %
Mittausvaiheet Lämpötila Ilmankosteus	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
DCF-radio-ohjattu kello	Kyllä	Ei
Kosteusmittari	Kyllä	Kyllä
Lämpömittari	Kyllä	Kyllä
Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Maks. ulkoantureiden määrä		3
Kantama		≤ 80 m

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186369] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:
www.hama.com -> 00186369 -> Downloads.


Taajuusalue/taajuusalueet	433 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	0,22 mW

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186369/10.22